工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫

開幕 慶典

美美

(兒童百貨)有限公司九龍新廈暨

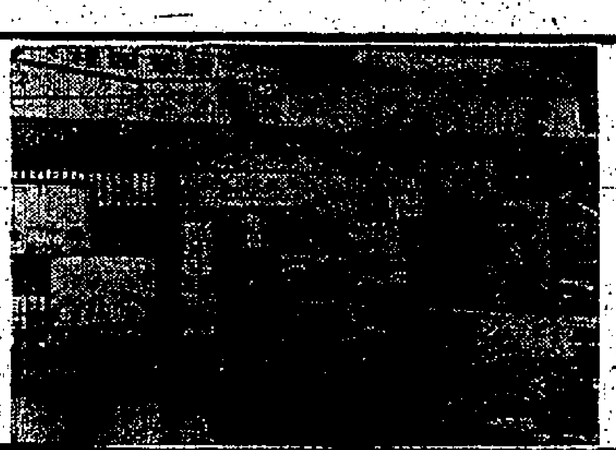
美美酒樓

旺角彌敦道六八三至六八五號

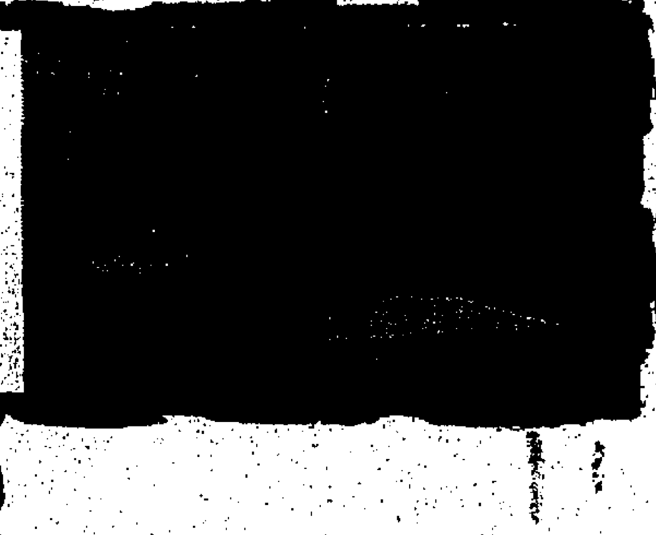
商場今天下午一時營業・酒樓明早八時開始營業

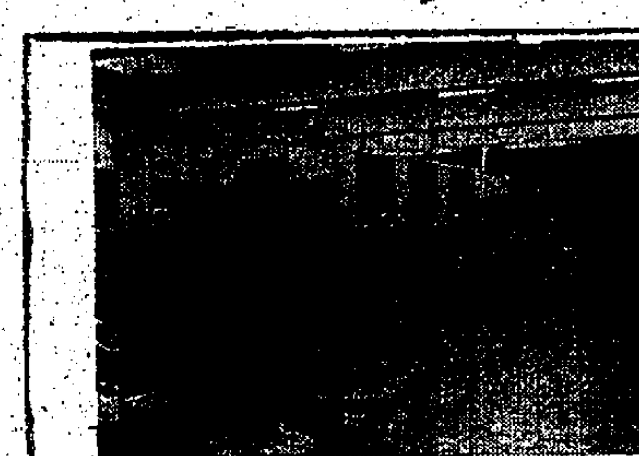
謹訂於一九六五年十月十四日(星期四)
下午一時為本公司九龍新廈暨美美酒樓開幕
之期屆時敬備酒會
恭請
光臨指導
美美有限公司董事會暨同人敬約
(恕柬不週)
[illegible]

商場——地下至六樓



酒樓——十三至十五樓





八樓理髮美容院

商場營業九大類

1 嬰孩服裝及用品
2 兒童服裝
3 少男少女服裝
4 婦女服裝
5 文房體育用品
6 玩具、模型
7 嬰孩車輛傢俬
8 毡被牀單
9 兒童遊戲用品
([illegible]及學校用)

即日起至十月廿三日止凡在本公司商場購物十元以上者
概贈一元禮券一張多買多送另贈名貴禮品一份・

嶺南大學眞社同人　恒生銀行　永隆銀行　伍絜宜　[illegible]　永建製衣廠　[illegible]　金城織造廠　龍鳳織造廠　天時織造廠　天生織造廠　嘉齡織造廠　生活製衣廠　福大毛織廠　永泰祥製衣廠　國光製衣廠　高華製衣廠　新藝織造廠　廣泰鞋廠　歐亞鞋廠　南興鞋廠　譚記鞋廠　大興德記建築裝飾公司　利氏公司　寶業公司　榮興公司　東源公司　協華有限公司　美聯公司　信誠公司　[illegible]　權記行　莉莉行　巧華洋行有限公司　容洽埠　美全洋行　偉利洋行　聯利洋行　馮臣洋行　永通洋行有限公司　碩豐洋行　怡和洋行疋頭部　必福洋行　得力士洋行　倫敦亞力山大洋行　龍東有限公司　怡榮有限公司　遠東廣告有限公司　黃宏光　良友圖書公司　小良友畫報社　志誠裙公司　華嘉(香港)公司　國民收銀機公司　西方海外電業公司　百樂墨水筆有限公司　翁純熙公司　中國中發公司　開達實業公司　開利冷氣公司　時雅貿易公司　圖藝石印公司　永成印務

保華光管　華昌領帶　英記童裝　維光領帶　利興帽廠　偉星手套　[illegible]　光華洋服　和光電器　恒源塑膠　黃永年　李淑英　元隆行　張鼎勳　張梓源　萬瑞庭兄弟有限公司　乾金珠　唐志記　大美印刷公司　張義生　華記行　明昌鋼鐵器具廠　周偉興機器廠　國華木器廠　金星樹膠廠　錦記鞋廠　鴻昌洋服　永固樹膠廠　良友冷氣雪櫃工程　風雲廣告公司　[illegible]　利誠合記打蠟　思記皮帶　方深(香港)有限公司　香港明成發行　泰京利成發公司　露華濃(香港)有限公司　萬安銀器　三益鐵工廠　雲龍印務　劍記銅鐵號　信興電器銅鐵工程　譚耀記水喉工程　永生建設工程有限公司　黃炳禮　梁卓芹　義漢行(代理天廚味精)　耀記海味　兆昌海味　兩利海鮮　邦記牛肉　興記乳豬　偉記乳豬　福記海味　美珍茶莊　鴻芳茶莊　龍華肉食公司　昌發肉食公司　金華臘味庄　華記　陳田記雞鴨　女記海鮮

合益[illegible]公司　利通行　[illegible]　文樂園　[illegible]　黃思豪　潘志和　梁瑞甫　凌國能　翁志明　李須賢　劉鵬　黃于序　陳樹根　林煥榮　劉尚裕　孫國昭　陳思賢　李堅如　鄧志剛　區子禮　區啓業　區啓源　潘劍虹　梁炳權　關大慶　李建明　何智煌　容廣仁　容勉之　容寶燕　容瑛英　容瑛紅　容素兒　容錫垣　容宗業　容佩瓊　歐陽珀生　歐陽達邦　歐陽振邦　馮聰　馮才　馮昇　馮平本　馮元貞　鄺光隆　鄺瑞麒　鄺瑞忠　梁廣生　麥雄　林仲川　林仲光　美美有限公司星加坡總廠　美美有限公司星加坡分店　美美有限公司吉隆坡分店

同敬賀 (排名不分先後)

耶城昨又發生反共示威
搗毀共黨青年館
蘇卡諾竟命令衛隊驅逐羣衆

【耶加達十三日路透社電】數以百計的回教青年，今日湧進「獨立宮」對街的共黨青年館。蘇卡諾總統的侍衛和四輛裝甲車，前來把羣衆驅散。青年館已被搗毀，並縱火焚燒傢具。共黨青年館距「獨立宮」界限紙數碼之遙，四面有刺鐵絲網者，不准羣衆進入。觀察家相信：回教徒以共黨青年館爲目標，是向蘇卡諾強調他們對共黨的憤怒。「獨立宮」一侍衛並無開槍，但是若干守衛在他們的輕機關槍上，裝上刺刀。當一小羣警察未能驅散羣衆時，「獨立宮」的守衛即奉命出動。這次示威運動歷時一句鐘，是回教徒反對共黨的最新一次示威運動。他們於上星期五日，即開始焚燒共黨總部，這次示威於當地時間上午九時開始，示威者知道被有刺鐵絲網所阻，因而擁進蘇卡諾「獨立宮」前剛完成一半的「獨立廣場」。

據悉：當時蘇卡諾不在「獨立宮」，回教徒走過對街，向共黨青年館投石，並衝入該建築物內。這間一層高建築物前面牆壁的一部份，被回教徒推倒。然後，青年把傢具和共黨書籍搬出屋外，擲火焚燒。共黨樂隊用的樂器，亦被投入火中。示威者在野火前跳舞，高呼「吊死艾廸」和「粉碎印尼共黨」口號。按：艾廸是印尼共黨領袖。其後，「獨立宮」的守衛奉召前來，四輛裝甲車亦從附近的守衛總部開出，其中一輛驅散羣衆，其他三輛則佈防，阻止羣衆走進「獨立宮」去。

【吉隆坡十三日美聯社電】大馬電台報導：自從上星期四日以來，回教徒團體經已在東爪哇廣泛襲擊共黨。該台又說：數處共黨組織的辦事地點經被襲擊和搗毀。但該台並無說明這些消息的來源。在北蘇門答臘的棉蘭電台於星期三日宣佈：當示威者襲擊和搗毀印尼共黨控制的印尼全國總工會蘇門答臘支會的時候，有數人被擊斃。在印尼東部的西里伯斯島望加錫電台的另一項廣播說：一營陸軍經被派往西里伯斯南部，來協剿叛軍。該台並無舉出進一步詳情。

【耶加達十三日法新社電】耶加達各處貼有標語和口號，說「艾廸是中共傀儡的傀儡」。兩千名回教青年，於星期三日舉行示威，再在「民族陣綫」總部前舉行示威，要求解散印尼共黨。按：「民族陣綫」是所有印尼群衆組織的一個聯盟，九個官方承認的政黨，包括印尼共黨在內，都加入了這陣綫。示威者又截停車輛，在車窗貼上反共標語。

【開羅十三日合衆國際社電】印尼權威人士今天消息說：在最近的印尼叛亂中，曾有三千枝中共製步槍分發給印尼共產黨。

星期一日開羅有二百名印尼學生在印尼大使館外面示威，要求解散印尼共產黨。

外交觀察員注意到：這是許多年來，阿拉伯聯合共和國第一次准許在境內舉行反共示威。

印尼共黨青年館被反共分子搗毀

昨（十三）日印尼首都耶加達市有反共回教徒羣衆搗毀一個由赤色份子把持的青年館。過去該館一向被赤色份子用作示威出發地點。回教徒在本月十三日示威時，把館外側的窗玻璃完全打破。本圖所示，是該館裏面的傢俬和文件被搬出館外焚燒的情形。（美聯社無綫電傳真）

印尼陸軍在各地
續搜捕共黨分子
印共頭目艾廸等均已藏匿
內長下令將叛亂組織清除

【耶加達十三日合衆國際社電】印尼陸軍今日繼續在此間進行拘捕以及與共黨和叛變分子發生零星的衝突，顯示印尼現時的危機尙未獲得一種政治解決辦法。

迄今業已有二千五百多人在耶加達被捕，同時據說，在人口稠密的爪哇和鄰近的蘇門答臘各地，亦發生拘捕事件。

印尼共黨首領艾廸和大部份高級的共黨首腦人物，現時仍然藏匿起來。據說，艾廸現在東爪哇。

據旅客的消息說，武裝的回教徒團體和共黨分子，在東爪哇省各地發生衝突。東爪哇省首府泗水市的共黨市長穆拉茲嫂和副市長，自從未遂政變發生以來，即未見露面。

據星期一日在陸軍控制之下恢復出版的各報紙和「安塔拉社」報導說，中爪哇日惹市的共黨總部，業已被示威者搗毀。耶加達的共黨總部和各支部，經於上星期被焚毀。

此間共黨領導人物的寓所和共黨各外圍團體的辦事處，繼續受到搗亂。示威者於星期二日襲擊共黨副領袖洛曼的寓所和共黨藝術家組織的辦事處。

在耶加達取得半國控制的陸軍，並未採取任何行動來制止這種行動，或把塗寫在耶加達各地區，要求把艾廸處死和取締共黨的標語撤掉。

共黨領導人物和高級的黨員，業已在國內各地逃往山上，但顯然正在等待進一步的發展，而沒有組織或展開游擊戰。

【吉隆坡十三日合衆國際社電】馬尼剌電台今天說：印尼回教徒所辦「社會使者報」報導，印尼共黨的要員四人經已決定不在訪問中國大陸完畢之後返回耶加達。該報說：四人爲印尼第三副總理沙勒率領的一個代表團的團員。印尼此次在本月一日發生兵變時，該團適在中國大陸，現在，沙勒經已回到印尼。

據悉：決定不回國的四人是謝拉尼、魯迪托、蘇瑪諾和爾雅。該報說：謝拉尼是印尼共黨頭子艾廸的私人代表。

馬來西亞電台曾作報導，說是印尼共黨將告瓦解的第一道跡象。該台說：印尼蘇門答臘島上「巴東電台」在本星期三宣佈，西爪哇省某小鎮上共黨區分部執行委員會的全體委員，已經退出印尼共黨。

談到印尼事態的其他發展，印尼內長蘇瑪諾已對各省省長和縣長發出訓令，着即把叛亂組織剷除淨盡。

馬來西亞電台說：印尼所有部隊接到命令，吩咐設立特別調查小組，以對付曾經參加叛變或曾以任何方式協助叛軍的部隊。

據印尼西爪哇省的遲到消息，回教團體方面曾再三襲擊該省地方上的赤色份子，並有幾個赤色團體的會部受襲而被搗毀。

印尼政變領袖翁東被捕

這是顯示印尼本次兵變首領翁東中校面目的第一張照片。他原任印尼總統府衛隊長，兵變時獲印尼共黨支持。本星期二，他在中爪哇省內乘搭一輛名叫「華迎」號的巴士時被捕，經已押回印尼首都耶加達。（美聯社無綫電傳真）

印尼海軍表示
支持陸軍反共
粉碎政變分子

【吉隆坡十三日美聯社電】由印尼陸軍控制的耶加達電台於星期三日報導說：印尼海軍經已承諾，支持陸軍粉碎在耶加達發動十月一日政變的親共叛軍。由大馬電台於此間收聽的廣播說：上述承諾，是由海軍新聞處處長什茲闌上校發出的，該項廣播並無加以詳細說明。

美官員握有確實証據
証明蘇卡諾勾結共黨
印尼副揆謂蘇卡諾不會禁共黨活動

【華盛頓十三日美聯社電】「華盛頓郵報」在本星期三說：美國官員握有自認無可爭辯的証據，証明印尼總統蘇卡諾在印尼最近的發生政變中跟印尼共黨有所勾結。

該報說：此間官員如今知道，印尼共黨的突擊隊，曾在九月廿八日（即印尼本次兵變事件發生之前兩天）奉命出動，當時，這批突擊隊跟蘇卡諾的衛隊長翁東中校攜手，意在暗殺印尼陸軍的最高級領袖。

該報說：照現有証據，這批陰謀分子知道印尼陸軍每一軍官所在地，其準確程度出人意料之外。結果，印尼陸軍七名最高級將領中，有六人在兵變時遇害，國防部長納蘇蒂安則負傷逃脫。

該報刊出羅伯茲所寫的一則消息說：美國官員沒公開蘇卡諾跟印尼共黨勾結的情報，因爲華盛頓方面並不斷定蘇卡諾會在最後得以重行控制印尼全國。

據報：此間官員相信，蘇卡諾擬使印尼成爲印尼式的赤色人民共和國。

印尼這次兵變是何人策動，此間還不知道。「華盛頓郵報」報導：美國官員說：「不論是印尼共黨向蘇卡諾建議兵變，或是蘇卡諾找印尼共黨商量兵變，情形並沒有大不同。」華盛頓方面相信：蘇卡諾跟印尼共黨是有所勾結的。該報說：蘇卡諾跟赤色陰謀有干涉的情報，得自跟共黨有深切關聯者的供述。

【耶加達十三日路透社電】印尼總統蘇卡諾昨日在「獨立宮」與第一副總理蘇班德里奧會談。蘇班德里奧說：蘇卡諾不會禁止共黨活動。蘇班德里奧表示：如果「民族主義者、共黨人士與宗教人士」之中有過失，該組織不應被「遏止」。他並無詳細說明。蘇班德里奧又說：蘇卡諾正在搜集九月卅日運動的事實。

蘇卡諾媚共不討好
共黨曾企圖殺死他

【耶加達十三日路透社電】雖則陸軍與共黨在爪哇各地發生衝突，緊張情形增加，但是蘇卡諾已在嚴密守衛的「獨立宮」內，恢復工作。星期一日，蘇卡諾曾與國防部長納蘇蒂安會談，據報紙報導，兩位領袖已達成了解與一致的協定，要消滅發動十月一日政變的人物。

「回教報」報導說：一名被捕的政變高級官員供述說：他曾奉命殺死蘇卡諾。他說：如果蘇卡諾拒絕簽署政變領袖翁東中校所發出的一項命令，則他將會殺死蘇卡諾。該報引述該官員的話說：共黨領袖艾廸，命令他殺死蘇卡諾。蘇卡諾原定從耶加達外的哈林機場，前往東爪哇。但是這項計劃全盤失敗，因爲蘇卡諾拒絕前往東爪哇，而成功到達茂物夏宮。

蘇卡諾擬組織
印尼新共黨
並考慮對中共關係

【耶加達十三日美聯社電】一位印尼政府方面人士顯示，印尼可能再次評價其與中共的關係。但是他表示，印尼仍然採取反西方的政策。該官方人士說：蘇卡諾總統正考慮成立一個新共黨，以免發生流血事件和經濟崩潰，因爲共黨控制着印尼最大的勞工聯盟。

印尼外交部首席發言人哈達說：外交部於星期一日，照會中共「大使館」，指摘其不懸旗來對在印尼政變中遇害的將軍們致哀。

該官方人士說：蘇卡諾與國防部長納蘇蒂安經已完全諒解。該官方人士指出：目前印尼共黨的領導人物將被排除。該官方人士又說：蘇卡諾批准陸軍目前進行的反共運動，蘇卡諾指出：如果示威運動不引致暗殺，則他不反對這種運動。

耶加達盛傳，蘇卡諾要求陸軍粉碎發動政變與殺害六名將軍和一名副官的共黨。但該官方人士說，蘇卡諾並不指責印尼共黨，印尼在對抗殖民地主義和帝國主義上，不會改變。他說：「在其他項目上，我們將會分別處理。在印尼與中共的關係上，有其他事要被考慮」。該方面人士說：「我們要注視以後數月內，中共希望怎樣做，不要忘記蘇卡諾可以在適當時候，強硬對付中共。」

印尼政變發生前
周恩來早已獲悉

【東京十三日合衆國際社電】一間日本通訊社今天說：中共「總理」周恩來，在反蘇卡諾政變企圖發生之前數句鐘，向到訪的印尼人，提出警告。

「共同社」引述一位「精通印尼事務的政治觀察家」的話說：周恩來在九月三十日的一個晚間招待會中，對那些印尼人說：「貴國將有一些事情發生」。在該晚和翌晨，蘇卡諾總統的總統府衛士營長翁東中校奪取全國通訊設備，並殺害了六位忠貞將領和一位副官。

今天的「共同社」消息又說：受周恩來告知的三名印尼人是：第三副總理沙勒，印尼國民黨領袖沙斯特洛米佐約和利斯佑托杜爾。該社又說：上述三人對周氏所作的評論，並不重視，直至政變企圖發生時始知其意。他們是[illegible]

社論
再論印尼局勢的發展
——以反共軍人爲中心看發展方向

印尼的「九·三十」政變，經過半月來的發展，綜合各方報導：

一、印尼軍人（可說是絕大部份）與共黨已成了勢不兩立。他們發動了全面的剿共，並在勢力範圍內大舉搜捕共黨分子，截至現在止，已拘捕了二千五百名以上，其中包括名中委和耶加達負責幹部，可能要一網打盡爲止。

二、印尼人民，已掀起了全國反共怒潮，前週耶加達的羣衆示威運動，據說達五十萬人之衆，把共黨的黨部和外圍組織，夷爲平地，並協助軍方搜捕共黨，其聲勢的澎湃，軍方亦無從勸阻。十二日棉蘭更發動了一百五十萬人的空前示威運動，要求粉碎印尼共黨。

三、蘇卡諾的權力，種種跡象顯示已不能掌握局面，可能要受到反共軍人的控制。

四、印尼共黨於政變失敗後，企圖在中爪哇建立根據地，實行武裝對抗，並發動各地游擊戰，但由於處境惡劣，大部份已逃入山區。據十二日耶加達電台報告，副政變領袖翁東已在中爪哇被捕，另一叛軍領袖勒迪央亦在耶加達被捕。

由上面四點看來，共黨對於這一次政變陰謀，顯已全盤失敗。但問題仍然是有的，首先我們得了解如下各點：一、蘇卡諾的政權存在問題；二、軍人們能否建立得起一個中心問題；三、共黨今後的行動問題；四、自由世界對於這一變局的關係問題。

關於第一點，政變後，蘇卡諾經過多日的緘默，才發出「不報復」的呼籲，到最近才由茂物回到首都耶加達，表示同意軍方反共行動。可能他還抱有對共黨利用的幻想，但大勢所趨，却不能不向軍方低頭，經過妥協後，軍方才容許他回到耶加達。若然，則蘇卡諾也許還可一時保留其國家領袖的地位，但已不可能再繼續其親共、容共的政策。但這一結論，我們還得看反共軍人的力量和人民對蘇卡諾的態度來決定。

關於第二點，印尼當前問題，當以反共軍人爲中心。從目前看來，以丙蘇賢爲首的印尼反共軍人，是一致行動的，他們的反共行動，是獲得各黨派（共黨除外）和廣大人民的支持的。問題是他們能否團結下去？反共到什麼程度？在政治上是否足以建立得起一個新的國家領導中心，或對政權所能達到控制的若何地步？假如丙蘇賢的一羣，有力量壓倒蘇卡諾，則蘇卡諾政權的存在，還是印尼未來之患的。

關於第三點，印尼共黨號稱三百萬，而且有毛共的軍火接濟和技術訓練，自不會這樣接受消滅的命運。可以想像的，他們於失敗後，將轉入地下和山區，發動游擊戰爭和恐怖活動。另一作法，則爲根據共黨之所謂「革命的退却」，經過一個時期，謀取對反共者一時的妥協，再作後圖。但這個可能，唯一要視蘇卡諾會不會仍然可供他們的憑藉。——蘇卡諾的決心，所謂「不報復」，正是這樣的存念。

關於第四點，據說耶加達羣衆大示威時，經過美大使館前，高呼「美國萬歲」。又共黨曾宣傳此次政變爲「CIA」所發動，而「CIA」是代表美國「中央情報局」，但印尼反共各政黨則謂這三個縮寫字母，是代表「中共情報局」（見耶加達十一日法新社電）。由此可見，印尼各黨派和人民已在政治認識上，一反共黨的一貫宣傳。我們此刻尙未明瞭印尼軍方的真正意向，他們除了反共之外，政治方向如何，對於自由世界是有著重大關係的。自印尼政變後，美英始終採取保留態度，而俄共方面，於十一日向印尼發出警告，它說：「在印尼所引起的任何困難，反動分子對於積極對抗帝國主義的部隊發動攻擊的企圖，以及能夠使到印尼遭受削弱的一切事情，都是對帝國主義者反動分子的一項禮物。」它希望「蘇卡諾對於在國內維持秩序的呼籲，將獲得成功」。俄共這一作法，是深怕印尼落入西方手中，同時表示支持蘇卡諾，而主要則爲要乘機與毛共爭取印尼（毛共對印尼政變，除了發出「此地無銀三百両」的祝賀蘇卡諾健康一電外，至今保持緘默）。然則印尼今後將選擇自由世界的路綫，抑或仍然走着共黨（北平或莫斯科）路綫，還要等待分曉的（可能是短期內之事）。

除了這四點之外，在大體說來，印尼今後局勢的發展，包括了印尼共黨和毛共陰謀的暴露，印尼軍人反共的覺悟，反共勢力的抬頭，爲了生存而不得不堅決反共到底，這等等，都是對自由世界有利的。於此，我們一面希望印尼有一個徹底的轉變，一面希望自由世界對於印尼反共正義力量取得密切合作，和盡力予以支持。

美英空軍訂聯合計劃
必要時全面攻擊大陸

【倫敦十三日中央社專電】此間每日電訊報空軍記者唐納遜報導說：「英國和美國空軍已擬定一項聯合目標計劃，必要時以核子和傳統的高度強烈炸彈，全面攻擊中國大陸。」他說，此一分配中國大陸轟炸目標的協同計劃，可在接獲通知後迅即付諸實施。唐納遜說：擬訂此項計劃旨在避免重複或「過度轟炸」某些目標而忽略其他目標。唐納遜說，如果中共的空軍干預越南或印度，則可能觸發英美空軍協同轟炸中國大陸的行動。他又說：「這將表示英國或美國或兩者即時採取報復。」唐納遜說，至於使用核子武器抑或傳統武器，將視北平偽政權干預程度而定。

拉曼認爲中共或蘇俄
幕後支持蘇卡諾
印尼陸軍曾要求外國接濟糧食
準備長期對共作戰

【吉隆坡十三日路透社電】大馬總理拉曼今天說：他深信中共或蘇俄正積極干預印尼的事務，因爲該地共黨運動如受到挫折，可能把整個亞洲的趨向改變。拉曼在舉行記者會之後對記者說：他懷疑國際共黨的力量現正在印尼局勢中活動，因爲一個擁有一億零三百萬人口的國家的喪失，對於他們將是一項嚴重的打擊。以大馬來說，截至目前從印尼政變所獲得的益處，就是緩和了對該聯邦的攻勢。

【吉隆坡十三日美聯社電】馬來西亞總理拉曼於星期三日說：印尼的右翼陸軍曾向若干外國要求給予糧食，顯示該國現時正在進行「一次長期的鬥爭」。拉曼拒絕透露他的消息來源或那些國名。他在每週例行的記者招待會席上告訴記者說：「在我看來，印尼國內的局勢現正日趨惡劣」。他指出說：印尼總統蘇卡諾於最近的聲明中，並未改變「粉碎馬來西亞，粉碎帝國主義」的立場。

他說：此舉顯示蘇卡諾現時仍傾向共黨。「由於蘇卡諾敢於反對陸軍，顯然現有某些力量或國家正對他支持。這種力量或國家必定是共黨，因爲共產主義永遠不是一種地區性東西，而是一種國際組織，而且（印尼國內的）混亂糾紛，勢必使其他共黨予以積極的支持」。

英揆突謁女王
可能舉行大選

【倫敦十三日美聯社電】英國首相威爾遜在本星期三步離其倫敦辦公室，飛往蘇格蘭的巴爾摩拉，晉謁英國女王伊利沙伯二世。若干人士猜測：威氏可能準備突然通令辦理選舉。英國首相官邸唐寧街十號內威氏的助理人員，拒絕道出威氏突然飛往蘇格蘭晉謁女王的詳細原因。英國政府人士說：威氏可能希望利用他本人最近在民意測驗中聲望轉好的趨勢，以改善工黨在國會中所擁過半數席位的不穩優勢。

【倫敦十三日路透社電】據悉：英國首相威爾遜主張由英國聯邦各會員國總理設法解決羅得西亞危機的建議，已經在今天迅速獲得澳洲、加拿大和紐西蘭三國支持。

談到英聯邦成員國對威爾遜昨晚所提上項建議的他種初步反響，馬來西亞總理拉曼則反對威氏的主張。拉曼在吉隆坡對記者說：羅得西亞的危機，應該由英國單獨處理，設法解決。

剛果總統下令
罷免森比內閣

【利奧波德維爾十三日美聯社電】剛果共和國總統卡薩伏布，在本星期三免去該國總理森比內閣全體閣員的職務。

卡氏說：他將指定一人組織新政府。卡氏這宣佈，是在剛果共和國國會聯席會議中宣讀國情咨文內容的頂點時說的。在場的參議員和衆議員，有半數人報以喝采聲，拍掌叫好的，祇有支持剛果共和國內政部長倫巴卡（此人是森比的對頭）的議員。

法國作家旅行大陸後
對中共政權感到絕望

【紐約十二日中央社專電】據報導，一名法國作家赴中國大陸旅行後，已對中共偽政權感到絕望。

這個法國作家是朱利士羅伊，他在去年法國承認中共後不久他前往大陸旅行的見聞，最近在巴黎出版了一本「中國之旅」。

據十月十八日出版的一期「新聞週報」雜誌說，羅伊對該雜誌駐巴黎記者說：「他起初不相信值得那趟旅行寫一本書，但末了他確定他別無選擇，唯有將他所知的有關中共的一切告訴世人。」羅伊摘要指出他對中共的印象如下：「我知道所謂中共實大只是一句笑話，所謂中共無事不過是一種欺騙，所謂中共愛好和平根本就是謊言。」

逃出帥拉定谷越共二千人
正被美軍追剿中
受到極重大傷亡

【西貢十三日合衆國際社電】一位美國軍事發言人說，數百名美國步兵，經已追及從西貢東北二百八十哩一處山谷逃出的一股約兩千名共軍的後衛，使共軍受到重大傷亡。

【南越安溪十三日美聯社電】美國第一騎兵師一個營，於星期三日仍然在中部拉定谷與越共接觸中。其餘的美軍，則已撤退。美國第一騎兵師師長堅納德少將說，共黨顯然正在保護他們的傷兵，將戰鬥至把傷兵運走爲止。

【西貢十三日合衆國際社電】今日飛機繼續空襲北越。十二架空軍F一〇五型「雷神」式飛機，向貧邊府周圍十五哩的橋梁和道路，投下卅三噸炸彈。貧邊府東北十五哩的一座橋樑被毀，其他兩座在貧邊府東北十哩的橋梁，則被破壞。第十九號公路和貧邊府以北五哩的六處地方，佈滿彈穴。空軍飛機遇到猛烈炮火射擊，但是所有飛機都安全返防。又兩架海軍A四型「天鷹」式飛機，今日從「珊瑚海」號航空母艦起飛，轟炸河內北越邊界以北九十哩的河靜平原，破壞兩幢建築物。兩架飛機都安全返防。

粵共近旬以來
濫捕歸僑數十

【中央社訊】據共十二日宣佈，在廣州逮捕了一個名爲江雲英的女歸僑，其罪名是「特務」。劉正賊稱：審訊中，據稱共說，江雲英係最近從香港返穗，負有搜集中共軍事情報的任務。穗共承認，今年以來，穗市「反革命」分子和「特務」進行的反共破壞活動，甚爲激烈。又透露，穗共正在訓練大批「治安積極分子」，以協助偽公安機構打擊「反動分子」。

另據交通界消息，粵共在「十、一」偽慶至雙十節前後的一段期間，曾在深圳邊關及廣州市和中區各縣，先後拘捕數十名的僑眷和僑胞。粵共給這些人所羅織的罪名，是攜帶違禁品、有「反動」嫌疑等。消息說，這些被拘捕的人，十九無辜。他們都是中共殺[illegible]九十九個也不走漏一個的恐怖政策下的犧牲者。

美空軍參謀長透露
援華F五A型機
今年底可抵台灣

【台北十三日中央社電】美國空軍參謀長麥康尼爾上將十三日上午離華前透露，美國援助中國空軍的「F五A」型飛機，第一批將於今年內到達台灣。

這位訪華一天的四星上將離台北飛南越時對記者說，美國還沒有在越南設立飛彈基地的計劃。不過，他表示，如果美國空軍遇到共黨更多的麻煩時，一定會摧毀它的飛彈基地。

工務司署公告
重恢復開放九龍長沙灣之公衆傾卸坭土處事

查九龍長沙灣之公衆傾卸坭土處將由一九六五年十月十五日起恢復開放。

凡欲領取許可証者，可向九龍彌敦道金漢大廈九樓工務司署發展工程組總工程師申請免費發給，但只准傾卸下列各物：
（一）認可之柔軟物質。
（二）建築物廢料。
（三）九英寸以下之石塊而與坭土混合者。

申請書並須列明下開各點：
（一）傾卸坭土車輛之號碼。
（二）所傾卸坭土之來源種類及大約數量。
（三）存於某一工程而需用許可証之期間。

除農曆新年之公衆假期外，每日傾卸坭土時間係由上午八時至下午七時。

傾卸坭土時必須依照管理人員之指示進行。

工務司署可隨時取消該項傾卸坭土許可証，並可不先行公佈而將該傾卸坭土處予以封閉，特此佈告週知。

工務司 郎勵德

警務處佈告

爲利便道路工程起見，由本年十月十五日星期五上午十時起，將長沙灣道介於長發街與欽州街之一段予以封閉，禁止車輛行駛，但有交通標誌指導徒步人士。

警務處長伊輔

警務處佈告

爲利便道路工程起見，由本年十月十五日星期五上午十時起，南昌街介於長沙灣道與青山道之一段將予封閉，禁止車輛行駛，除有交通標誌指導徒步人士。

警務處長伊輔

英皇御准
香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六五至一九六六年度第一次第二天及第二天賽馬節目者，請將出賽馬匹名字及所屬馬師決定之後，於最遲日期時間前交達本會會所辦理，茲將各項詳細日期時間公佈如左：

「一九六五年十月十五日星期五、十七日星期日上午十時。」

司理 晏嘉士
一九六五年十月十四日

申請入英籍啓事

劉紀銓（LAU KEA-CHUEN）又名劉紀銓（HARRIS LAU）住香港九龍花園街壹佰壹拾伍號G六樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九六五年十月十四日

鳴謝港九肉行持平總工會

先夫生前曾加入港九肉行持平總工會爲會員，今不幸在寓所病逝。蒙該會撥給中華民國五十四年度第九次帛金港幣一千元另家屬撫恤金二百元，該會辦事能周，殁存均感，謹此鳴謝。

謹啓

符氏宗親總會通告

逕啓者：本會業經奉香港政府公司註冊官批准註冊爲有限公司在案。茲定於本年十一月十九日（星期二）下午四時在本會所（香港北角英皇道一六八號至一七一號華澤大廈六樓）召開會員大會，選舉有限公司第一屆理事委員。除分函內外，用特登報通知，倘未接到公函者，希各會員取選舉票，依時出席，以便屆時當衆開票選舉爲荷。此致

本會會員台照

香港符氏宗親總會啓
一九六五年十月十四日

增領帛金鳴謝

組父羅婢槐公于去年九月廿七日參加僑港惠州同鄉總會福利會原訂仙遊帛金伍百元本年十月福利會修改簡章增加帛金一倍組父突於十月十一日逝世蒙惠州同鄉總會福利組查明照發第二八七號帛金一千元正殁存均感謹此鳴謝李鄭屋村日座二樓二八二號羅國網謹啓

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第七五二七（7527）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年十月十四日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人槐勿兄弟行定期於一九六五年十月十九日（即星期二）日下午三時起在香港維多利城畢打行大廈七樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在香港田土廳註册爲新九龍內地段第二百二十三號A段之餘段之四十份之一幷及所有上蓋即北河街一百二十二號地下此物業係歷一官批業批期七十五年由一千八百九十八年七月一日起計到期再續二十四年減最後三天該官批係一千九百二十五年五月二十八日由已故英皇佐治第五批立與CHAN YING YEE AND WONG PUN爲前時該物業之責任利益照一千九百六十年三月廿八日之合契該記於田土廳登記號碼爲三二二九六二號其面積共約五百三十英方呎四寸每年應繳納地稅二十二元之四十份一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人槐勿兄弟行詢問可也

香港一千九百六十五年十月九日

香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓銀主代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人槐勿兄弟行同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人槐勿兄弟行定期於一九六五年十月十五日（即星期五）下午三時起在香港畢打街十二號畢打行大廈七樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註册爲內地段第四八〇六號連同上蓋即英皇佐治第五街二十一號此物業係歷一九三七年五月四日由已故英皇佐治第五發給與雷家茂之官批官業批期爲九百九十九年由一八四三年六月廿六日起計

面積約佔地六百三十五丁方英尺 每年地稅十四元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師李楚正律師事務所或拍賣人槐勿拍賣行便知

香港一千九百六十五年十月六日

賣主律師李楚正律師事務所
拍賣人槐勿拍賣行同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人槐沙先生定期於一九六五年十月十九日（即星期二）下午三時正在香港域多利亞城德輔道七十五——七十七號恆生銀行大廈七樓其拍賣房內將下列物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界屯門在新界民政署田土廳註册爲新界第三五〇約地段第五八九號上述物業之官業年期爲由一八九八年七月一日起期七十五年有權再續廿四年減去最後三天由一千八百九十八年七月一日起期每年地稅：十八元面積：約二點一八畝

欲知詳細及投買章程請問賣主律師冼秉熹律師事務所或拍賣人槐沙拍賣行詢問可也

香港德輔道中七十七號恆生銀行大廈二十樓
賣主代表律師冼秉熹律師事務所
拍賣人槐沙先生同啓

香港一千九百六十五年十月七日

中共又一陰謀暴露 正策動泰共叛亂
圖減輕南越共黨所受壓力

【倫敦十三日合衆國際社電】此間今天的外交觀察家說：中共正在策劃針對泰國的新活動，顯然打算在東南亞開闢另一戰場，以移去南越境內共軍所受的壓力。據報：中共正在按步就班地對泰國加强壓力，藉使泰國境內出現反對泰國政府的叛亂。據報：中共刻正逐漸加强援助泰國共黨的秘密努力，好使泰共在泰國取得政權。泰共的立場，大半是親中共的。據報：現有與時俱增跡象，顯示中共擬樹立一個傀儡政權，作爲泰國共黨公開活動的招牌。中共的希望是想能夠協助這個傀儡政權推翻親西方的泰國現政府。幾天前，中共頭目毛澤東曾在北平與經已流亡中國大陸多年的泰國前總理乃比里（按：此人若干年前曾在泰國策動政變失敗，而告逃往中國大陸）商談，致使中共的計劃受人注意起來。有人推測，這點暗示中共有意利用乃比里作爲出面「解放泰國」這項重大新行動的棋子。

中共已經在泰國設立「解放運動」組織，作爲顛覆活動的部分佈置，名字是「獨立運動組織」和「愛國陣線」。泰國共黨跟這兩者由伍修權作聯繫人，因爲中共跟外國共黨的聯繫者正是伍修權。

【曼谷十三日路透社電】泰國副總理兼內政部長乃巴博，今天對一個記者招待會說：泰國左翼政客刻正在泰國東北部進行積極的宣傳運動。乃巴博說，政客們正在把金錢分發與農民謀求在將來的選舉中取得他們的選票。該位部長追述以前的消息說，泰國銀行的紙幣在香港外滙市場有大量需求。他又說，在泰國東北部由左翼政客分發給農民的金錢，可能是來自香港的。泰國總理乃他儂元帥以前曾經說過，他懷疑共黨在香港購入泰國貨幣，以在泰國進行顛覆活動。

象牙海岸代表在聯大 控中共顛覆非洲國家

【聯合國十二日法新社電】兩個非洲國家今日對於中共加入聯合國問題發表相反意見。在大會致辭時，多哥代表阿比度亞那主張中共加入，但不逐出中華民國，而象牙海岸代表阿頼利則堅決反對中共加入。阿比度亞那說：中共必須讓他加入這世界組織，使它將能履行聯合國憲章的義務。阿頼利則控告中共在非洲製造顛覆，他說：北平僱用兇手來暗殺及推翻它所不喜歡的政府，並說：象牙海岸仍然反對中共加入聯合國。

【聯合國十三日合衆國際社電】印度外交部長史諾閣卓昨日說：聯合國需要中共的，但他提出警告說：「倘聯合國屈服於恐嚇之下或接納條件的話」，它就不能生存。他對大會發表政策演說時稱：「倘若那些仍欲和我們在一起的

雖說史諾閣卓表示印度將再度投票贊成中共加入聯合國，但他的演說仍然透露，倘中印邊界有新意外事件發生，印度政府將改變這一種立場的。他抨擊巴基斯坦和印尼，謂它們與中共一樣。

菲又有一火山 可能醞釀爆發

【馬尼剌十三日合衆國際社電】菲律賓官方今日說：一架噴射飛機的飛行員今晨報導：他看見菲律賓南部蒂卜克火山山口有烟發出高達二百呎。這火山於一九六零年以來已經入於睡眠狀態的。警方發言人說：馬尼剌警察總部於今晨六時五十五分接到這消息。他說：進一步的查核正在進行，藉以判定這一個徵象是否表示那高五千六百一十九呎的火山之爆發。

美參院軍備小組主席稱 南越戰爭結束後 美軍仍繼續留駐

【華盛頓十三日合衆國際社電】美國參議院武裝部隊委員會軍備小組主席史丁尼斯昨天說：在越南的戰鬥結束後，美軍「可能仍要在那裏逗留十五年或者更長的時間。」

這位民主黨參議員說：在抑制共產主義在亞洲的擴張中，美國「與願意站起來和我們共同準備必需的人力、武備的亞洲和西方國家，結成一項有效而實際的聯盟，那是絕對必要的」。他在向該小組的報告中說：印、巴戰爭和「印尼的接管與反接管」事件，都使世局更充滿了潛在的爆炸性。

史氏重複他的預測說：美國最後將派出「更多於」目前已在南越的十四萬軍隊前往南越。至本年底止，駐南越美軍可能將超過十八萬人。他說：「即使在戰鬥結束後，我們的軍隊仍將留駐在南越來保護其人民，可能會留駐十五年或更長的時間。我們已在韓國留駐了十五年，我們的軍隊於戰後留駐西歐已達廿年。我們的軍隊也仍留在多明尼加共和國，可能仍會留在那裏有一個相當的時間。」

在談及美國必需在亞洲建立一個堅强的反共聯盟時，他說：「美國不能單獨保衛世界來對抗共黨的擴張和侵略。」

共炮擾轟金門 農家慘遭炸毀
孩子受傷傢具被毀

【金門十三日中央社電】大嶝共砲於十一日晚間援射金門時，金西海濱村落居民陳媽嵩的家中彈，睡在床上十一歲的兒子陳滄江受傷，經搶送醫院救治，已無生命危險。陳家於五十一年間曾遭共砲擊中，其妻陳李禮兩腿受傷，因此殘廢，此次復遭共砲災害，除兒子受傷外，房屋、傢具、床舖俱毀，戰地軍民對中共暴行極爲憤恨。

【西貢十三日合衆國際社電】有勢力的「順化學生聯合會」已經發行以「美國人，在此間意欲何爲？」這一個問題爲中心的一份越文報紙。該報指摘如果美國的確需要對抗共產主義，則他們實可把戰爭帶入北越和甚至帶入中國大陸去。那篇論文幷提出詢問說：「如果他們要對共黨作戰，則他們爲何不與成爲根據地的中共直接打仗，反而用口作戰乎？」那篇論文幷指摘南越美軍肯採取下列各項措施：㈠購買土地，俾建立各項設施。㈡發展龐大的軍事設施。㈢使用他們自己的貨幣。㈣設立他們自己的軍事總部。㈤自己行政。㈥支持幷不代表人民的政府。

蔣廷黻遺體 昨舉行火葬

【紐約十二日中央社電】蔣廷黻博士生前的朋友、親戚、仰慕他的人以及舊日的同僚，十二日齊集一殯儀館中，向這位十一日上午逝世的中華民國卓越外交官，致最後的敬意。

蔣博士的葬禮假一個大廳舉行，大廳正中央懸掛着蔣總統題頒的一幅巨大輓匾，上面寫着「嘉猷盡瘁」四個大字，劉鍇大使將這四個中國字譯成英文，意謂：「他爲國提供卓越服務到死方休」。

馬超俊先生伉儷近影

世界什錦

姊妹花嫁兩兄弟 同時同地生孩子

【澳洲布里斯班市十二日路透社電】一對姊妹花嫁給一對兄弟之後，竟在同一天於同一間醫院裏分娩，並且是由同一位醫生照料。這對姊妹花名叫華兒和白麗達，一個廿五歲，一個廿二歲，兩人所嫁的丈夫，則是一對姓雷德福的兄弟。這對姊妹花在上星期六於此間西北約八十哩處貝城一家醫院分娩，現在，大家都等着她們產下的孩子一同命名。

【倫敦十二日路透社電】鑄造鐫有英國故首相五先令角子一百萬個，以應付大衆的狂烈需求。這種角子在昨天初次推出，各銀行則發覺難以應付。這種角子一面是英國女王伊利莎伯二世戴王冠的頭像，另一面則是邱氏的頭像。這種角子的推出，爲英國所鑄角子一面是國君肖像，一面是平民肖像的初次。

黨國元老 工運前輩
馬星樵先生八秩壽慶
勞工研究所同時成立以紀念星老領導工運

【本報台北專訊】本月十四日爲黨國元老馬超俊（星樵）先生八秩壽辰，朝野人士、各方親友曾以馬先生功在黨國，今屆八秩高齡，咸主稱觴爲星老壽。由張其昀先生創辦之中國文化學院，爲紀念星老過去倡導勞工運動的勛勞，共謀工運的發揚光大，亦計劃創設勞工研究所，對星老八秩壽辰作更有意義的慶祝。

對於各方稱觴賀壽之議，星老認爲：「大陸未復，同胞淪陷，個人未敢言壽。」故堅表辭謝，但他表示如與中國文化學院勞工研究所的成立合併舉行，集各方之力，促成勞工問題的研究，則是他所樂聞，他是可以贊同的。星老此種謙沖克己的精神，至爲各方所欽佩。各方親友遂本其旨意，決定於是日假台北市貴陽街實踐堂舉行勞工研究所成立及馬先生八秩華誕慶祝酒會，由中國文化學院董事長張其昀先生具名邀各方親友參加慶祝。各界人士及廣東同鄉預定是日蒞臨慶祝者將達數千人，均以致送壽屏、錦幛、花籃等禮品之款改作捐金移充勞工研究所基金，以光金之錢，代華封之祝。

星老童年時代

馬超俊先生籍隸廣東台山，生於一八八六年，（滿清光緒十二年），賴母躬耕維活。先生幼承母訓，勤勞樸敏，八歲始入私塾就讀，課餘佐母耕稼，十三歲畢五經習儒，十五歲攻取童子試。嗣從業勞工，入香港九龍船塢機器廠習藝，夜學英語。十七歲畢業船塢機器廠，赴美深造，就讀舊金山庇利登機器專門學校。國父孫中山先生適遊舊金山，先生獲介晉謁，受國父器賞，乃參加革命。

赴日追隨國父 振興勞動工運

一九〇五年，日俄戰爭之際，國父駐節日本，先生志切追隨，遂離美赴日入明治大學政經系就讀，朝夕必赴國父寓所聆訓，革命情緒日振。在明治大學三學期間，國父力勸其學成回國策動工運，賦予任務：㈠勸導粵港機器工人組織團體，贊助革命；㈡到漢陽、上海、廣東等兵工廠，發動機器工人，參加革命。先生遂回國遵命行事，倡導粵港機工先後成立社團，并入漢、滬、粵兵工廠充技工，使各工廠紛紛參加革命。未幾，各地工人聞風響應。港穗機器研究會於先生歸國次年成立，這是我國工人團體組織的先河。民元以前，粵桂歷次的起義，得力於此兩機工團體的贊助爲多，實先生居間爲之主持。

黃花崗之役，他司械彈運輸的運輸部署，并參加選鋒第三隊，進攻巡警教練所，出生入死，勇往無前。是年秋武昌起義，他組廣東華僑敢死隊，任隊長守漢陽兵工廠，戰績丕著。民元袁世凱稱帝，他在漢參加鐵血團反袁組織，被捕入獄八月，由國父營救獲釋。民三國父命機關派員刺龍濟光禍粵，他毀革命機關，因龍搜捕急，他遂赴日。

在日學習飛行 創空襲第一聲

到日本後，他奉國父命入西京飛行學校習航空，學習二年，奉國父命組飛行隊返國至魯，參加中華革命軍東北軍討袁之役，該軍總司令爲已故居正先生，參謀長爲今之蔣總統。當時他奉派偕另一飛行員劉季謀飛濟南炸督署，投下巨彈，驚震數十里，使當時督署張懷芝驚惶失措，倉皇徙避，創下我國有史以來空襲的第一聲。民六年他籌設民間航空學校於北平，當時的總統黎元洪曾贈以銀圓一萬元作籌備費，爲先生所拒，時張勳正謀復辟。籌設航校時，適美女飛行家作環球飛行抵北平，挽先生同飛行於天壇上空，並合攝影片多幀，這是中美飛行家最早的並肩飛行，當時傳爲盛事。

支持香港罷工 兩次爭得勝利

民六國父護法南下，國父命先生擔航空，回粵主持全國工運，發動海內外機器工人，籌建全國機器總工會會所，并主持廣東機器工人維持會，健全基層組織，并組工團配合掃除革命障礙。民八年香港機工要求增加待遇，觸發大罷工，他因[illegible]，發動粵滬工界全力支持，港工界獲此後援，罷工得以堅持，使香港爲之癱瘓，終於獲最後勝利，這是我勞工同胞反抗帝國主義剝削的先聲，自是粵省及全國工運隨之蓬勃崛起。民七國父離粵後，桂系軍閥恣肆爲害，阻礙工運。民九年先生策動粵省工人罷工，截斷桂系軍運，配合各省義師平粵。民十一年他贊助香港海員大罷工，并密派幹部分赴粵漢、平漢、津浦各鐵路聯絡，策動鐵路和北方工運，亦趨澎湃。

星老的領導工運，實爲我國工運史上的先河。工運之在我國前所未有，他承革命使命，首創工人團結，納全國千百萬勞工於組織中，團結訓練以應時代要求，爲民衆力量，此一力量由星老倡導迄今，實爲一反共抗俄勁旅。其卓然獨成，確非他人所能及。

此後，他又追隨國父參加討伐陳逆炯明的叛變，擔任廣東兵工廠長，建樹甚大，使黃埔軍校得如期訓練，奠定革命武力的初基。民十四年春，當國父北上，星老於隨侍湯藥百忙中，仍指導全國各省區工聯會成立於北平。國父逝世後，他創孫文主義學會於上海，是年上海五卅慘案罷工之後，星老爲主要策動人。

歷任黨政要職 勛猷懋著

北伐底定後，星老歷任國民政府勞工局長，國民黨中央執行委員，中國出席國際聯盟勞工會勞工代表，廣東建設廳長，華北黨務特派員，中央訓練部長，國民政府委員，立法委員，并曾任南京市長，廿六年中日戰爭初期，他將京市全部地籍及故宮博物院存京古物搶移後方，并托國際人士與敵人交涉劃定城內安全區，成立難民救濟會，敵軍入城後大肆屠殺，避入安全區者獲免於難，計全活者四十萬人。由京撤退武漢後，他創辦中國兒童救濟協會，赴前線各地搶救難童六千餘人，分運後方各地設院教養，後來參加軍警工作者四千餘人，其中優秀者升至大學及出國留學。

抗戰勝利，星老復任南京市長，收拾戰後殘破，飽受艱辛。後任中央農工部長，督導各省市成立總工會及全國總工會。大陸陷中共之前，他與蔣總統合飛渝，斡旋危局。渝市將陷，始飛返台灣。政府播遷台灣後，他先後任國民黨改造委員會中央委員會評議委員，紀律委員會主委，總統府國策顧問，僑務協會總會理事長等職，對黨政及社運都有不少的貢獻。

馬夫人沈慧蓮女士生自閥族，抱濟世慈懷，持志力學，先後畢業於廣東南華醫學院及上海亞東醫科大學，創設衆生醫社，行醫多年。民十二年，任中國國民黨黨立平民醫院婦產科主任，而尤富革命性，與先生志同道合，相從患難，贊助獨多。歷任中國國民黨婦女運動委員會主任委員，中國國民黨第六屆中央執行委員，國民大會代表、南京中國紅十字會長、中國紅十字總會副會長、中央評議委員，皓首齊眉，同心淑世，爲黨國所盛稱。哲嗣紹業，畢業交通大學，留美十載，先讀賓夕凡尼亞大學碩士，並在南加省大學研究，對於鐵道、公路、航空各部門業務，極具研究心得，曾任我國駐紐約總領事，現任我駐美大使館參事等秘書，媳鄭國齊女士畢業金陵女子大學，亦負笈美加州大學，研究家政學多載，以淑慧著，返國後，任省立師範大學副教授兼家政系主任有年。令嬡竪齡，畢業金陵大學，留美芝加哥大學研究心理學，嫁曹敬肇，業交通大學，留美芝加哥大學博士，歷任美國航空設計工程師、大學教授。孫男二人、女孫女恩慈，俱在美國求學；孫男恩澤、就讀于美邦維珍尼亞工業學院，孫維珍攻讀中學，均見穎異。外孫男女二人，亦尚在髫齡，皆聰穎可愛，於以見先生門庭之盛。

星老雖屆耄耋之年，但步履矯健，精神矍鑠，未嘗稍怠其革命初志。現每日仍工作七、八小時，處事積極，從無倦勤之意。以八旬高齡之人而仍有此體力，精神與意志，實屬難能可貴。

收藏古物風氣盛極一時
英人喜集舊報紙雜誌
五十年前的半便士的舊報紙一份，目前可能值五鎊；而全套的木球家年鑑，更價值一百鎊

·丁兵·

試找來閣樓，看看有無祖傳的雜誌在那裏，是可以獲得代價的。甚麼原因呢？因爲現在英國盛行蒐集舊物狂，致抬高其價值。五十年的舊兒童雜誌，卅年前發行的報紙，都是收藏家渴望搜求的對象。

一位舊書商說：「最大的買家，是想趣味探索舊時代的中年男子。」但是，不可期望舊書報雜誌會像郵票那麼高價錢，可是一位熱心的收藏家，如果他存的雜誌恰巧短少了一期或兩期，則價錢可能扳升至每本五鎊。一份五十年前價值半便士的報紙，其價值有時或會超過五鎊。

舊雜誌一定需要完整無缺，才有這個好價錢，收藏家對於缺本是不願付出高價購買的。最搶手的報紙，是第一次世界大戰前的，及第一次世界大戰期間出版的，「滑稽速寫」，「滑稽片斷」，「彩虹」，均常有買家，但這都是罕有之物，多數在兩次世界大戰期間，當作廢物利用了。「磁鐵」雜誌（第二次大戰初期停刊），內有法蘭克·李察斯著的比利賓特及哈利瓦頓的「灰色神甫」小說的創刊號，殊受歡迎，每本可售兩先令至五先令。但是一九零八年二月十五日出版的創刊號，當日價格爲半便士，現在價值十鎊。藏有其中一本以五十鎊成交。這並非是不可能的，倘若一位收藏家需求殷切。「磁鐵」的同類雜誌「寶石」，每本值二先令至五先令，除非它是一九零七年的第三期，這一本是開始刊登湯姆利故事的，價值至少達一鎊。原者半便士的「樂趣」雜誌，七十二年以後的價格仍堅硬。「樂趣」在一九二二年停版的，但是一八九三年開始刊載孫基布勒克故事的一期，現在可售五鎊。

昔日每一位熱心無綫電的人士，都購買「無綫電世界」的，當報于一九一一年創刊，現仍存在，但若干現代的收音機熱心人士，欲瞭解舊式機的安裝法，樂於付卅鎊購買早期出版的合訂本。

倘若發掘到，全套在一八六四年創刊的「威士丹木球家年鑑」，大可獲至一百鎊。即使值得一本，是一八六四年至一八七零年間出版，祇售六便士的，現在也值十鎊。早年的電影雜誌，不容忽視。一九一四年以前的「影片」雜誌（原價一便尼），現售十先令，一套一百本的「影片」雜誌，可獲十鎊至十五鎊。祇一本或幾期的「英國現代兒童」（出版期由一八九四年至一九三三年），每本值二先令至三先令六便士。全套十八年的「李尼爾遜」雜誌，價值一百鎊。戰前版的「狄克遜鞋克」，「牛眼」，「皮爾遜週刊」等，都是值得搜尋的對象。通常是斷版的版本最值錢，一位熱心收藏家，缺了某一期時，他將付出最可觀的價錢。

找到了「笨拙」，「國家地理雜誌」或「讀者文摘」的舊本，則不必興奮，一套全年的「笨拙」雜誌，約售一鎊。「擱淺」雜誌，價值更低。「國家地理雜誌」，每本售一先令六便士。「讀者文摘」的舊本，七十六本值售數先令。通常舊報紙不值大錢，早年的英國報紙「倫敦新聞」，一六二二年出版，現在一份也找不到了。據報，個別的維多利亞時代的舊報紙，每份可售一鎊，但是有一位商人說：「我有一份一七九三年版的泰晤士報，及一七九二年的晨報，每份我不會索價超過兩先令六便士，一六六零年與一九四零年的倫敦官報，每份售十先令。」

多數舊書報雜誌收藏家之間，互相買賣。少數商人亦如此。其中一位最著名的商人，是五十四歲的前貨車司機湯林拔特。他的家裏堆滿了報紙、雜誌凡五萬份，全世界的收藏家均去信請他代找特殊的版本，有些項目書單，列有冗長的等候名單。

有時，湯林拔特購入極便宜貨色，像他買入一九一一年至一九一三年期間的「影片」雜誌一百零四本，他說：「我照原價購入，每本一便士，不久我以每本十先令售出。」又有一男子，兜售堆放了五十年的漫畫一萬二千本，這批舊書，值一千鎊。湯林拔特收藏在三個房間內的雜誌，在世界來回旅行。他說：「我把一套磁鐵雜誌售給澳洲，數年後，我從一位美國收藏家手上把它買回來。」

雜誌不必一定是舊貨才值錢，一位焦急的收藏家說，他願付出任何價錢，搜購一九五五年開始出版的圖片週刊「瑪麗蓮」某八個月的版本。

國際簡訊

幽靈籠罩土大選
被處死的前總理孟德斯非正式繼承人，目前正在農民支持下，聲威日盛。

一個被絞死的人的幽靈，最近籠罩着乾旱的安那托力亞高原。那是孟德斯的幽靈。他於一九六零年在土耳其總理任內被打倒，接受國家的審判，被處死刑。以農民爲骨幹的孟德斯的民主黨被禁止活動，孟德斯的老對手伊諾努的共和黨勝利登台。但孟德斯的人望，却像與時俱增。在國家大選前約兩星期，他的非正式繼承人四十一歲的戴密雷爾，很有獲得最多票的機會。

這當然不是因爲沒有競爭的對手。六個政黨的數千候選人，向選民大聲疾呼的演說，爭取國民議會中的四百五十席。正式的競選運動，僅限三週的時間。以土耳其人氣質而論，這限期已算恰好了。最近，在一處偏僻的市鎮，農民以石投擲那共黨的佈裝的土耳其工黨領袖，並以木棍把他們毆打。當工黨的擁護者想在安卡拉搞亂那極端保守的共和農民國家黨一項集會時，險些見發生了一場大格鬥。

土耳其共黨的兩個重要政黨，是伊諾努的共和黨和戴密雷爾的正義黨。伊諾努在一九六一年的大選獲勝，但於本年二月因預算案被戴密雷爾推倒（從那時起，由他守政府的執政至今）。那位八十二歲的前總理，爲戴密雷爾的人望日隆所苦惱，企圖以反美及親蘇的姿態而搶土承來。一般來說，土耳其還是保守的，但伊諾努的策略，在一個對美國關係日趨緊張的國土中，是可能獲得支持的。許多土耳其人，對於去年的拒絕協助土耳其以武力在塞浦路斯遊回的，至今尤有餘怒。報紙經常把每一件實質或想像的美國軍人藐視土耳其國家榮譽的事，時大宣傳（一名美國水手被控用一面小的紀念旗揩鼻子而正等待受罪）。伊諾努把「美國走狗」的綽號送給建築大亨戴密雷爾，他是孟德斯的水利部長，說他在四年之內，未能提高土耳其的生活水準。他宣稱：「我們一定要使土耳其再幹一番！」維持眞正均勢的軍部，仍然禁止直接提到那個被處死了的獨人，或使用他的民主黨的名義，但戴密雷爾仍然用一隻鐵灰色的馬作爲它的黨徽，而土耳其農民對鐵灰色的馬極受歡迎，有一名正義黨的擁護者，因爲一名共和黨員，以不敬的態度高唱一隻關於一匹灰馬的民歌，他便用刀把那唱歌的人刺傷。

伊諾努攻擊正義黨說：「第二匹鐵、灰馬是從第一匹分出來的，它一定走滿向孟德斯的死亡之路。」戴密雷爾採取了大部分通稱攻擊。他最近領了一大批歡呼的擁護者，進入伊諾努的故鄉馬勒特雅選區，獨到一群有敵意的共和黨員的人叢中。這兩批人互相怒目而視。戴密雷爾向他的友人高呼：「不要理會他們。如果他們想殺我，讓他們殺好了。我將爲國家而死。」他的小丑的姿態，促使七十高齡體弱多病的總統蘇奈爾將軍暗示，如戴密雷爾目前在選舉之後運用鐵腕策略，則軍方將逼他住手。

●蘇奈爾說：「我們不是一個成熟的國家。我們採取許多道路，合法的或非法的，有時甚至是危險的來到這裏。我保證不會再有人具有充足的權力，把國家帶回至過去的黑暗。」（羅）

蘇卡諾雖然後門失火 印尼將繼續敵視大馬
它與美國的關係，觀察家認爲，今後一個時期，亦尚無好轉希望。

·柴英·

敵視馬來西亞並向中共大送秋波，由蘇卡諾統治的印尼，現在內部自行爆發。

印尼是世界上潛在的最富庶國家之一，遠在九月底發生宮廷叛變前，已經傾向混亂了。

國家的財力，所剩無幾，浪費在軍火和處方面，藉以取悅那自封爲「終身總統」的蘇卡諾。

蘇卡諾在得到七億美元的經濟援助後，就逐漸轉而反美。他用大批買來的蘇俄軍火配備他的軍隊。將西方勢力逐出亞洲爲目的一項聯合運動中，他又跟中共結成一條陣線。

在美國決心在南越對抗共產主義的時候，印尼對親西方的馬來西亞，進行一場低調的戰爭。

蘇卡諾同馬來西亞進行戰爭，恰是墮入印尼共產黨的陷阱中。他們快速的攫得了權力，並取得指揮權，實行與美國公開破裂。蘇卡諾竟設法在印尼共產黨與他的陸軍將官們之間，一腳踏兩船，平衡雙方勢力。

但這個權力組織，九月三十日終于爆炸起來。由蘇卡諾侍衛長率領的「宮廷革命」，曾推倒了政府，并把蘇卡諾置於「保護性的監視」下。

一個親共的「革命委員會」，接管了前任政府的「一切權力」。那個四十五人委員會，有空軍和海軍將官爲委員，他們是同情印尼共黨的。那委員會幷謂他們已經把印尼的兩個反共將官軟禁。十月一日那天，印尼陸軍反擊。粉碎叛變勢力。

亞洲專家們認爲：㈠印尼今後仍然從事粉碎馬來西亞戰爭。㈡目標把西方勢力逐出亞洲，跟中共締約不成文的同盟，仍然有效。㈢差不多要破裂的印尼美國關係，不會改善。

美國人已成爲印尼熱心民族主義者的「代罪羔羊」。耶加達的市街常常張貼大幅反美標語。美國大使館和美國人所有的汽車，常常成爲印尼人投擲石塊的對象。蘇卡諾去年曾利用一次公共集會，向美國大使說明「你們的援助滾蛋吧」。

可是，由於這種製模作樣的傲慢態度，蘇卡諾在許久以前就已經把他的國家帶至經濟災禍的邊緣。

飛升不已的通貨膨脹在大城市裏面差不多擱毀了印尼的經濟。印尼政府多年前即已用印刷機來支付帳單，國家的預算每一年都增加一倍，物價也上漲。生棉的入口，使百分之廿五的紡織廠能夠把生產額維持下來，可是其他工業，由於缺乏零件和原料，已經被迫停工。來自中共，日本，巴基斯坦，法國的借用貸款，過去曾有助於經濟的支持，可是，最近數月，俄國人都顯得不安，因爲印尼的外債繼續增加，而印尼的支付能力則減。

在鄉村地方人民仍然能夠勉强的度過難關，至於在公務員對于工作的動機，如果大部份也已消失。一個政府機關，有一班職員，一個星期能做三天的工作的，就幸運得很。

一位美國經濟專家說：印尼的貨幣和銀行制度，借用貸款和現代國家的活動，都構成一個很低，已經退化至無用處的地步。

可是，印尼人大都是服從紀律，和甚至忍受物價高漲，入息降低，糧食和衣着缺乏，和甚至抵受飢餓的能力，使外來的人都感詫異。

外國的專家們，測印尼全國的經濟前途，多年以來，已經預言崩潰。

對於這件事情，理由之一是蘇加諾本人。蘇卡諾對控制印尼人民生活各方面，有神秘主義和能力把一個有一億人民的國家團結起來。在過去的每一次危機（包括對於危害他性命的企圖），蘇卡諾似乎都比以前更强，沒有人懷疑他個人的威望。專家說，使蘇卡諾能夠把國家赤化的，就是印尼人這種態度。

對於共產主義，那裏仍然有若干教人的強大抵抗力，特別是蘇門答臘，西里伯斯，和東印尼。可是共產黨在爪哇的勢力很大，而爪哇控制着整個印尼。即使這樣，共產黨却不能輕易進行一次全部接管，印尼陸軍高級指揮部，久已反抗共黨滲入。及反對共黨所提出的武裝工人和農民的要求。

九月三十日和十月一日所發生的事件，清楚的顯示，表面下的動亂火藥箱，有許多根深蒂固的糾紛。無論發生什麼事情，效忠蘇卡諾的黨羽，印尼陸軍和印尼共黨，都會繼續對馬來西亞作戰。

凡此，意味着印尼將繼續成爲東南亞的動亂火藥箱，在世界這一個部份，已經被列爲頭號的危機地區。

印尼共黨在耶加達樓貼的反美標語

強力鈷六十

美國現正用最强力集中的伽瑪綫，治療深入人體內部的癌腫。伽瑪綫的來源是像鉛筆那樣粗細的鈷六十，長約一寸以上。它由十五個細小的鍍鋼片製成，串爲一點六公分，比同樣的鐳射放射四千七百倍，也是用以治療較深部位腫瘤之用。

停辦五個年頭後
歐洲直通快車恢復

·士賢·

遠在鐵幕垂下之前，東方快車已在許多虛構的（有時也會是眞實的）間諜，愛情，謀殺，和生死搏鬥的故事中成爲歐洲最刺激的火車了。所有這些行動都發生在一家公司所屬的火車上。這家公司的名字是國際臥車公司。現在，停辦了五年之後，臥車公司的東方快車又恢復由巴黎至布加勒斯特的通車，而一再表現它的耐久性。日益關心西方的羅馬尼亞人，要求恢復通車，使他們能與巴黎聯繫。他們答應臥車公司的任何損失，都由他們補償。

臥車公司本身的經營，也已改採不同的方針了。它仍然擁有行駛歐洲各地列車的臥卡和臥卡一千零二十輛，但已把一百一十輛賣給了法國政府，理由是把那陸車來運用比保有它們能賺更多的錢。該公司現正竭力幹各種冒險的新事業。該公司去年的售出額創最高紀錄，逾一億七千二百萬元，比十年前多了一倍以上，但因爲政府管理車費和航空公司的競爭，公司的利潤仍然很少，僅九十五萬元。

臥車公司感到比多數其他公司更須要變化。它特別易受戰爭，通貨緊縮，及其他災害所影響。臥車公司是一八七六年由一位比利時工程師創辦的。他曾遊美國，發現美國普爾曼式的臥車，所以他也把臥車介紹到歐洲，設計了歐洲最早的眞正的直通火車系統。第一次世界大戰打擊這家公司，當它正恢復元氣的時候，共產黨在蘇俄又搶奪了它的六百輛車廂，它在二十年代及三十年代，業務發達，可是在第二次世界大戰損失了它的車廂四分之一。稍後，埃及又沒收了它在埃及的公司。六十二歲的臥車公司總裁說：「每早我起來，看看報紙，心裏想今天又有什麼事發生呢？」

任何消息都與該公司有關，因爲臥車公司的鐵路業務，遍入歐洲、中東、及非洲的廿六個國家，并在其他五十個國家有其他關係。爲了供應它每年的二百二十萬名旅客，該公司自己辦有麵包店、洗衣店，及酒窖，每年供應五百萬客餐和一百萬客三文治，在他設於巴黎的總辦公室中，小心選擇投資的各種事業，使通常僅購買每節事業的一部份，但臥持要全權管理。

臥車公司現在經營和部份擁有四十多家分佈在十個國家內的酒店和餐室，它們也包辦三十三家航空公司的飲食。臥車公司也保留了杜克旅行社利益的百分之廿五，在許多城市合作。一九五五年，臥車公司和法國第一間公路旅店之後，它便認爲這項生意在歐洲大有前途。它在歐洲七個國家投資建了十一家，包括一家位於義大利阿爾卑斯山的滑雪旅館（特別在巴黎兩間學校，訓練酒吧，服務於多數歐洲火車站的新業員和新設立的廚師）。現在巴黎歡劇院對面規模宏大的新雜貨公司，資本二百萬元，臥公司佔了一半。

澳洲難替代星洲基地
建費需十五億美元

·谷·

英國新加坡基地如關閉，將不會由澳洲的同樣基地來代替。英國在蘇彝士運河以東也永遠不再有新加坡式基地。這是澳洲軍事觀察家從新加坡總理李光耀提出的警告所推得的結論。李氏這項引起議論的警告，揭發他可以「限令英國在廿四小時內撤出新加坡」。李氏於新加坡脫離馬來西亞後發表此項聲明時，更使澳洲國防官員想起，作爲亞洲區要防衛基地之新加坡的前途不穩。大部份國防官員認爲，即使李光耀沒有提出警告，英國也會在十年期滿前放棄新加坡基地的控制，而且，如果越局早被解決，印尼放棄其對抗政策，英國放棄新加坡基地的時間可能還要早些。

雖然澳與英國都時常有人說澳洲是「另一新加坡」。在地理與政治上說，澳洲有這個資格，可是冷酷的經濟情況，却對任何此類構想澆以冷水。在澳洲設立與新加坡一樣有力的基地是行不通的，時常有人說，澳洲北部達爾文市乃是建立基地最理想的地點，澳洲政府也歡迎把這個邊區孤立的城市發展成爲軍事基地。（達爾文市是澳洲北部廣大荒原中唯一頗有重要性的城市，而且比澳洲任何其他城市更接近亞洲各地區。）可是，在國內備受壓力，正圖繼續負起蘇彝士運河以東的重擔，明智一類邦聯的英國政府，幾乎肯定不願負起把達爾文改成「另一新加坡」的財政重擔。

達爾文地區，從澳洲的觀點看的孤立性可能是建立基地的有利條件。可是，其孤立性將加重新加坡式基地的開支。新加坡直接僱用四萬人，如在達爾文建立基地，也需要同一數目的人員，連他們的家屬，教員，商人，以及其他與基地直接有關的人在內，人口會達三十萬。

達爾文市目前的人口僅爲一萬六千人，而這個熱帶城市的工商業與公用事業並無不能容納人口逾五十萬甚或兩百萬的理由，不過，要在短期內把一個僅有一萬六千人的小城市改爲一個大都市，所費金錢，就要遠遠超過英澳兩國所準備花費的了。

達爾文市目前的海港設備也是它成爲「另一新加坡」的一障礙，港灣雖大，潮亦大，在低潮時港口大部份地區變成泥地，碼頭要大加擴充始能停泊航空母艦。澳洲北岸與西北沿岸其他各港口提供建立基地的條件更少。

可是，國防方面，有許多人認爲，如新加坡這麼大的基地已不再需要，如果英國也有這種信念的話，澳洲可仿效新加坡設立各種設備。不過這些設備不能集中於一個地方。

達爾文實可發展成爲龐大的空軍基地。該市南部，現在已有一個規模很大的重轟炸機機場，其港灣可加以改善，使這個港口成爲一個巨大的供應與加油站，新加坡的船塢及機械廠，亦可在澳洲南部各大港口仿造，其中一些，可在費里曼特與悉尼等地建立。同時，在西澳洲的船塢也可建立設備，方便印度洋艦隊。

即使提供這種分散的基地，也會使澳洲的財力與人力大爲緊張。——又即使英國供給其大部份費用。不過，這種比在達爾文或別的地方建立「另一新加坡」爲廉。據保守的估計，建立「另一新加坡」大約需款十五億美元。

在經濟方面，對李光耀所提，英國撤離後，澳洲與紐西蘭可共同接管新加坡基地的建議，甚爲冷淡。因爲英國每年用於新加坡基地的金錢共三億美元，這數目超過澳洲每年國防預算總額的一半，而且大多數澳洲人絕不贊成讓他們的軍人常駐外國。

屋宇建設委會轄下樓宇
明年四月起加租十分之一
較舊者先實行次及其他各邨

【本報訊】香港屋宇建設委員會轄下的屋宇，將於明年四月起加租百分之十。屋宇建設處處長范夫昨宣佈此事時稱：經過長時間及縝密研究各項有關因素及事項後，始決定將租金率略為提高者。

較舊的樓宇將先實行加租，計由北角新邨及西環的屋宇起，以次及於其他各邨。

為使住客儘可能易於應付加租起見，將以充份時間將此項改變租金率宜通知他們，故訂的租金將在兩年內有效。

該委員會經已將新租去函通知北角新邨及西環新邨的住客，新租由明年四月起，租金包括差餉在內。

據范氏稱：該委員會以費用日增，差餉增加，同時各邨的衞生事務費用浩繁，故久已考慮其轄下各邨屋宇的租金。

范夫續稱：「須知屋宇建設委員會不能無限期繼續負担此等增加的費用。因此，屋宇建設委員會在不得已之下而意認為須將租項調整使其更接近目前的費用與價值。」

在本年一月舉行公開會議時，曾提及一項檢討租項計劃，以藉使增加費用的負担，可以分期及分次，由屋宇建設委員會的住客分担。

范夫又謂：「屋宇建設委員會現採取一項該會認為對於全體有關人士均屬公平的步驟，以期租項真正經濟，從而使良好住宅的益處，儘量得為亟需適當住屋的人士所享受。」

學校交通安全隊
定期檢閱會操
訓練範圍擴展至新界區

【本報訊】本港交通安全會定本月十七日上午十時，在灣仔修頓球場舉行學校交通安全隊香港分區檢閱禮，由香港交通部區樹本警司主持。又本月廿四日上午十時，在旺角麥花臣球場，舉行學校交通安全隊九龍分區檢閱禮，由九龍交通部白立本警司主持。

港九學校交通安全隊大會操，則定于十二月十九日在政府大球場舉行，屆時將請由港督戴麟趾爵士主持檢閱禮。九龍區學校交通安全隊，現已定於本月十六日下午五時，在麥花臣球場舉行預操，由總監陳錦釗主持檢閱禮。

學校交通安全隊為應付人口與車輛不斷增加中的迫切需要，加緊推進訓練隊員，而學校方面，亦陸續申請參加，派出志願學生受訓，現已擴展至新界區域，已接申請及施行訓練中者，有新界青山新墟何福堂蔡校等多間。

現經訓練完成並已參加服務的學校交通安全隊，港九共有二十一個單位，隊員共一四〇〇名，目前正在訓練中之學校學生，亦將陸續結業參加服務，該隊主要目標為維護學生安全，使能遵守交通規則與秩序，不獨減少傷亡數字，且可培養學生服務精神，成爲良好公民及領導者。

訓練過程，全期共十二課，係由交通部派出訓導警官負責，皆在課餘時舉行及訓練，教習有關車輛及行人等一般交通規則，俾得協助輔導其他同學離校或返家時使用車輛及道路之正當方法，訓練期滿合格，由該會發給委任書，成爲安全隊員，就在本校輪值服務，大概每一週至十天之間輪值一次，每次祇約在上課前及下課後的十至十五分鐘，隊員裝備之帽徽、肩章、橫直帶、級銜及雨衣等物，由該會免費供應，有若干學校，並部份資助各參加隊員之服裝，服裝為男生白長褲，女生白裙，由學生自備，並可在上課時作校服之用。

港九及新界各學校，如欲獲得學生協助學校維持上課及下課時的秩序，遵守規則，養成服務精神，維護學生道路交通安全，範防意外事件發生，可隨時申請參加，申請辦法甚為簡便，祇需由學校致電話與學校交通安全隊總監陳錦釗（電話二二六八八一），或交通總部道路安全官區志賢督察（電話四四六三三八）聯絡，當即派員接洽辦理。

由於港九一般學校，在下課時多有派遣教員或學生負責在道路上維持同學橫過馬路之舉，但因有未經接受訓練或未能明瞭交通則例之故，致有時反為對車輛及其他行人，發生窒碍，為求兼顧各方便利，接受交通安全訓練實屬適應需求。學校方面，可徵集及遴選高級學生志願參加後，進行申請，學生方面，亦可向學校當局請求辦理。

稅務及遊樂場等
修正法案多項
獲立法局通過

【本報訊】市政事務署長吳燦輝昨在立法局會議席上，提出「一九六〇年公共衞生與市政事務法例」議決案，獲得通過。

吳氏在提出上述議決案時稱：一九六五年遊樂場（修正）附例業經於八月廿五日通過，該附例是關於維多利亞公園內小型網球場場租的。

這附例不幸的沒有訂定關於星期一至星期六上午十時以前的場租的規定，顯然的，和這事情有關係的人，包括本人在內，都想不起這一點，即本港有些愛好運動的人，願在早上六時至十時之間從事這種費力的運動。

一九六五年遊樂場（修正）（第二）附例，係於十月五日經由市政局制訂，現在呈由本局批准，它的目的是把這一項規定列入收費表內。

同時，通過財政司郭伯偉動議的稅務法例，香港法例第一一二章議決案，獲得通過。

他在提出上述議決案時稱：一九六四年稅務（修正）法例，把關於應否扣除某種支銷的疑點消除。

當我提請二讀通過這法案時，曾表示政府將在再次修正稅務法例時，主張把稅務局長對評稅專員所發出的關於劃分抽稅的利潤與不抽稅的利潤的支銷的行政通告所載的原則，置在法律裡面，它的方式可能是由稅務委員會所擬訂的法規。

由稅務委員會擬訂的新法規，現提請本局以議決案方式予以通過，這法規規定若干方法來確定因產生課稅利潤而開銷的費用的限度；因此，依據這法例第十六段的規定，這些費用是可以扣除的。新法規又訂明對於依據本法規所作的任何決定，有反對或上訴的權利。

此外，並通過下列法案：

（一）一九六五年寡婦及孤兒恩俸（新里夫‧羅拔‧嘉蓮）（豁免）法案。輔政司動議首讀通過一項法案，其名稱為「特別規定新里夫‧羅拔‧嘉蓮得豁免依寡婦及孤兒恩俸法例而須為納款人之義務，及發還其根據該法例而繳納之款項之法例。」

（二）「再修正一九五八年從價法例之法例」。

（三）一九六五年機場收費（有效）法案。

（四）一九六五年追加政費（一九六四年至六五年）法案。

（五）一九六五年水務（修正）法案。

該會議是由港督戴麟趾爵士主持的。

診療所諮詢委員會宣佈
意見書限月內提出
逾時將不予以考慮

【本報訊】診療所諮詢委員會已經決定，凡在本月底以後接得的書面意見書，將不予考慮。

該委員會秘書昨在宣佈上項決定時謂：該會曾於七月六日邀請大衆對診療所法例提出書面意見。

他解釋稱：如該委員會欲在合理的時間內完成其工作，則勢須對意見書的提出加以時間上的限制。

書面意見可用中文或英文書寫，寄港島希慎道樂明大廈醫務衞生處轉交診療所諮詢委員會秘書收，但至遲應於本月三十一日寄遞。

粉嶺十四歲女童
爬越鐵網離家
疑遭飛仔誘惑

圖為在粉嶺失踪三日的十四歲女童鄧潔容。

【本報訊】一名十四歲鄉村女學生，本月十日深夜離家失踪後，迄今下落不明，家人已到警署報案。

由於失踪的女學生平日與附近一批飛仔往來，故其家人疑她是受飛仔的唆擺而離家的。警方已交由反飛組專責調查。

失踪的女學生名鄧潔容，與父母及弟弟住新界粉嶺安樂村四十五號，是粉嶺培靈學校的六年級學生，於本月十日深夜離家，翌晨其家人發覺門口的鐵絲網逃放有一張高櫈及遺有一雙拖鞋，故相信她是決心離家爬越鐵絲網而逃走的。

村代表被控罵警案
兩警員供述被辱罵經過
巴士站長證明被告口出粗言
是否需要答辯官諭押候裁定

【本報訊】被控「用粗言穢語，妨礙公安」的荃灣圍墩村村代表陳永發，昨在粉嶺裁判署審訊。

警方五名證人作供後，代表被告辯護的女律師胡紫棠向法庭表示證人的證供並不充足，申請被告毋須答辯，但法官要研究各證人供詞，考慮被告是否應予答辯，乃宣佈將案押候至本月廿二日下午二時裁定，被告仍准以五十元現金担保出外候審。

該案由新界警察總部偵緝主任烈德主控，警方的證人包括兩名軍裝警員及巴士站長，司機，鄉民各一人。

首由「五三六八」號警員登庭作供說：上月十九日晚上在元朗巴士總站值勤，見十六號元朗線巴士總站一輛尾班巴士旁，有十個八個人圍企着，其中一人即被告，被告企在巴士前梯閘口附近，他說是政府公務員，明早要返工，叫我向巴士佬交涉，准其上車返家，我表示沒有此權力，因巴士已告客滿。稍後，被告以粗言穢語相向，我乃向他警告，叫他走開，但被告不走，在此之前，另一同事「七二四九」號警員亦到場，因向被告警告後，他仍態度不好，乃將之帶返元朗警局。

律師向證人盤問：你有否先向被告說：「靚仔，人地唔係你上，重唔走，等死咩？」證人否認，但承認對被告說：「你飲過酒，亂講說話，擾亂公安」，他用手搭住被告的肩膊，但被告用手阻格，因而把其手腕屈在背後，帶返警局後，乃請警局值勤的「五九三一」號警員打電話叫警車，此際，被告仍在謾罵，乃將他推入警局亭內，由七二四九號警員把他看守，我負責驅散圍觀的人羣。

律師再問證人，是否有人喝被告及叫他跪下，證人否認，卻承認見被告流血。

第二名證人「七二四九」號警員則指證被告當時曾向五三六八號警員說：「×你老母！咁×沙壓！飯桶！」等語。

第三證人巴士司機易卓生說：我當晚駕駛由元朗開至九龍最後一班車，巴客滿，巴士前梯的活閘，已經拉埋，但見被告欲登車，我說已經滿客，不准他上車，并見被告當時雙足企立不穩，似曾飲酒，約一分鐘後，有警員經過，見被告與警員說話，但他們說些甚麼，聽不清楚，此際約撥五分鐘，我便開車。

巴士站長傅康亦供述當時情形如上，並聽到被告對警員說：「×你老母，唔駛咁沙壓！」不久，當警員要帶他返警局時，被告又說：「×你老母，唔好將我寶！」

警方最後一名證人溫滿文說：當晚欲乘搭巴士返洪水橋丹桂村，但巴士已關閘，不能登車，旋見有兩名青年（認出其中一人為被告），問司機可否准其登車，但未果，未幾，有兩警員馳至，當時被告伸出一小指，向警員表示他是公務員，明早返早工，請替他向巴士佬講，准他登車，又聽見警員答他沒有此權力，你可以搭「VEN仔」（即客貨車），他被告仍在嘈喎，當警員拉他時，他用手「格」開，另一警員推他時，他的手摺跌於地上，爲警員拾去，又見其中一警員捉住他而行，另一警員則手持警棍隨行。

律師對此證人盤問，法官標出則詢及證人是否自願為此案作證的？溫滿文當庭答說：是自願的，並沒有任何一方面遊說的。法官乃宣佈押候審判如上。

此案昨日開審時，荃灣鄉事會正副主席陳永發、陳永和及委員、村代表、村民等近百人均到庭聽審，使法庭內人頭湧湧。

招尋失主
手錶及戒指

【本報訊】警方於前晚在九龍捕獲兩名男子起回兩個手錶及一枚金戒指，刻尋覓上述物品的物主。

據警方調查所得，該兩名男子係於前晚十時三十分由深水埗警署偵緝部人員在龍翔道近大埔道處捕獲。該兩手錶（一為男裝，另一為女裝）及該戒指係於十月九日及十日分別在龍翔道及大埔道從兩對男女身上取去者。

上述各物物主希與深水埗警署偵緝部接洽。

新華橡膠廠東主
蓄存美製人造橡膠
違犯特惠稅例被罰

【本報訊】橡膠廠股東兼經理，因其廠內蓄存美製人造橡膠，破壞英聯邦特惠稅保證書內部份規例，遭工商署票控，昨午傳訊于西區裁判署，被罰五百元。

被告柯卓帆，住泰仁街卅二號二樓。被控於去年十二月十二日，破壞保証書內部份規例，此乃將三百九十磅美國出產的人造橡膠運存廠內，而其中英聯邦來源少於百份之七十五。

被告乃新華橡膠廠股東兼經理，前年該廠向工商署登記可領英聯邦特惠稅証，申被告向當局擬報的保証書允諾運存廠內橡膠，其中英聯邦來源者不少於百份之七十五。

本年七月十六日，稅務督員往牛頭角被告之工廠查核，發現機器旁放置四包美製橡膠，後被告應召往工商署，承認犯本案，並謂該批貨由本港一廠商供給，被告工廠申報資金九萬元。

明起單程行車
琉璃街景明道

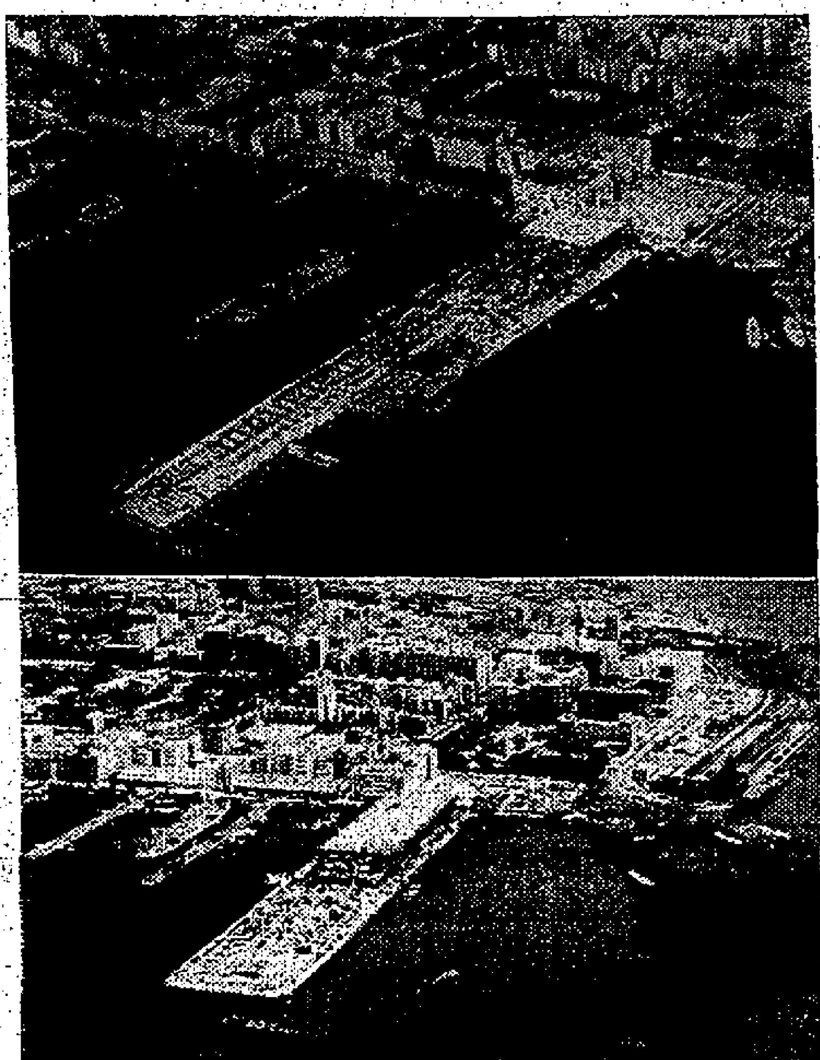
【本報訊】交通部發言人昨宣佈：威非路道與景明道間的琉璃街將於明上午八時起改為單程路。

為改善該區交通起見，琉璃街將由南至北，及景明街由東至西，改為單程行駛。屆時該處將設有適當的交通標誌，指導有關人士。

教育司簡乃傑
主持學警結業

【本報訊】教育司簡乃傑將於後日在香港仔警察訓練學校主持學警結業閱操典禮。結業學警計有警員一百零九人，水警員十三人及女警員十四人。

同時列隊接受檢閱者尚有各級警察人員一百七十五人，計督察十六人，男警員一百四十七人及女警員十人。受檢閱隊伍由高級督察比利指揮，警察樂隊將在場奏樂助興。



圖為海運大廈今年四月份前（上圖）及九月份時（下圖）所攝，該大廈副經理韓德遜指出：由此兩圖可以看出該大廈的工程進展情況。

海運大廈副經理
正式發表聲明
澄清椿柱下沉實情
採取行動已獲滿意效果

【本報訊】九龍海運大廈副經理韓德遜，昨在接受本報訪問時，再就有關海運大廈椿柱下沉問題發表正式聲明，澄清外間對此案件的失實報導。

韓氏在聲明中稱：凡不是建基在石上的建築物，幾乎都有下陷現象，而且是預料中事；因此，海運大廈在建築期間，經常作例行觀察，以調查其下陷率。

聲明中續稱：大約五個月前，從觀察中發現一些柱椿下陷率較預期為大，同時柱下的土壤，似不及先前試驗時堅硬，經過再一次試驗後，公司方面立即採取行動，以控制經已完成的柱椿不再下陷，及預防當時尚未完成的柱椿有過度下陷的現象。

韓德遜在聲明中指出：本港英文報刊出的海運大廈建築工程進行中的圖片，爲數月前所攝，六星期前所攝得的該大廈局部圖，已於上月在工商日報刊出，此圖片可以表現該大廈工程由今年四月起的進展。

他在聲明中最後說：該公司所採用的辦法及進一步的觀察，已証實其效果滿意，海運大廈將依照所定的計劃於明年三月廿二日啓用。

海運大廈副經理韓德遜

港島將增設
一個急症室
地點將在夏愨醫院

【本報訊】港府發言人昨午稱：政府現已計劃增設另一個急症室，其地點可能在摩理臣山道的夏愨醫院。

目前本港只有三個急症室，即香港瑪麗醫院，九龍伊利沙白醫院及廣華醫院。

廣華醫院的急症室是本年七月開始的，其用意在於減少伊利沙白醫院急症室的擠迫。

輔政司訪問
海軍後備隊

【本報訊】輔政司祁濟時昨訪問皇家香港海軍後備隊。此為祁氏在就任本港輔政司後對該隊的首次訪問。在祁氏抵達告士打道該隊總部時，該隊司令杜維爾海軍中校親自迎迓。

輔政司隨即檢閱六隊出海工作人員，受訓中的新募人員，以及香港婦女海軍後備隊。

祁氏在檢閱後，即以港督杯授與榮獲全面工作優勝獎的軍艦「卡定威」號的「紅番守隊」，並由英格理斯海軍少校代表該隊全體人員接受。

祁氏在向該隊官兵致詞時，對於首次應邀與該隊人員會面，至表喜悅，並對該隊在剛告結束的訓練季節中所獲致的成績，加以讚許。

在離開該隊總部之前，祁氏又參觀軍官與士官食堂，並在該處逗留半小時，與該隊人員作個別談話。

惠刊廣告請電七三〇七〇八接洽

中英樓

大角咀道163号惠安街口 全部站淸代客出租

旺舖 月租數百元兩月按金

住宅 月租[illegible]起兩月按金

有入伙紙 獨立水錶

大昌建築有限公司 中建大厦1223室

地盆電話：八一三八九八 直接看樓亦可

驚人創舉！

現貨樓宇‧有入伙紙

先付 10%

即可入住‧仍有折扣

鑽石大樓 灣仔洛克道462-468號 每層四萬餘元起 舖位二十餘萬元

謝斐大樓 灣仔謝斐道216-222號 每層叁萬元起 舖位十餘萬元

家用唐樓 荷李活道口華里六号七号 每層四萬餘元起 舖位十萬餘元

手續簡便 銀行申請 ● 餘額有限 先到先得 ● 詳細辦法 駕臨面洽

接洽處：大觀珠石行 大道中222號 電話：438812‧438615

既不收費，又無義務

多數的有價証券持有人，是投資家。很應該的，他們祇注意公司發展，入息或安全性這些長遠目標，並不理會投資情况的瞬息變化。

但也有人視股息多少爲次要……他們是投機家，買入有價証券主要祇求獲利，以他們的判斷力來對付市道起落，設法預測甚至三兩點子的短期升降，因爲這可以迅速獲得利潤。

這樣便需要不斷查核報價，趨勢，情况，縝密研究任何可以影响股份市價的事實，隨時有着快捷執行買賣委託的必要便利。

假如閣下屬於這一類——明瞭其中的冒險性而亦可以擔當得起——那麼，我們以爲敝公司是特別適合幫助閣下，來應付成功的投機所具有的嚴格要求。

敝公司隸屬於所有重要的有價証券和商品交易所，擁有廿一萬英里的專用電報電話線，與分佈在各國的一百六十一處分公司聯絡，可以保証快捷執行買賣委託，而且有自辦特別新聞機構，每日十七小時迅速往來傳播重要消息，還設有一個調查部，極樂意於供給閣下以有關各種健全有價証券的基本資料，將來可有助於買賣。

倘若這些便利和服務能對閣下有所裨益，使閣下可把握市道趨勢，請不吝隨時詢問，敝公司自當竭誠爲閣下効勞。

本公司經理 白帝司

本廣告內所載有關於調查研究，交割過戶等買賣手續，均由紐約美國美林證券公司辦理，但可委託香港美林證券公司承辦。

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD. 美國美林證券公司

香港太子行‧電話：二二一〇九五‧經理：Edward J. Baptiste

崇德樓

深水埗大南街315至319號 近深水埗大街市

工程完成快將入伙

所餘無多欲購從速

特價九折優待

地點最旺

每層四伙

每伙獨立水錶

住宅房房多窗 由一萬餘元起

旺舖深度六十餘尺 只售十餘萬元

洽購處

地盤電話：876658

寫字樓：兆成置業有限公司九龍太平道京華大廈七樓十號 電話：841171

九龍城浸信會

秋季佈道大會

盧樹基牧師主領

日期：一九六五年十月十五日至十七日

時間：每晚八時開始

地點：九龍城亞皆老街二〇六號

‧敬請赴會‧聽講福音‧

戒毒福音

本院港九首創專門戒毒，絕無痛苦，有頭等及半費免費病床，確保貧苦決心戒毒者，可來院申請優待，日吸白麵十元，無疾病者，保証十至十五天斷癮。

辦事處：九龍城東頭村道老人街四十四號三樓基督教仁愛戒烟院 電話：八二八〇〇四

香港上海滙豐銀行香港（信託）有限公司

遷移地址啓事

敝公司公衆辦事處，由一九六五年十月十九日（星期二）起，將由皇后大道中亞細亞行七樓，遷往皇后大道中一號香港上海滙豐銀行大廈七樓，照常辦公。

又敝公司之電話號碼二二〇〇八六及郵政信箱第六四號，均無變更，此佈。

筋骨內科 **周達文**

手腳腫痛癱軟

骨筋扭傷 往來走痛 時發時止 痛如刀割

筋抽攣 屈伸艱難 移動作痛 風濕作痛

四代祖傳在港卅六年經驗專醫手脚胸背筋骨痛由風火濕跌打勞傷等入骨而起按摩配合特效藥酒纏止痛鬆筋出力功效神速對久發頑症包醫斷根

診症 十點至兩點在旺角麗斯戲院背後旺角碼頭直入十餘間二樓 上午十點至二點晚四點至七點全日應診逢星期日下午休息

德寶大廈

即買即住 平過郊區

四房大廳 二萬餘元

繁盛舖位 六萬餘元

每層租售 單邊向南 房房有窗 電話水電 設備齊全 所餘無多

九龍欽州街47—49號 福華街174—178號

面對大觀院大酒家

洽購處 德寶置業有限公司 旺角恒生銀行大廈702室 電話：868235 或809101

現成樓宇及舖位 廉價租售

（一）灣仔道景隆街（中央樓）樓上住宅數層廉售地下舖位連二樓五間招租適合各行生意用。

（二）西洋菜街一六七及一六九號祇餘兩層地方寬濶空氣清新適合高尚住宅以特價廉售即買即住。

（三）深水埗楓樹街夾福華街口（楓華樓）住宅祇餘三層舖位三間經已入伙。

（四）旺角花園街37及39號樓上住宅多層免頂租廉。

有意者請移玉與各樓宇售樓員接洽或到中央建業有限公司：香港灣廠街球義大廈四〇四室 電話：231067‧222471

荷蘭順風牌

菜油

總代理：益和源有限公司

電話：四四一九三八 四三七二四二

現貨定貨‧批發零沽‧一律歡迎

會考委員會發表聲明
英中會考決不廢除 補考建議未能接納
由明年開始，獲「良好」一科以上考生，發給相等於香港普通教育文憑證書。又由今年起，為考生前途，取銷「補分及格」証明；如一科成績較差，其他科目頗佳者，亦准予及格。

【本報訊】香港英文中學會考委員會聲明稱：廢除英文中學會考的建議不予接納，其及格標準將不作任何更改，但由明年的會考開始，發給獲得「良好」的考生，一種相等於香港之普通教育文憑的証書，由今年的會考開始，發給所有未能獲得証書的考生一張「及格科目紀錄」，取銷在「補分及格者」的証書上的註明，但仍繼予辦理，即一科成績較差，而其他科目頗佳者，則准予該科及格，並得會考及格証書。另有關每年兩次會考，及「補考」一科的建議，概不接納。

香港英文中學會考委員會的聲明，是對於近日報章所載有關會考的言論而發的，聲明指出該委員會現對教育司當時所提各點予以充份支持，並重新鄭重保証英文中學會考之及格標準，比從前實未嘗有所更改，亦不擬在將來作任何更改。至於會考及格百分率的每年遞降，且可能繼續下降，查其起因，不外乎由於放寬准許學校申請參加會考所造成。而每年考生及格數目約增七百名，此點殊堪注意。

聲明中稱：關於會考課程與試題方式最近所作的變更，其目的係求使國際承認本會考之「良好」級及格，為相等於普通教育文憑試之初級標準。然此種變更與一般及格即「第六級」及格之標準，毫無影響。香港大學現已作上述承認，其後有加拿大、澳洲，及蘇格蘭等地之若干大學亦已相繼承認，而英倫各大學之承認，相信亦已在望，為期不遠。

有關各界為減除未能獲得會考証書考生之苦況的建議：（一）完全廢除會考，任由學生用自己學校所發証書；（二）發給成績紀錄與全體考生；（三）給予只欠一科便可獲得証書之考生再次「補考」該一科之機會。上述三點，該委員會對於廢除會考之建議，不擬予以考慮，且認為會考可為學生在校之成就作一公允之衡量，該會不認為由各間類別不同而且程度未臻劃一之學校，個別頒發之証書，能產生同樣圓滿之效用，尤以對就業與升學兩方面而言。在聲譽仍未確立之新校攻讀者，由於會考之廢除，將必受害尤多。

同一次考試及格者 始頒會考証書
藉此鼓勵教育平均發展 一學年兩次會考難應付

關於其他兩項建議，該委員會促各界人士留意下述局殊委廷工作委員會報告書內的一節，此節係經一九六五年四月之教育白皮書予以支持者：

「由於英文中學會考現在及格標準，原擬保持作適應本地的要求之用（同時又擬求國際間承認其『良』級及格為相等於普通教育文憑之初級及格），吾人認為如將該考試各科分組之基礎予以更改當嫌過早，但是合格之考生應獲得証書，表明各科合計的考試成績，而單獨的科目，若有良好或更佳成績，亦應給予証明。」

該委員會將上述一節審慎研討後，支持此一觀點，即謂「會考証書」，祇應頒給於同一次考試內，獲得規定合組所列科目之五科及格者。本會以為祇有循此辦法，然後能鼓勵平均發展之教育。因此對所謂個別科目「補考」此一意見，未能同意，蓋所「補」各科，將非與其他科目在同一次考試獲得及格者也。

該會又認為有人所提的另一辦法，即在同一學年內先後舉辦兩次整體性之會考，此在行政方面言之，實行殊無可能。主要原因如下：其作各科主考人員而現非中學五年級生的教師者，極為缺少。目前所委任的考試人員，只為本會主辦每年祗一次之會考，在年中已有約十個月之繁忙工作，不能再負担第二次考試之職務。在許多科目中若要徵求多一組考試人員實無可能辦到。即使上述困難可以克服，則仍有反對一年舉辦第二次考試之兩大理由：其一為秘書工作將見倍增，則須增用倍數的職員，多耗費用；而各科若要維持穩定標準，所遭難阻更將加添多倍。最重要者，則由於現在會考成績既須待八月始可公佈，因此第二次會考的日期，最早不過在於正月，那時各校所受報干擾最多，例如辦理報名手續，供給試場，又從教師中撥出監考人員，改卷人員等，將使學校極感難於應付，而可能致使他們認為整個建議完全不可接納。

該委員會為使未得証書的考生，而在若干科目已有成就的考生獲得承認起見，已同意將有關頒發証書的規則，作下列的重要修改：

（一）從一九六五年的考試始，所有未能獲得証書的考生將獲得「及格科目紀錄」（STATEMENT OF SUCCESS）乙紙，由本委員會頒發而經原校校長簽署（給自修生者則由本委員會助理秘書簽署）。該種紀錄將列出考生在各科目所達到的及格等級。

（二）從一九六六年的考試始，除頒發中學會考及格証書與及格科目紀錄外，本委員會將依照白皮書所建議，另頒發証書一種，係專為獲得一科或一科以上「良好」的考生而設者。前曾指出香港大學與海外若干大學，已承認該「良好」級及格相等於普通教育文憑之及格程度。因此新設的証書，在實際意義上，即等於香港之普通教育文憑。

另一有關所謂「補分及格」者（COMPENSATED PASS），此項名詞為考生之前途起見，已不再出現於証書上，但實際上仍繼予辦理，每逢考生由於某科成績祇達第七級因而未能有資格領取証書者，俱由考試執行委員會個別提出調查之。此等考生在該科之成績，若與及格標準頗為接近，而其他科目成績為頗佳者，則准予該科及格，並得會考及格的証書。一九六五年只欠一科便可獲得証書的考生內有六百名，經得如此方式提升及格而獲得証書。

譚氏宗親會歡迎 華埠小姐譚雅倫

譚氏宗親會主席譚傳枢將題詩紀念冊贈送與譚雅倫小姐。

【本報訊】香港譚氏宗親會，昨午在永樂街譚氏宏陽大廈四樓會所，歡迎華埠小姐譚雅倫，並請小姐令堂譚張多玲女士，暨郭珠驥、方國源、嚴沛欣等團長陪同到會歡敘。

會中由主席譚傳枢致歡迎詞及介紹譚雅倫的簡歷，並贈以紀念冊，題詩為「僑胞推國色，雅麗更誰倫，艷壓全華埠，歡騰華族人，天才知福慧，月貌見丰神，多藝精音律，賜春一曲新」，詩後並附有今日歡迎會賓主全體題名紀念。隨請雅倫小姐致詞。

其後由方國源、譚光、譚述渠等分別致詞。

主方到主席譚傳枢、監事長澤霖、瑞祺、名譽會長麗東、述渠夫婦、國光、立朝夫婦、慶屏夫婦、伯鴻、泰賓、董事宗親：勃雄、夫婦、華杰、少庭、譚植、燦輝、伯玉、耀文、勉恩、炳標、振樵、益才、應東、耀華、海籌、惠卿、錫泉夫人等數十人。

譚氏宗親會將聯合香港昭倫公所，定於本月十六日晚八時，在灣仔大三元酒家設筵歡讌譚雅倫小姐及其令壽堂張多玲女士暨郭珠驥、方國源、嚴沛欣三位團長，歡迎宗親報名參加。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，大部份時間為東風，初時密雲，後轉為良好，較昨日稍熱。

昨日氣溫最高為華氏表八四．七度（攝氏表二九．三度），最低為華氏表七七．二度（攝氏表二五．一度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十九度（攝氏表廿六度）。

高潮：午間十二時五十八分 深夜十二時

低潮：凌晨六時卅六分 下午五時四十分

全港新樓宇圖則 上月批准五十六份

【本報訊】政府建築事務主任於本年九月份批准在港九及新界興建的各種新樓宇圖則計五十六份，八月份批准者為四十九份，一九六四年九月份批准者為四十六份。

同期內，批准入伙的建成樓宇共九十四座，其中廿二座為住宅樓宇，廿八座為非住宅樓宇，四十四座為兼作住宅及非住宅用的樓宇。

是月內建築事務主任又批准拆卸樓宇一百零七幢。

有關上述各種樓宇概況的名單，可在政府合署西座地下諮詢指導處，灣仔洛克道四八〇號分處，及九龍旺角通菜街八十六號分處查閱。

美腿競賽 卅位入圍
廿日複賽爭取決賽權
在藍幕遮蔽玉容下進行

【本報訊】香港美腿小姐競賽，昨晚在第一個回合後，卅位小姐獲得了初次的勝利，將於下次進行複賽爭奪決賽權。

對着美人的玉腿，無論男士、女士，都會禁不住去欣賞，欣賞那些玉腿，欣賞它一番，當然那些內容，會因人而異，與讚歎的程度和不過，美人與玉腿配合起來，其能迷人那是不可動搖的「眞理」！

這次美腿小姐的競選，可以說是多彩多姿的，其中有老至將近五十歲的祖母腿，也有嫩至十七歲的小玉腿。甚至肥腿、瘦腿、葫蘆腿、竹筒腿、筋腿、白腿、美腿、醜腿、古銅腿、五色繽紛，應有盡有，美不勝收，祇不堪言……。

全港美腿小姐比賽，是由芝柏表廠與協辦人佳麗寶化粧品廠……

香港美腿小姐籌備多時的一項別開生面的比賽，經於昨晚在金寶夜總會舉行初賽。是次報名參加比賽者實數為八十七人，但報到出場者只四十三人，比賽於十時半開始，比賽者手掛號碼，面部及上身均由幕遮蔽，祇見腿部，比賽者均着運動衣及高跟鞋出場，結果選出三十名優勝者，將參加本月二十日在九龍漢宮夜總會之複賽。

圖片說明 迷人的「美腿」，在天藍色的「帘」半遮掩之下出現，這便是「美腿小姐」比賽出場的鏡頭。

觀腿花絮

△新奇乃實在第一次，當第一位與賽者的玉腿在那天藍色的水波紋幕底下露出來的時候，頓時口哨聲和「吁」聲，「啊」聲四起，在中座的觀衆因被遮蔽視線站了起來，於是後面大呼「坐下來」之聲大作。

△「美腿小姐」們的出場，好像跳舞，也有像操兵，有慢條斯理的，更有飛快過場的，如果那是「美腿」，快一點過場那就引起無數人的歎息，如果那是青筋腿，則又貽笑大方，笑聲四起了。

△觀衆們觀腿如觀其人，其實「斷估」也。比如大腿高在天藍色帘腳之上，「呀！這定是高女了！」比如連肚臍部份也顯現於帘腳之下，觀衆必大說「這必為矮女！」還有呢？觀衆更愛在「玉腿」的形態，膚色，皮質度擺出那「玉腿」的「小姐」的三圍尺碼。

△攝記們一早就被安排在最「有利」的位置，那是：蹲在台前。於是自下仰視而上，唯一能得窺「美腿小姐」的全豹，無需要觀衆「斷估」，從頭至尾，他都能看得一清二楚。實羨煞在座位中間要探頭探腦才能看到並不「完全」的「玉腿」的觀衆們。

△不過，最有利的位置還算是舞台左右兩翼的座位，有位仁兄在「美腿小姐」未出場之前，他就低下頭作幕後觀，那是說了！唯「美腿小姐」[illegible]人們雖欲關心，但大會並不宣佈其姓名國籍，要到最後決賽勝利，才會公開，這便只好「拭目以待」。

△參觀這場演出的士女們，有龍鍾老態的人，有打扮入時的女士，也有外國人士，老的，少的，中年的，青年的，均看得興緻勃勃，此一活動，可謂「老幼咸宜」了！

士丹頓街三樓宇 昨宣佈為危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈港島士丹頓街五十五號，五十七號及五十九號為危樓。擬申請封閉令的通告，經於昨日上午九時三十分在該等樓宇貼出。

申請封閉令案將於本月廿一日上午十時在港島中央裁判署聆訊。

政府屋宇測量師陳述宣佈該等樓宇為危樓的原因時指出，在接獲士丹頓街五十五號一位住客的投訴後，曾經派員巡視該樓宇。視察結果，發現該樓宇廚房部份後牆的磚牆工程有嚴重移動情形。再作進一步檢查時，又發現五十五號及五十七號的通牆有數處大裂痕，而五十七號及五十九號的通牆亦有此情形。鑑於此等情況，誠恐一旦發生進一步移動或受擾時，有傾塌的危險。

大南街一段 後日起封閉

【本報訊】九龍深水埗區大南街介於元州街及青山道一段，將由明日上午十時開始暫行封閉，禁止車輛來往，以便進行渠路工程。屆時該處將設有交通標誌，以指導駕車人士。

紀念國父百年誕辰 精美畫傳將行面世

【中央社】一本印刷精美內容豐富的國父孫中山先生畫傳，將于十一月十二日國父百年誕辰時面世。

這一畫傳是本港各界為紀念孫中山先生百年誕辰而印行的，并由編委會慎重其事特成立編纂小組，推由周致斌、馮鎬、蘇錫文、吳壽頤、羅君實等專責其事，并請學術界先進黄麟書、左舜生、羅香林等審訂。

據悉：此一畫傳經數月來之材料蒐集，分類編纂，大致已接近完成階段，日內即可付梓。畫傳內列有珍貴照片三百餘幀，不少為獨家珍藏，前所未見者，彌足珍貴。編輯方面，按照國父少年、壯年、晚年三個時代的動態及其遺墨文獻，作有系統的介紹，封底面為柯色印刷，約近一百頁，將以低廉價格三元在市面發售。

實刊內容包括黄麟書序言，崔載陽的國父傳略，依次便是：

㈠一代偉人的誕生──由誕生至求學：一、國父的誕生地和家庭，二、檀島求學、學醫與行醫。

㈡革命運動的實踐──由興中會的創立至民國肇造：一、創立興中會於檀香山，二、廣州之役──第一次起義，三、倫敦蒙難，四、惠州之役──第二次起義，五、聯合海外籌備革命力量，六、排滿運動風起雲湧，七、中國同盟會的成立，八、九、第三次至第九次起義，十、黃花岡之役──第十次起義，十一、支援革命促進外交，十二、武昌起義各省響應，十三、締造中華民國當選臨時大總統，十四、周遊考察與監督鐵路。

㈢再接再厲繼續奮鬥──由國民黨成立至北伐：一、國民黨與二次革命，二、中華革命黨與倒袁，三、維護約法鞏固國基，四、在滬著述完成建國方略，五、就任非常大總統，六、廣州蒙難，七、中國國民黨第一次全國代表大會，八、演講三民主義，九、國父與民主義，十、創辦黄埔軍校，十一、東征與北伐。

㈣北上與逝世──一、扶病北上共商國是，二、鞠躬盡瘁主義長存。

㈤國父年表。附錄：國父親筆自述，一、國父在海外倡導革命行程圖，二、國父遺墨。

又悉：中外書刊社亦印行國父畫傳，同時面世，內容精美，為此一畫傳之姊妹作。

女童軍年會 總監報告會務發展

【本報訊】香港女童軍總監史第保夫人，昨在女童軍協會香港分會年會中稱：該會香港新總部能在明年金禧紀念中開幕，該部地址已得港督會同行政局答允撥出黃泥涌峽頂新拓地方。史夫人稱：該會打算在壆田仔島建一個永久露營的地方，因為目前薄扶林營地已被撥入房屋發展計劃中，幾年後將不宜於露營。

她又說：過去一年，該會訓練隊長人才，並新開十四個女童軍團，和十個小童軍隊，同時，安生號源女童軍團及香港第一見習隊長訓練團重開，現增加十七單位。她對各人盡力促進女童軍運動，表示謝意。

她指出：該會規模龐大，管理工作繁重，該會前曾修正章程，准許設立一位以上的助理總監，已獲英聯邦總部批准。

史夫人說：該會屬下女童軍和隊長們曾在停戰日，寶物會、陣亡將士紀念碑、英女王壽辰遊行等場合服務。

葉醉白畫展 圓滿閉幕

【本報訊】葉醉白畫馬展覽，昨下午圓滿閉幕。該展覽會籌備人員檢討，很客觀的綜合展覽概況如下：又由於它是一個單一的主題（全是馬）故顯得突出；又由於馬是「勇」和「智仁勇」的象徵，容易取得人們喜愛；又由於展品盈百，變化萬千，在風格上既不同於古，復不同於今，更能予人以新鮮的感覺。故雖準備匆匆，而竟能贏得港九各界一片崇高純潔的「愛心」，例如新聞界和電台電視的破例廣為揄揚，許多時論大家都紛紛撰文，許多很少涉足展覽的老人也來參觀。素不肯「因人而捧」的政論家，一連寫了五篇專欄。有一人訂畫五件的，有一人訂畫二件的，而且被選的都是比較高價的。「力」、「靈」、「龍馬精神」，引發了港九區「潛龍伏餘」之士潛在的民族正氣，可說是此展最大的成功。

油蔴地街坊會 演戲籌款建校

【本報訊】油蔴地街坊福利會籌募建築學校經費，定本月二十日起，一連三週在該區新填地街蔬菜市場原址公演「新女兒香」、「鳳求凰」、「覺新聲」等三班粵劇，戲棚業經搭建竣事，日間即開始預售場券。

該會為報告此次演戲籌款目的，及有關籌建學校舍，以廣收容學童就讀一切工作進行情況，定明日下午四時在彌敦道三百六十七號百樂門酒家閣樓設茶會招待各報社記者。

港內郵件包裹 每月平均僅兩百件

【本報訊】據郵政總局發言人稱：本港境內包裹郵件平均每月不過二百件，目前該項服務進行良好。

他表示：以此數字計算，平均每日不過七件，比較開辦初期每日二十件，減少十三件，但他對「減少」解釋稱：因在五月份內，祇獨一家商行付郵八百件之多，此事特別，不足為例。

托運包裹每件限重十一磅，長度限四十二寸，最小型者四寸長，闊二點七五寸，兩磅以下者郵費一元二角，十一磅者三元，每加一磅收二角，本港各處分局一律接收包裹，負責送交本港各處，此事利便一般市民可以交付郵局代送物品或禮物，如果該件完全遺失，最高額賠款四十元，申請賠款者應以正式收據為憑。

衛生督察學員 參觀香港啤酒廠

【本報訊】本港市政事務署衛生督察學員一行十八人，昨在主任督察蕭伯納帶領下，參觀香港啤酒廠於新界深井的釀酒廠，作為他們參觀各工廠衛生設施的過程之一。

在該廠廠長印分地的陪同下，學生們參觀各個部門，並詢問頗詳。

衛生督察蕭伯納對該廠一切設施，特別對於濾消和消毒二部份的管理工作，表示非常滿意，認為與他在其他國家所視察過的同類設施，不分軒輊。

衛生督察學員們目前正在受為期三年的訓練，在學習期內將掌握各種衛生設施的技術工作。

衛生督察學員參觀香港啤酒廠，右為主任督察蕭伯納。

去年各項稅收總額 四億七千餘萬
比對上年度幾多七千萬

【本報訊】稅務局代局長胡志舒（現已回任副局長）昨在該局出版的年報中透露：上年度各項稅收總額，為四億七千三百九十二萬一千六百零二元，較對上一年度增加六千八百七十七萬六千六百六十三元，即增加百分之十七。

該年報稱：上年度各項文件「士担」費收入為三百六十八萬六千八百零三元，較對上年同期增加百分之三．六。

胡氏在年報中稱：稅收的增加，實有賴於延續良佳的貿易環境，在港註冊的公司不斷增加。

他指出：稅收的主要來源是貿易，批發零售（包括出入口貿易）、工廠、銀行及實業公司。

該年報稱：上年度娛樂稅收入為五千一百八十三萬二千九百八十元，較對上一年度同期增加百分之五．九，娛樂稅主要來源是戲院，本港八十三家戲院中，能容觀眾九千零五十三萬六千三百五十五人，比對上一年幾增五百萬。此外，舞廳稅收比對上一年多三十二萬五千八百八十九元。

該年報稱：至本年三月底止，共有十八萬五千六百九十二間公司註冊，是年度新註冊公司有二萬零六百九十九間，較去年同期多三百五十八間，是年度發出商業牌照十一萬五千二百七十三張。

徵求孫中山先生文物啓事

（一）本年十一月十二日為孫中山先生百年誕辰紀念，本會特舉辦文物展覽會藉申慶祝，並徵求下列文物（原件或影本）：

一、書翰，題詞，手蹟，書札，著作手稿等。

二、照片：生平有關各種照片。

三、遺物：生前使用之衣物用具等。

四、遺著：孫文學說，三民主義，建國方略……等各種中外版本。

五、郵票：紀念郵票或印有中山先生遺像之中外各類郵票。

（二）凡保存有上列文物而願借出展覽者，本會當妥為保管，標明借者姓名，並於展後原件璧還，但如有願意割愛轉讓與本會者，則請相約面議。

（三）本會會址：九龍彌敦道一〇一號海防大廈八樓第三座電話：六六五四六七

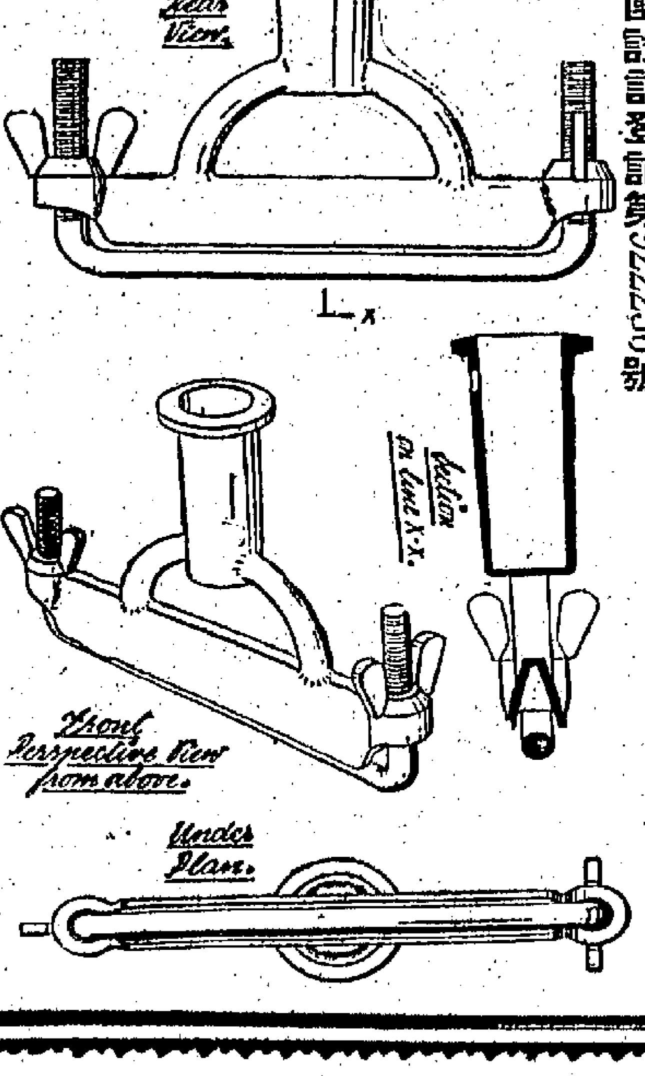
香港各界紀念孫中山先生百年誕辰籌備委員會啓

通告：：

啓者：香港九龍漆咸道廿五號A十四樓鴻源公司經於一九六五年七月十三日，遵照一九四九年設計登記法案之規定，將下列之設計在英國獲得專利權。

英國設計登記第922236號

NO.922236



凡在香港任何人等或任何公司，有損害該設計之專利權者，鴻源公司將採用一切必要之步驟以防止之，且將向高等法院申訴請求發出禁制命令，加以禁制，並追償一切損失，及賠補訴訟之訟費。

鴻源公司代表律師 冼秉熹律師事務所啓 恆生銀行八樓

一九六五年十月十四日

先室葉春桃夫人不幸於十月十一日在荃灣療養院因病逝世享年五十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹定十月十五日十二時大殮隨即出殯在該館大禮堂辭靈安葬荃灣墳場謹此訃

聞

杖期夫黃茂松 率男 瑞芝 媳（胡鳳群） 瑞奇

女 春蘭（適周）

孫男 厚章 孫女 潔珊

外孫男 周偉强 外孫女 周潔珠 周潔儀

泣告

鼎惠懇辭 祇領花圈

治喪處：九龍殯儀館 電話：八〇九四二九

家少主 寶華（黎曼明） 玉華 媳（黎佩如） 惠華 少爺 美珍（適陳） 寶珍 佩珍（適馮） 奇珍 瑞珍（適王） 小姐之

令尊翁幼主 志權 志霖 濟昌 志耀 濟安 濟廣 濟輝 濟康 孫少爺 淑儀 淑卿 淑嫦 淑英 孫小姐之

令祖父梁公超宇字恒心老太爺痛于公曆一九六五年十月十一日下午三時卅分壽終九龍伊利沙伯醫院積閏享壽七十有八歲擇移九龍殯儀館治喪謹擇十月十五日上午十時卅分大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此報

聞

梁兆福堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館楓樹街壹號 電話：八〇一八二三──式六

被控强姦女教師 劉伯巖棄保潛逃

沒收千元保款並通緝歸案

圖爲被警方通緝之劉伯巖

【本報訊】涉嫌强姦女教師，在九龍地方法院連續審訊四天的荃灣龍江學校校長劉伯巖，昨晨被法庭宣佈棄保潛逃，下令通緝歸案，並將被告保款一千元充公。

本案控方証供早經完畢，押候昨晨十時開庭聽取法庭決定被告被控之三項企圖强姦，企圖發生性行爲，和非禮罪是否須要答辯。

被告昨晨並未依時出席，法庭特別將案再行押候至十時卅分，但法庭開庭後，在三呼之下，被告仍未出席，至此，本案主控官向法庭申請沒收被告保款和通緝歸案。

被告大律師沈澄對被告未依時出席一點，向法庭表示「無可評論」。

至於呈堂證物，包括受害人的三角褲、月經帶等保管問題，法庭不下處置命令。

本案發生於本年八月九日，據控方証人在法庭中的口供透露：龍江學校十五歲尤姓女教師，在被告校長的家中被用刀指嚇，施行强姦，事後，受害人在家人陪同下，向警方投訴，警方在經過展開調查後，在當晚深夜將被告拘獲。

法庭於受害人作供時曾下令清堂，受害人的父親，在作證中一再指斥被告爲畜牲、禽獸不如，並指被告强姦他的女兒四、五次。

證人口供並透露：被告在面對受害人父親時，曾一再認錯，要求原諒，但尤父聲言即使俾十萬銀亦要依法辦理。

本案在昨晨法庭下令押候時間之一隊探員曾先後在荃灣和九龍太子道若干樓宇搜索，但並未發現被告。據說：被告被拘及保候審期間，曾一再在九龍太子道租住若干屋宇，據說係避免麻煩。

工專物料管理員訓練班 畢業學員明日領証書

【本報訊】參加香港工業學院物料管理員訓練班結業放試，獲得及格的學員十六人，將於明日領取証書。同時，另有參加該訓練班第二年放試及格的十七名學員亦將領取証書。輔政司署人事科長督佐之，將在北角油街政府物料管理處俱樂部以証書授與各及格學員。

物料管理員訓練班係由政府物料管理處處長建議，於一九六二年首次由香港工業學院開辦，其目的在使公私機構的物料管理員，能在學科與技術方面獲得深造的便利，以便出任重要物資供應機構的行政人員。該班的課程包括廣泛的基本商業科目，及充份瞭解供應任務與其在管理學上地位所必需的特別研究。該班課程大部份與英國採購人員協會所採用的相同，惟經常加以檢討，並依照環境的變動及技術的改良而加以調整。

在領取証書的十六名畢業生中，有九人經已派在各政府機關任助理物料管理官，另有一人則仍在政府委以間接職位。該訓練班現有學員九十一人，計第一年者四十五人，第二年者二十三人。另有廿三人將參加明年五月舉行的畢業放試。

茲將明日領取証書各學員的姓名列后：（全部譯音）：畢業生：林仲柏、張焜福、吳佑榮、黃漢樑、李榮迭、蔡基漢、黃安邦、劉明、彭耀祥、譚沃祥、盧毓麟、謝永隨、鄒桂華、顏健民、R・N・沙里馬、陳瑞祺、徐耀駒、陳兆光、鄧卓榮、鄭成泰、蕭錦培、簡兆仁、徐偉義、駱生及馮國華。第二年學生彭仲偉、香樹紳、陳兆基、黃奕光、徐錦都、夏星、黃志饒、吳恭祥。

工會實務研究班 廿二期明日開始

【本報訊】工團聯合總會爲推行勞工教育，由明日至廿五日舉行第二十二期的「工會實務研究班」，以訓練工會幹部。該講習班由工團總會所屬單位的會員自由報名參加，課程包括工會組織與行政，工會財政、工會與民主、國際勞工工運史、香港勞工法例研究、工會與社會之關係、會議程序、團體協商、工商教育等，並隨堂進行模式討論。工作時間，定每晚由八時（開班日七時辦理報到等手續）至十時半。

工團總會此種工會教育爲各會所重視，報名參加者頗見踴躍，課程內容理論與實際並重，有關自由工運的技術相輔並行，尤注重實際方面，務求香港工運趕上國際水準。先後接受此工會教育的各工會代表，經有四百餘人。

讀者意見

本港各種貨幣 中文名稱複雜

編輯先生：

目前本港的貨幣單位，其法定中文名稱竟有多種，參差不一，令人有無所適從之感。此種毛病，似未爲財政當局所注意。

現行流通的港幣，除一圓、五圓、拾圓、壹百圓、伍百圓外，輔幣方面，其中硬幣有五毫、一毫、五仙、三種；即是說，本港的貨幣單位的中文名稱爲十進的「圓、毫、仙」。但輔幣中除硬幣外，尚發行有十分、五分、和一分的紙幣。把「分」代替了「仙」，而郵政局發行的郵票，其面值有一圓三角、一角、五分……等等；又將「角」代替了「毫」。

因此，「一圓二毫五仙」固然可以寫成「一圓二角五分」，但寫成「一圓二十五分」應說也是對的。問題是：如寫成「一圓二角五仙」或「一圓二毫五分」是否錯誤？「一毫」可稱爲「一角」或「十分」，但稱爲「十仙」是否不對？未知算術教師怎樣向小學生們交代這些問題？

總之，此種幣制單位名稱的混亂情形，希望財政當局予以注意，最好能訂定劃一的中文名稱。

讀者　張兆祥上　十月五日

乘客提出兩點 請九巴速改善

編輯先生：

貴報時常有發表一些讀者來函，對本港交通的批評或建議，而得到香港交通諮詢委員會的考慮或採納，實在是使人感覺得欣慰的。事實上，自該委員會成立以來，對本港交通的問題已改進不少了；若對導情應「有讀有彈」的話，則這是值得讚揚的。

在此我順便向該委員會提出下列二問題：

㈠巴士（九龍巴士）在總站不依時開出，這是常有發生的事情，如蘇屋邨總站的2號綫，平時是2——3分鐘即一班，但在晚飯時，有時居然要等候近廿分鐘才開出，到開出的時候，車廂已擠滿了人，所以從總站至嘉頓各中途候車者，則時要輪候卅或四十分鐘並不是奇事。其它各綫亦有類似的事情發生，像這類的情形，是否可以避免呢？

㈡到站後，乘客齊人，車即開行，相信愛坐樓上的乘客必有此經驗。因爲樓上樓梯狹窄，而每級高度亦相當，所以走動很不方便，使當下車時，售票員敲打車箱作心理的威脅，或是連呼「快！快」，若是先行下車的是一位青少年，兩步作一步的跳下車去，隨後的是一位小姐，則這位小姐距離下車者即差了一步腳，這時車子已開行了，而你不幸在這位小姐的後面，是否要推那位小姐下車呢？售票員的責任除售票外，應注意到乘客的上車下車情形，乘客未落齊而開車，不但將乘客時間的損失，而且亦間接增加了車箱擠迫的情形。

以上兩個問題希望九龍巴士公司和交通諮詢委員會能加以考慮，更希望日後即能有所改善。

讀者　甫揮上　十月四日

代郵：

陳碧珍女士、蔡明君、陳傑君：所詢之事，可向香港政府諮詢指導處詢問，當能給你詳細指導，該處有中區分處，設在中環大道中與律敦街交界處之政府合署地下，灣仔分處設在洛克道四八〇號地下，九龍分處設在旺角通菜街八十六號地下。

編者

出世僅兩週嬰兒 心臟發現小孔

美航空公司代表見義勇爲，設法安排送該嬰赴美醫治。

【本報訊】一名出世兩週的嬰兒，被發現心臟穿了一個小孔，而本港卻沒有割治的手術儀器。幸而此事爲上月來港出席世界旅遊大會的美國航空公司代表吉芝保所獲悉，吉氏見義勇爲，於返美作好一次安排後，決於下週來港，護同這個嬰孩赴美入院施手術，藉以挽回這嬰兒的生命。

該嬰孩名方麗明，與父母同住港島的北角，該嬰孩於出世兩週後，即被發現心臟有毛病，後經某健康院一位著名兒科醫生證實該嬰孩心臟穿一小孔。

該嬰的父母又獲告知，該嬰須往加拿大或美國作詳細檢驗，并須在美加施手術，因爲現時香港是不能施這種手術的，但這筆旅費和醫藥費是嬰孩的父母無力負担的。

上月來港出席世界旅遊大會的芝加哥美國航空公司營業主任吉芝保從友人方面獲悉此事後，不禁善心大發，決意盡力之所及，以挽救該嬰孩的生命。於是他和嬰孩的父母及醫生商談，並和航空公司安排一切赴美的手續。

吉氏後返回美國，上週末由芝加哥打長途電話來香港請該處醫生已同意替方麗明檢驗及施手術。吉氏又謂：準於下週偕同其夫人來港，以便陪同照料該嬰乘汎美機赴美。

遠東銀行 電影聯歡會 招待各存戶

【本報訊】遠東銀行香港區各分行，爲酬答存戶惠顧雅意，定於本月十七日上午十時半在銅鑼灣樂聲戲院舉行電影聯歡會，招待各存戶，請柬業已發出。

太平洋行相機部 賓得日定期舉行

【本報訊】太平洋行相機部每年爲酬謝使用賓得相機影友所舉辦之「賓得日」，已定于下月七日在沙田馬料水對上之摘雅山房舉行。該地風景優雅，一向爲愛好攝影者取景之勝地，屆時並有港九女歌星數十位到場，供影友們拍攝。參加證由本月十五日起在謀得利洋行及德利攝影器材公司領取。

永安人壽保險公司 總經理郭琳褒博士 視察星馬業務歸來

【本報訊】本港永安人壽保險公司董事兼總經理郭琳褒博士，於本月二日飛往吉隆坡、新加坡及沙白（北婆羅洲），巡視該公司上列各地分行業務，聽取各該分公司經理報告，此行備受各地政要及紳商名流、銀行業、保險業、各界人士優渥款接，馬來亞首相東姑亞都拉曼、沙白元首拉菲士、首席部長羅思仁等亦分別款待。郭博士隨在新加坡及沙白首都亞庇埠之永安人壽大廈分別舉行雞尾酒會間散，沙白元首及商政各界蒞臨者數百人，一時冠蓋雲集，嘉賓均交口稱譽永安人壽公司在星馬各地業務及巨大投資，於本埠均有其良好影響。

據郭博士返港後稱：此次考察各地所得印象，至爲良好，僑胞充份表現出勤勞儉樸之良好德性，與和平合作之精神，年來星馬之工商業建設，皆配合時代要求，比前更突飛猛進，由於當地物產富饒，人民生活安定，百業均趨向繁榮，對於該公司在星馬及沙白投資各種企業，均有極大信心，預料該公司在當地之業務前途，將有更滿意之收穫。此行除巡視永安系之業務外，郭博士又爲世界青年會協會副會長，兼東南亞區主席，順道聆取該地青年會之會務報告，亦感覺其成績良好，一切事工之發展均相當樂觀。

劉展源在九龍西區扶輪社演講

劉展源在九西扶輪社演講 電子資料處理系統

【本報訊】九龍西區扶輪社昨日下午在總統酒店舉行每週例會，邀請國民收銀機公司董事長劉展源演講「電子資料處理系統」，指出時代進展已入太空時代，非採用電腦實難以適應複雜之問題。

出席者有：張子璇、黃秉乾、周克強、馮日初、林光亮、謝錫奎、榮之、黃錫江、曹紹松、陳永忠、蔡章閣、陳漢宗、霍遂雲、羅其銘、威仕達、顧文熙、陳顯榮、蘇潤生、蔡國楨、馬永雄、陳錦台、謝權、吳紹璋、朱浩潮、謝兆邦、奧友社黨天、鄧爾穀、簡子彥、許樂藩、何普鑾、譚鈞漢等；首由社長張子璇報告會務，宣佈下週例會舉行街坊日，招待街坊會首長，藉申祝賀街坊節。繼由劉展源專題演講，略謂：科學進步，人類利用電子才能支配複雜問題，近年電子之研究，亦臻至不可思議之境地，電子似乎含有神秘性，小小一方塊能包含十一萬字，一秒鐘能寫十二萬字，其速率驚人，惟電子機構造奇妙繁雜，資料之輸入及輸出，經過資料處理單位，電腦等即能迅速整理任何複雜數字，獲得正確答案，惟機件製造成本高昂，每部由五十萬至一百萬，繁重達六百萬元，非一般商業機構所能負担，最近趨勢則產生電子服務中心，爲各大機構分析任何資料，提高工作效率，將人類生活水準更加提高，有賴電子之普遍實施。末由謝兆邦致謝詞。

啟德遊樂場 實彈射擊場明開幕

防衛軍主持儀式

【本報訊】本港獨有、國際標準之啟德遊樂場實彈射擊場，決定於明晚八時半開幕，屆時由邵氏紅星鄭佩佩、李婷兩位小姐剪綵，江平司儀，並請香港防衛軍主持射擊揭開序幕及表演。總領隊爲佐治中尉（一九六四年在東京舉行世運會香港實彈射擊組總領隊），表演員有蘇沙軍曹（世運會與林匹克射擊選手）、羅路中士（世運會與林匹克射擊選手）、羅沙利奧中士（香港射擊名手）、麥達下士（香港射擊名手）、尚有女子射擊名手唐莎麗中士及黃芬英兩名參加作示範表演。

又由明日起至十七日止一連三天，在場內展出防衛軍新型武器，計有戰車、追擊砲、機關槍及軍用通訊無綫電等，任由場內遊客參觀。

華仁戲劇社將公演 英語粵劇 佳偶兵戎

爲利瑪竇宿舍籌款

【本報訊】華仁戲劇社定期本月廿七、廿八、廿九一連三晚在香港大會堂公演英語鑼鼓粵劇「佳偶兵戎」，爲香港大學利瑪竇宿舍籌募建築經費，屆時港督戴麟趾爵士伉儷亦將蒞臨觀。

是次演出，由利瑪竇宿舍成立籌募委員會，港督夫人爲大會贊助人，羅保夫人出任主席，其他委員俱由各社會名流組成，負責進行各項事宜。門劵五元至五十元，由即日起，在歐德禮娛樂有限公司屬下各分銷處發售。

華仁戲劇社自戰後成立迄今，曾先後多次上演英語粵劇，每次演出，均獲好評。「佳偶兵戎」一劇，是由譚寶文神父負責編寫及撰曲，劇情曲折，對白詼諧，有唱有做，更有北派，至於音樂、服裝、工架、道具，是與時下粵劇相同，全部英語對白，歌唱多用小曲，配上音韻相同的英文而用中國音樂拍和唱出，該劇由黃展華担任導演，粵劇界老前輩陳非儂負責一切技術指導，譚神父亦定日間飛返本港主持演出。

是次參加演出者：有黃展華、夏邦老、戴錫華、梁自立、黃浩華、潘廣劉、盧寶美、梁家豐、黃效張、鄭迪群。

鄧芬遺作展覽 今日開幕

【本報訊】由于鄧芬生平好友之熱誠，爲將所藏鄧氏遺作之畢集，舉行遺作展覽，經已就緒，由今日上午十時開始，在花園道聖約翰大教堂副堂展出，此次參加展出者，都是生平與鄧氏爲摯交，得其作品，什襲珍藏，俱有題上款，且不論其爲仕女、山水、翎毛、獸類、園蔬等，無不精采異常，其畫法尤獨步一時，瀟灑出塵，場中最爲出色者，莫如傳何莫仙女士之王母獻壽圖，堪稱鄧氏生平絕品，其餘各友好之藏本，亦各有佳處，四壁琳琅，真使瞻拂觀賞人士，均有目不暇給之感。

陳孝威所著鼓吹集

托辛孝式轉贈東姑拉曼

【本報訊】陳孝威氏函稱「太平洋鼓吹集」，再版面世，陳氏寄贈一部，請馬來亞教李爵士爲該集作序，教李爵士復函許可，旋陳氏又另寄一部與教李爵士，託其轉贈東姑總理。查教李爵士致國務總理東姑阿都拉曼之原函如後：「親愛的東姑：陳孝威先生是前醫學者、記者，同時也是香港一張華文報——「天文台」的出版人。該書中，有他和已故羅斯福總統的往來函扎，是討論上次大戰中一件大事——「租借法案」。雖然原文用華文，但那英文翻譯部份，仍極饒興趣。我希望你有空時，抽出一些時間，來閱讀牠。」

中醫丁景源 卞伯岐 趙少鸞 將赴日出席國際針灸學會

【本報訊】香港中醫師公會理事長丁景源、副監事長卞伯岐，中華中醫學院院長趙少鸞，頃應國際針灸學會之邀，赴日參加第三屆會議。

該會係一九五八年由法國著名針灸學家等發起召集，第一屆在法京巴黎舉行，中華民國由中國針灸學會理事長吳惠平參加，第二屆會議由自由中國主持，一九六二年在台北舉行，出席者有法國、英國、日本、菲律賓、泰國、南韓、南越、香港等十餘國家暨地區代表百餘人。僉以針灸發揚自中國上古時代，「針所不爲，灸之所宜」，黃帝有「針灸經」，扁鵲有「針灸玉龍賦」，唐有「明堂針灸圖」，宋有「銅人腧穴針灸圖」等叢述，爲各國針灸鼻祖，向爲中外所宗。此次在東京舉行之第三屆國際針灸學會，除互相交換有關針灸知識外，並探討彼此臨床經驗。聞丁、卞、趙等三人，已定本月十八日先飛台北，與我國代表集合，參加歡送會後即飛日本。昨爲向本港新聞界請益，特聯名在濠華樓宴請各報社長、總編輯、編輯主任、記者等，到有唐碧川、鄭郁郎、余良驤、王啓熙、劉念興、莫輝宗、胡爵坤、沈寶新、陳子龍、潘朝彥、湯仲光、江裕昌、黃宇乾、黃劍豪、楊大名、葉帝等數十人。

三位中醫赴日出席針灸學會議昨招待新聞界留影。

女工延長工作時間問題

李曹秀群議員批評 廠商會首補充解釋

【本報訊】香港中華廠商聯合會宣傳部長顧文亮，對立法局議員李曹秀群日前所提出呼籲：促請本港工業界廣開門戶聘用少年工人，及指該會年報建議將婦女工作時間延長爲開倒車一節發表談話，認爲少年犯罪趨勢一點，語重心長，發人深省；但對年報所說將婦女工作時間延長，以協助解決本港勞工缺乏之建議，是開倒車退步的措施，似乎對年報所指出的未盡相符。

顧氏指出：年報裏說：「婦女勞工工作時間的放寬，十四歲至十七歲的男女青年，如何充份利用，在勞工條例上值得因應時勢，作很謹慎的考慮。我們不反對提高工人待遇和婦女勞作時間的調整，但香港是先天不足，資源缺乏的地區。香港工業有其地方性的獨特環境，而香港還是處於未達到機械化的幼稚時期。如果把工業國家經過百數十年工業革命的勞工政策，強行加諸香港工業，是一件危險的措施，勞資都蒙不利。」這意見在針對香港工業的現實，而非主張婦女工作時間延長，以協助解決本港勞工缺乏的建議。

他續稱：本港大型工廠多採用八小時工作的三班制，但中小型工廠限於廠地，膳堂，休息室之設備及交通擠迫影響勞工的上班與下班，同時又基於勞工的缺乏，所以三班制尚未普遍採用，有其困難的因素。香港工業用地得不到合理地價的解決，工業生產未達到現代機械化的運用，教育未能配合工業的發展，使大量男女青年走向工業接班人，這都是香港工業發展的絆腳石。如果這絆腳石一蹴而去，男女勞工勞作時間問題和培育下一代工業接班人，解決勞工缺乏問題，迎刃而解。所以我們強調指出：不反對提高工人待遇和婦女勞作時間的調整。

馮氏宗親定期秋祭

【本報訊】馮氏宗親會爲紀念祖先，設有祖先紀念牌，並定春秋二祭，該會現定本月十七日下午二時，在禮頓道六十四號A地下會所內舉行秋祭，由馮公夏主持祭祀，屆時，除分派胙肉外，並備設酌叙餐，餐券每張四元。由下午三時至八時，隨到隨開，歡迎宗親携同眷屬參加。

正信佛學會定期開幕

【本報訊】香港正信佛學會，乃由才從海外弘法有年回港之聖揚法師創辦。法師爲一德學優良之傳道青年，亦是當代禪宗泰斗虛雲老人之入室弟子，來港後曾入華南佛學院就讀，旋即隨學於海仁老法師多年，其後創建該會於九龍紅磡。

該學會現定本月十八日（農曆九月廿四日）由十方大佛寺樂果老人主持佛相開光典禮，本港太平紳士黃允畋爲該會成立開幕剪綵，並由十九日起，每晚七時正至九時，由樂果老法師宣講金剛般若經全部。該會爲祈禱世界和平，人類永恒安樂，酬答各界善信護法之熱誠，定於本月十九日起至廿五日（農曆九月二十五日至十月初二日）舉行寳陽兩利法會七天，法會期間，設有祖先及長生祿位，如欲超度先靈，或求自身康樂者，可先期前往該會登記。

仰光來客須受檢疫

【本報訊】港口衛生當局昨宣佈：前因天花疫症關係而對印度勃克瑙地方來港旅客所施行檢疫辦法經已撤銷。惟對由仰光來港的旅客則因霍亂關係而施行檢疫辦法。

香烟業總商會選出八屆職員

馬平山蟬聯理事長

【本報訊】港九煙業總商會新選第八屆理監事，昨日在九龍彌敦道金龍酒樓舉行互選理事長暨主任職員，結果：馬平山、葉家光蟬聯理監事長。該會新職員名單如下：理事長馬平山，副理事長鄭蘇祥、陳顯之；監事長葉家光，副監事長鄧冰、劉勇之；總務鄧廣、林紹民；財務黃定山、范兆明；教育謝麗生、呂寓快；交際沈瑞國、呂培；康樂張標平、余祿；聯絡盧國輝、譚洪衛；宣傳謝俊氏、黎劍明；稽核黃煥，李宏讓富全，理意：候補理監事吳儀、林永生、曾國輝、吳堅成、顏成康琪；監事卓寧、吳添、翁競垣。

勞氏宗親會新員 明日舉行就職禮

【本報訊】旅港勞氏宗親會，自去歲成立後，即已購得會所，并先後舉辦會員福利，如：贈醫施藥、留產等，現更決定爲利便各房宗親起見，實行辦理免費留醫，并設立助學金等，最近更獲海外宗親響應，擬設購置會產小組，使福利經費得由固定之會產收益項下撥付，使今後福利工作，更可安定推行。

該會定明日下午七時，在旺角金龍酒樓舉行週年紀念，及第二屆理監事就職典禮，屆時恭請副華民政務司何瑞琰監誓及頒發證任書，并有音樂名家演奏名曲，另有燈謎遊戲等。

該會上週已開始發出席劵，由各房宗親認購，超出預定席數，如欲免見遺，請即向各該房理監事，或到廣東道一二三九號十四樓本會所購買，該會電話八一五六二二。

演培法師 宣講佛法

【本報訊】新加坡高僧演培法師在環遊世界講經途經本港，昨晚在妙法精舍宣講解深密經心意識相品，聽講者頗衆。

演培法師將於下月起程赴台，然後返回新加坡，他此次環遊世界講經，曾到之地，計有南越、美國、菲律賓，於上月由馬尼剌抵港，在港逗留期間約有一月，將繼續宣揚佛法。

戲院帶位員 夫婦被毆傷

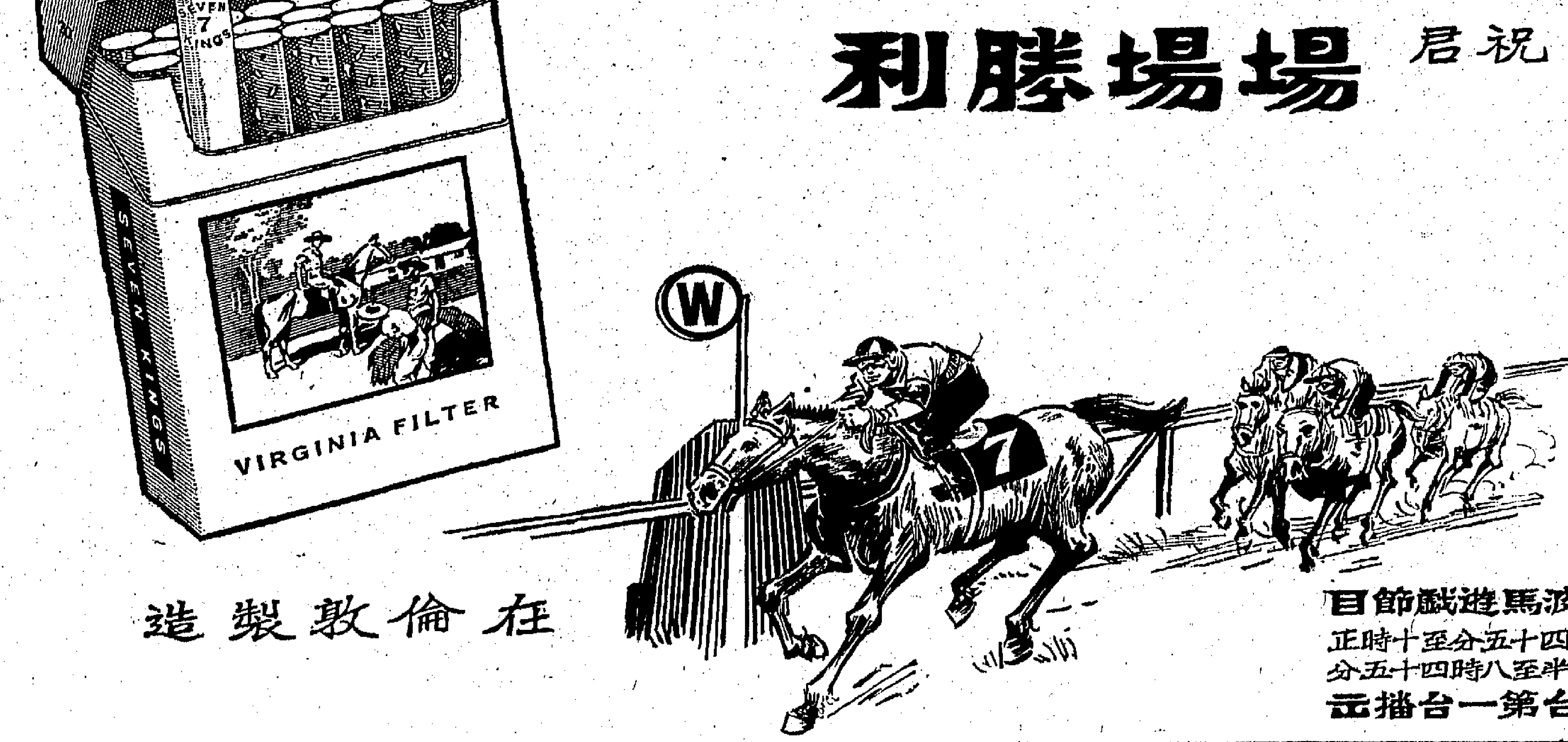
【本報訊】一名戲院帶位員，昨晨零時放工與其妻子準備回家時，突被數名飛仔圍毆，夫婦均被毆傷。飛仔行兇後散去。

傷者夫婦名廖南，廿七歲，是大世界戲院的帶位員，他的妻子名吳麗萍，廿一歲，夫婦同住筲箕灣一二×號五樓。

事發前，吳氏往戲院接丈夫放工，血案發生原因，據說當晚有一名飛仔購前座票而坐後座，被傷者廖南發覺干涉，因此飛仔含恨離去，糾集一羣飛仔行兇。

鴨都拿 七号 濾咀

祝君 場場勝利



在倫敦製造

鴨都拿猜波馬遊戲節目

逢星期一九時四十五分至十時正
星期三八時半至八時四十五分

在商業電台第一台播出

癢發癬疥滅搽 七分鐘內

[illegible]

髮品廠合約訟案續審

會計員受盤問時承認 將貨欵轉入董事戶口

【本報訊】九龍新蒲崗秀雲髮品廠控告吳錦泉及律師續的合約官司，昨仍由該廠會計員梁季部接受辯方大律師盤問，因証供未完，官諭押候今晨續訊。

該廠會計員梁季部承認，他曾將該廠貨欵約共一百萬元轉入姓歐的董事銀行戶口，証人解釋：「我以為這樣造很才合，因我原不知怎樣造賬。」

証人在接受辯方大律師盤問時，承認了一本賬冊後，承認其中有一筆十四萬零五十六元七角三分的賬目，是該廠一批製成品運銷外處的貨欵。該欵在賬冊上用中文註明，已轉入董事歐迪歐銀行戶口。

跟着大律師詢問証人，何以一間註冊有限公司的賬欵，要轉入董事的戶口？証人說：「這是用我本人的方法來造賬。」大律師再追問其原因，証人答：「已忘記當時怎樣情形了。」辯方大律師續問：何以另一筆賬九十二萬六千元，也是一樣情形，將其轉入歐的戶口？証人答：「因為我祇知道這個方法造賬。」

跟着法官再追問，証人說：「因我不知怎樣造賬，也沒有人通知我要那樣造，所以我以為這樣方法入賬是對的。」

本案原訴人：㊀九龍新蒲崗啟德工廠大廈秀雲髮品廠；㊁該廠股東兼總經理歐瓊華(又名愛迪歐)；㊂該廠股東兼廠長伍沃佐，均延陳丕川律師轉聘施文大律師及貝納祺御用大律師，循民事控訴程序起訴。

被訴人：㊀美籍商人李察．潘查，乃美國洛杉磯大華(譯音)宣于廠股東兼代表；㊁洗秉燕律師樓(地址恒生銀行大廈)。首名被訴人延金仕勝及司馬克律師樓轉聘麥雅大律師，次名被訴人由林及唐律師樓轉聘列顯倫及余叔韶大律師代表辯護。原訴人向法庭請求：㊀宣佈第二及第三原訴人無論如何時，俱是擁有該秀雲髮品廠股權。㊁宣佈合約內有關沒收股權部份無效。㊂第二及第三原訴人所被迫簽署文件無效。㊃下令不准第一被訴人或其屬員進入或逗留於第一原訴人即秀雲髮品廠內。㊄其他一切有關禁制令。㊅賠償一切有關損失及堂費。案由高院副按察司百里渠聆訊。

保良局全體總理 迎送新舊總幹事

【本報訊】保良局女總幹事人選，是以經政府認可之大學社會學系畢業而富有社會福利救濟業工作經驗者為對象，因本港難得富有經驗之人材，故過年均商請社會福利署借用該署之社會福利官擔任。現社會福利署因工作日繁，將借與保良局之社會福利官曾樂居鶯女士調返署內服務，另由保良局自行聘請剛在該署退休之鄭淑珍女士擔任總幹事之職。首總理方潤華、趙汝馥，局主席陳超常、游□、總理李遠民、顧劉世明、陳澤民、姚剛、鄭亮鈞、鄧榮芬、曾金碧、李耀中、陳南沾、陳普芬、周君廉、李業少、李世明等伉儷，於昨晚在京華酒家設宴歡送曾總幹事及歡迎鄭總幹事，并柬請該局高級職員作陪，席間由陳主席致詞，對曾總幹事在局一年來之工作成就，賞揚備致，對鄭總幹事於退休之後，尤肯來局為無依婦孺服務，更為嘉許。

陳氏稱：曾總幹事自去年十月奉派來局，瞬經一載，在此一年之中，不獨對於婦孺管理方面增進不少，關於擴展局務各事宜，亦有相當的貢獻，可惜社會署不能長期借用，而奉調返署服務，誠為本局一大損失。幸承社會福利署長介紹鄭女士前來接充，鄭女士擁有高深的學識，對辦理社會福利工作，經驗豐富，曾任社會福利官廿餘年，最近始行退休，乃由社會署介紹來局服務，本局對於總幹事之職，曾經登報公開徵求多次，均無法覓得相當經驗的人選，今鄭女士於退休之後，仍肯為本局服務，殊為難得，特敬表歡迎，恭祝兩位工作愉快，身體健康。

吳氏宗親 定期旅行

【本報訊】旅港吳氏宗親總會為提倡康樂活動，聯絡宗誼，定於本月卅一日舉行會員集體旅行青山寺，當日上午八時半齊集九龍佐敦道佐治公園，準九時乘任錫伍衆旅遊車出發，下午一時在青山寺膳堂聚餐，該會已準備早餐餅食，人各一份，聚餐席上，加插音樂歌唱遊藝助興，餐後自由活動。席券每位五元，往返車費由會員自負，歡迎會員及家屬好友報名參加，限於廿七日下午五時截止。

藥師如來寶誕 湛山寺建法會

【本報訊】湛山寺定本月十七日起，修建藥師法會七永日，慶賀藥師琉璃光如來聖誕。

藥師佛宏願濟世，悲願九月[illegible]為佛誕，故湛山寺同人發例虔禮寶懺，法會自十七起，至廿二日圓滿。期內由寶燈、性空、誠祥、智海等法師領導同人，虔修寶懺。

湛山寺係已故湛山老人倓虛大師舍利塔所在，位于九龍大澳門(即大拗門)，風景清雅。法會同人，頃已柬邀各界參加，並將潔治山蔬招待。

台灣藥商訪問 本港藥行商會

【本報訊】台灣藥商全益貿易有限公司董事長吳竹聲、陳進貿易有限公司總經理蘇進，中藥貿易有限公司總經理范金發，仁安西藥行總經理林火樹，二天堂台灣製藥廠副理陳啟璋等，日前應本港二天堂有限公司邀請來港觀光。前日下午訪問本港藥行商會，由該會理事長羅芝榮廠劉永康及理事陳旭、莫洪、許錦、陳少泉、何耿中、劉鳳輝、邱泉、歐德方、唐炎洲、林保羅、陳坤、陳永平、胡宣新、李鵬棠、倫文爾、楊萬如、陳毅香、吳鐵勇、孔康、張永湖、李東楊、陳波、龐福江、馮公任等，設茶會招待，席中賓主交換港台貿易情況，歡笑甚歡。

圖爲台灣訪港藥商與香港藥行商會理監事攝於藥行商會。

九龍城山上破獲 製私酒機關

搜獲蒸餾機 四男子涉嫌被捕

【本報訊】九龍城山上一個製私酒機關，昨晨被緝私隊破獲，當場搜獲一部雙式蒸餾機及一些發酵物。四名男子於較早前被捕。據悉，緝私隊前晚八時許在九龍城地區的一輛貨車上，搜出一百一十二加侖中國私酒，四名男子當場被捕。緝私隊人員昨晨再到九龍城附近山上展開搜查，結果在一個隱閉的洞穴裏搜出蒸餾機及發酵物。在洞穴裏搜得的發酵物共有三千一百加侖，當場加以毀滅。

旺角地區新興大廈 新法招商經營酒樓

免租金及頂手祇需裝修費

【本報訊】旺角最繁盛地區彌敦道之新興大廈，樓高廿九層，七八樓面積三萬餘尺，適合開設大酒樓夜總會(符合工務局一切標準設備。)據該大廈業主新興實業有限公司稱：現該公司招商經營，免租及免頂手費，經營者只負責一切裝修，即可開業，條件優厚，雙方互利，經營者可將巨大資金用於發展業務之用，適足增加股東之利益，減低成本之最佳辦法。有意經營者請到該公司面洽，香港地址德輔道中廿五號七樓(安樂園大廈)電話二二七四九五，二二九八三九，或九龍彌敦道新興大廈電話八五四六八五、八四四八一。

白花油慈善金 上月派欵數額

【本報訊】白花油慈善會頃發表去月派發慈善金二千七百餘元，計甲組：(一)馮三妹，女，六十五歲，(二)李傑，女，五十九歲；(三)鄧添，男；何倩，卅九歲；(四)梁嘉，女，四十七歲；(五)鄧添，乙組，五十四歲。該慈善金業由各人遺屬分別領取。

參加國際貿展 利國偉抵雪梨

【本報訊】參加第三屆雪梨國際貿易展覽會的本港貿易代表團團長利國偉，於前日飛抵澳洲時接受記者訪問。該展覽會定本月十九日開幕，展覽期為十二日。本港參加展覽的產品，種類甚繁，本港陳列館佔地凡一千五百方呎。

圖示利氏抵雪梨機場時，由本港駐澳洲商務代表文偉歡迎時情形。

消防車趕往救火 行得太快 中途翻倒

【本報訊】一輛趕往救火的消防車，昨晨九時許在九龍城太子道的迴旋處翻車，車上四名消防員幸無受傷，由翻側的車廂裏爬出。失事的消防車HK八一六八號，翻倒之後，電油流出路面，隨尾前往救傷的十字車，立即停下來準備救人。消防員以沙撒在電油上面，以防備失火。

據說消防車是接到新蒲崗一宗火警而趕往救火，車行甚速，因此在轉彎時失去控制。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四六八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，本週農產品市價，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答，音樂。二十五分，粵曲。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，時聲同韻，民歌。四十五分，譜樂全。十時，故事「廣東英烈傳」。三十分，時代曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，粵曲。十二時，今晨牛豬批發報導，故事「寓翊門」。三十分，漁民天氣預告，時代曲。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「人鬼恩仇」。三時，大堂中巫粵劇。五十八分，天氣報告。四時三十五分，查根問底。四十五分，重播名著「安娜卡列尼娜」，民歌。五時三十分，香港名勝。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞及特別報告，小曲。三十分，粵曲。七時，時代曲。卅分，時事實錄。五十分，「一週撮要提要」，音樂。八時，短篇廣播劇「尖砂記」。卅分，逸談新潮。五十八分，天氣報告。九時，粵曲。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，時代曲。十時，「五羊曲苑」。十一時，時代曲。十五分，重播文獻故事。卅分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報，時代曲。三十分，倫理小說「美國在人間」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「縮中情謎」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告，報導各地天氣。三十分，粵曲。二時，倫理小說「古壓亡魂」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞粵曲。五時，兒童粵曲。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及各地天氣報導，時代曲。三十分，西曲點唱。七時，街知港聞。三十分，時代曲。八時，臨燈小說「天涯追踪」。三十分，廣播社會喜劇。九時，星期小品「手槍」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，賽馬漫談。十時，「大丈夫日記」。卅分，電影故事「怒海情仇」。十一時，天氣報告，粵曲。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，重播英語會話講座。五十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，西樂。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵劇精選「廣東順母橋」。十一時，天氣報告。三十分，報導各地天氣。四十分，粵曲。十二時，現代小說「結髮情」。三十分，股市行情，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣。三時，西樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告，重播歐西小說「天才夢」。三十分，股市行情報導，西曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲。十五分，成語故事。三十分，報導各地天氣，眞人眞事「眞英雄」。七時，時代曲。三十分，漫畫化小說「一枝花」。八時，廣西曲。三十分，科學天地。四十五分，馬場動態。九時，天氣報告，港九時事。十五分，時代曲。三十分，錄音播私「烏鴉告狀」。十時，國學講座。三十分，社會小說「大廈千秋」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，重播座右銘，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授，西樂。八時，節目預告，小曲。十五分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十時，時代曲。三十分，兒童故事。四十五分，南音。十一時，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱，天氣報告。十五分，歷史故事，天氣及漁民天氣報告。四十五分，粵語流行曲。一時，中國文學名著，天氣報告。三十分，衛國之音。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，粵劇。三十分，坊間小說。四時，時代曲。三十分，人人播音。五時，時代曲點唱。三十分，兒童故事。四十五分，粵曲。六時，粵劇。三十分，粵曲點唱。七時，粵劇化小說。三十分，賽狗場巡禮。四十五分，時代曲。八時，住家男人。三十分，西曲點唱，粵曲。九時，丈夫日記。十時三十分，天氣報告及漁民天氣報告。十時，粉面金剛。三十分，談天說地。四十五分，粵曲，明日節目預告。十一時，有求必應。三十分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，完。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，「快樂生辰」。三十分，大家唱。七時，世界新聞。十五分，美的研究。四十五分，萬里遊蹤。八時十五分，啼笑皆非。四十五分，士農工商。九時十五分，粵語長片「濟公活佛」，新馬師曾、李寶瑩主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之最。十五分，今日事。三十分，上午節目報導。港台：空中問答，時代曲。五十五分，錄曲。九時三十分，街市行情。四十五分，錄音。十時，衛生常識。四十五分，廣東音樂。十一時，通俗故事「倫文敘別傳」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。三十分，長篇小說「情海雙雄」。一時，粵曲。三十分，時代曲點唱。二時，粵曲。三時，人間世「毋女情潮」。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，倫理小說「落葉哀蟬」。五時，兒童長篇小說「蠻荒歷險記」。十五分，兒童歌曲。三十分，俠義故事「雪山飛狐」，金價報告。六時，西曲。三十分，偵探小說「關外强梁」。七時，賽馬經。十分，奇俠「草上飛」。八時三十分，新聞報導，奇情武俠小說。天氣報告，晚間節目報告。十五分，馬經。三十分，時代曲。四十五分，香港之最。九時，民間故事「小五義」。三十分，粵曲，報告教育台明日節目。十時，長篇趣劇「香港脚」。三十分，子夜談「追求」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息。十二時，明日節目報告。十五分，夜靜歌。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州曲。十時三十分，名人故事。十一時，股市行情報告，福建歌曲。三十分，電影歌曲，音樂。十二時五分，股市行情報告，英語教授。三十分，股市行情報告，新聞報導，天氣報告。一時，潮語偵探小說「自作孽不可活」。三十分，京劇。二時，股市行情報告，彈詞雜曲。三十分，武俠故事「劍嘯荒原」，金價報告，現代潮曲。五時，中文電視節目報告。三十分，西樂歌曲。六時，越劇。三十分，最新潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，文藝小說「最後的賭注」。三十分，評話「彭公案」。九時，戲曲介紹。十時，國語戲劇化小說「鳳凰州鶯」。三十分，山川人物。四十五分，潮州音樂。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，街燈夜話「殘敗記」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

交通版

法國郵船 高棉自日回航

明日抵港泊九龍倉十六返馬賽 寮國卅一日到埠落客翌赴日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪高棉號(CAMBODGE)由日本回航，按航程，明(十五)日可能到達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌(十六)日離港，經西貢、新加坡，孟買航返馬賽。

該公司另艘客輪寮國號(LAOS)則由歐洲駛來遠東，經新加坡，西貢航行來香港，預定本月卅一日方航抵本埠。該輪在港逗留一日，灣泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定十一月一日離港，繼程前往日本。

總統輪船公司 東南亞總裁柯登 經港赴星洲履新

美國總統輪船公司東南亞總裁柯登，本月十一日乘威爾遜總統輪自三藩市抵港。柯氏在港擬逗留二日，即行赴新加坡履新。

圖為美國總統輪船公司東南亞總裁柯登。

鐵行常務董事 基契登爵士訪港 參加航業界晚宴

鐵行輪船公司常務董事兼遠東貨運聯合會主席基契登爵士，昨(十三)日由東京乘泰航班機抵港，作四日訪問。按照基契登爵士行程，十四日除參加一非正式午宴外，晚將參加鐵行主持之盛大宴會，本港航業界領袖人士將應邀出席。日間基氏被邀請為香港船務管理協會作「船務與港口之業務問題」專題演講。

基氏係於上週被選為遠東貨運聯合會及歐印(尼)貨運聯合會兩會之主席，基氏同時控制遠東及澳洲間之船期和港口的業務，為歐洲航業界之領袖。

圖為訪港之鐵行輪船公司之常務董事基契登爵士。

截信時間

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸 信件上午七時；澳門 信件下午六時，週末 信件上午十一時 下午二時半，包裹正午；週末 信件下午一時，包裹下午六時。

今(十四)日(星期四)

空郵：菲律賓、關島 信件上午十一時 包裹上午十時；以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時；巴基斯坦 信件正午；印度、黎巴嫩、巴林、伊朗、荷蘭、比利時 信件正午 包裹上午十一時。

明(十五)日(星期五)

空郵：印尼、加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時。

平郵：英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時；英屬拉勃羅 信件上午十一時 包裹正午；日本 信件下午五時 包裹下午四時；台灣、日本 信件下午五時 包裹下午五時；東埔寨、越南、寮國 信件下午六時 包裹下午五時；澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時；埃及、義大利 信件下午四時 包裹下午三時；北婆羅洲 信件下午四時 包裹下午三時；泰國、緬甸、馬來亞 包裹下午一時；美國、中南北美洲 信件下午三時 包裹下午二時；日利亞、非洲、英國、尼日利亞、丹麥、瑞士、挪威 信件下午二時 包裹下午一時；巴西 信件上午十一時 包裹上午十時；菲律賓 信件正午 包裹上午十一時；美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時；巴基斯坦、伊朗、伊拉克、約旦、亞丁、荷蘭、比利時、瑞士、挪威、丹麥、法國、瑞典、尼日利亞、非洲 信件下午二時 包裹下午一時；沙地阿剌伯、錫蘭、義大利 信件下午二時 包裹下午一時；泰國、東埔寨、馬來亞、北婆羅洲 信件下午五時 包裹下午四時；澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午四時；希臘、印度、黎巴嫩、叙利亞 包裹下午五時；韓國 信件下午六時 包裹下午五時；沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時；台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時。

平郵：美國、中南北美洲 包裹下午五時；夏威夷 信件上午十一時 包裹上午十一時；委內瑞拉、荷蘭、挪威 信件正午 包裹下午一時；地里斯、瑞士、法國、比利時 信件下午二時 包裹下午一時；托貝哥、蘇利南、千里達、海地 信件下午一時；菲濟島、英屬所羅門 信件下午五時 包裹下午四時；瑞士、法國、比利時 信件下午四時 包裹下午四時；歐洲 信件下午五時 包裹下午四時；實浦路斯、瑞典 包裹下午四時；金斐路、共和國 信件下午五時 包裹下午四時；剛果共和國 信件下午四時 包裹下午四時。

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十五	孖利順
萬鵬士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	非洲星洲	十五	渣華
江洲丸	貨船	GOH SHU MARU	日本	十五	太平
摩星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十五	福來
明勳丸	貨船	MEIKUN MARU	新加坡	十五	大阪
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	十五	日郵
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十五	法郵
奧利安娜	貨船	ORIANA	澳洲日本	十五	鐵行
芬逊	貨船	FERNSIDE	美歐非星	十五	孖利順
拿渣	貨船	RAJAH	日本	十五	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	十五	總統
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣	十五	捷成
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十五	太平
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十六	怡和
阿姆迪	貨船	ALMDIJK	歐洲	十六	渣華
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	十六	福來
伊利近	貨船	OREGON	曼谷	十六	怡和
海雄	貨船	HERO	日本	十六	孖利順
英德些亞	貨船	FLINTSHIRE	上海	十六	怡和
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	十六	美邦
森姆士	貨船	SAMOS	澳洲	十六	天祥
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲日本	十六	渣華
堅那娜	貨船	CANARA	日本	十六	鐵行
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國日本	十六	福來
芝拉連加	客船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	十七	渣華
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	十七	太平
海利	貨船	HAILE	日本	十七	孖利順
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	新加坡	十七	日郵
烈碧城	貨船	C.RIPON	日本	十八	銀行
阿加賓娜	貨船	AGAPENOK	歐洲	十八	太古
嘉蘭賓	貨船	CARRONBANK	非洲	十八	銀行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美國	十八	鐵行

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十五	大阪
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十五	孖利順
明勳丸	貨船	MEIKUN MARU	日本	十五	大阪
亞烈碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美國	十五	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十五	鐵行
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十五	孖利順
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	日本美國	十五	總統
邊地亞	貨船	BENDEARG	日本	十五	邊行
金華山丸	貨船	KINKASAH MARU	日本	十五	大阪
摩星	貨船	STAR BELLATRIX	非洲	十六	福來
四川	客船	SZECHUEN	婆羅洲	十六	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	十六	怡和
邊維力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	十六	邊行
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十六	鐵行
高棉	客船	CAMBODGE	西貢星洲馬賽	十六	法郵
拿渣	貨船	RAJAH	星洲非洲	十六	鐵行
芬逊	貨船	FERNSIDE	美國	十六	孖利順
秋田丸	貨船	AKITA MARU	美國	十六	日郵
海德	貨船	HALLDIS	日本	十六	孖利順
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十六	太古
萬鵬士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	日本	十七	渣華
江洲丸	貨船	GOH SHU MARU	非洲	十七	太平
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	西貢星洲	十七	福來
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	十七	太平
奧利安娜	貨船	ORIANA	澳洲	十七	鐵行
烟台	貨船	CHEFO	紐西蘭	十七	太古
伊利近	貨船	OREGON	美國	十七	怡和
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	非洲	十七	福來
阿姆迪	貨船	ALMDIJK	中國大陸	十七	渣華
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	非洲	十七	捷成
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	十七	美邦
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	十八	日郵

今日來往班機

到港班機 (星期四)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度泰越	下午四時
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十五分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	東京台北	下午一時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	漢城福岡台北	下午九時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午六時五十分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	上午十時五十分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午三時廿五分
泛航	東京	下午二時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星泰	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時一刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午五時一刻
泰航	馬尼剌	下午十時卅分
印航	東京	下午四時五分
印尼	東京	下午四時
馬航	星洲吉隆坡	下午三時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
德航	東京	下午四時卅五分
民航	北沖繩大阪東京	上午十一時卅分
民航	台北	下午六時五分
法航	越泰印尼巴	下午三時廿五分
泛航	泰印馬羅馬	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	下午八時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	馬尼剌	下午五時五十分
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時三刻

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)		(到埠時間)
天城山丸(貨)	AMAGISAN MARU	新加坡	大阪	A	卅七	下午五時
四川(客)	SZECHUEN	日本	太古	A	廿九	上午六時
芬崖(貨)	FERNCLIFF	美國	孖利順	A	廿二	上午十一時
邊地亞(貨)	BENDEARG	歐洲	邊行	九龍倉碼頭		晚間
海德(貨)	HALLDIS	新加坡	孖利順	B	十五	下午二時
金華山丸(貨)	KINKASAN MARU	新加坡	大阪	A	卅四	下午五時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)		(離埠時間)
布羅定(客)	AXELINE BRODIN	日本	日郵	A	廿六	中午
珍斯馬士基(貨)	JENS MSK	波斯灣	捷成	B	十七	上午六時
大安美(貨)	DIOMED	歐洲	太古	A	八	上午
巴里(貨)	BALI	日本美國	太古	A	六	中午
邊那第(貨)	BENARTY	歐洲	邊行	A	四	上午四時

九廣車時刻

[illegible]段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—16:
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:
07:38—08:46	16:30—17:33	07:22—08:23	16:25—17:
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:50—21:
13:50—14:50	22:46—23:42	13:24—14:28	

M.M.新型客郵「高棉」T/S CAMBODGE (時速廿一海哩)

直往西貢(不收貨)，馬賽

十月十五日落貨，十六日上午開行

貴客搭船附貨，請移玉步至敝公司船務部接洽是荷 於仁大廈二樓一二三室 電話：237336 225141—5

法國郵船公司啓

"ASTRID BAKKE" 挪威快輪(特大新型對房)

「愛斯碧琪」 十月十三日抵港 十月十五日啓行

經日本往：溫哥華，鉢倫，郎非路，西雅圖，德金馬，並轉駁加拿大美國內陸各大城市。

貨務部聯絡處 電話二三〇二一 內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日 下午三時三刻 飛吉隆坡星加坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

花墟聯賽快波可觀 警察勝東華五比三

【本報訊】花墟場一瑤龍虎鬥，警察甲組足球隊，昨以五比三擊敗東華。預備組賽，警察以六比一勝九龍青年軍。

東華以戰和東昇餘威，以臨警察，而警察又士氣如虹，雙方背打背拼，同時雙方均用快衝疾上打法，如錢塘江之潮，拉鋸式的上落，十分辛苦，正是互相鬥氣鬥力的比賽。

警察現出本來面目，以七分長傳急攻，三分地波短傳攻破。東華亦如警察，採急攻長傳，上半場東華五鋒，比警察銳利，尤爲銳利。由於速和平轉身迅速，各鋒波到人到，雙翼又有極好經驗，威脅力比警察更强。

同時東華中後衛均踢得好，劉大擸力挽狂瀾。上下半場，雙方平均攻勢，但東華流年不利，四射中楣及中柱彈出，十分不幸。

警察鄺高明因傷停勳，補入謝國强，更見英俊，由於昨天打硬仗，正合謝國强作風。同時謝國强人高腳長，搶救不少頭球，球來又能大腳勾消，送到前方，故上半場警察一球不失。

警察最差的是呂洪明和劉守政，鄭泰航昨無拼勁精神，可能東華陸炳耀纏得緊，昨天祇可一腳斬中波，呂洪明昨賽不能過，傳又傳失，射門無力而欠準，劉守政則難抗衡馮俊德的緊入。昨警察第一球之失，是他在禁區內不把球踢出，而用腳把球一托，再擬將球踢出，遂爲黎展球衝上，以胸就球射入。在劉守政失此球後，便到六分鐘內連失三球，如果警察因此而戰敗，劉守政是警察罪人。

警察隊先下四城 被東華連追三球

最後由窩利士多射入一球

比賽展開，七分鐘，麥拉倫勁射拍出。十四分鐘，警察大腳勾消，球落中圈，窩利士撥得皮球，第一時間傳直線地波，麥拉倫如萬馬奔騰疾衝，黎春宜、陸炳耀左右夾擊就走，走至離門十六碼，麥拉倫已快半身，快足抽射，球由下角擦柱入網，一比〇，警察先開紀錄。

十五分鐘，東華反攻，黎展球單刀深入，迎門力射，球中門楣彈出。廿九分鐘，馬瑞能四十碼命射，球力十足，彈中門柱而回。當時東華調整陣容，黎春宜與駱德明換位，戰至卅一分鐘，謝國强大腳擋出，鄭泰航得球即傳中圈，窩利士再施故智，第一時間傳直線球，麥拉倫加快衝入，和東華夾擊兩將鬥走，快出半身時再射，中柱反彈入網，警察以二比〇佔先。

四十四分鐘，鄭泰航右方遠吊，球落左輔位，麥拉倫、窩利士、鶴文齊集於此，麥拉倫、窩力士爭射，但爲鶴文快腳射中，上半場完，警察以三比〇佔先。

下半場起，東華似已氣弱，惟警察後勁甚足，七分鐘，鄭泰航遠遠地波偷射，球中近門之窩利士腳，力度低猛，球彈窩腳，改變方向飛入網中，警察連入四球。

二十分鐘，連和平吊中，劉守政門前將球一托，擬將之踢出，誰知黎展球飛身直入，以胸取去皮球，一腳近射入網，東華打破光蛋紀錄。

東華士氣如虹，廿四分鐘，連和平衝上，鶴文死鐵，雙雙倒地，甘榮柏衝到近射，何叢新雖然拍得，無如球力甚勁，拍中亦爲皮球入網，二比四，東華增添一球。

廿五分鐘，全是東華天下，馮俊德吊中，連和平頂頂，球中門楣出界。廿六分鐘，劉瑞華傳中，龔華傑門出，球落離門十八碼空位，黎展球趕到射球入網，三比四，六分鐘內警察連失三球。

卅二分鐘，鄭泰航傳直線，窩烈士一腳抽射，應聲入網，五比三，警察又勝多一球。

卅八分鐘，劉守政一腳傳出，球落黎展球處，黎展球遠射，球中門楣未入。完場令下，警察以五比三勝東華。雙方列陣如下：

（警察）伍炎勝　劉守政　何叢新　謝國强　龔華傑　劉偉焯　呂洪明　鶴文　麥拉倫　窩利士　鄭泰航

（東華）馬瑞能　陸炳耀　劉大擸　駱德明　黎春宜　梁雄中　劉瑞華　甘榮柏　連和平　黎展球　馮俊德

港澳籃球埠際賽 澳男女盡墨

今晚續舉行表演賽

【本報訊】港澳籃球埠際賽第二仗，今夕續在九龍伊館舉行，兩場均爲表演賽，七時半，港選女對澳門女子隊。八時半，港選男對澳門男子隊。

昨晚兩埠埠際賽，港隊全勝，港女將勝澳女子隊七十比廿四，香港男子隊，勝澳門男子隊，八十五比五十五。賽後由籃聯副會長廖烈科頒獎。

昨晚在伊館舉行的港澳籃球埠際賽，票房紀錄方面，可說是意想不到的收穫，到場觀衆達二千餘人，看台上「狂滿」。

頭場港澳女子埠際賽，港隊經過了集訓後，球員氣力增强，澳門女將經驗技術均低了兩「皮」，港隊遂以談笑用兵的姿態出現，輕易取勝。開賽後，香港隊羅麗婷、周淑芳、尹桂嫡分頭進攻，澳隊林晶儀、黃敏反撲，但港隊攻勢更盛，上半場三十比十，易籃後港隊佔盡上風，客隊雖力鬥，但以力不從心，結果港隊以七十比廿四大捷。

尾場港澳男子隊對抗，港隊球員的經驗技術，均勝一籌，澳門男子隊則以氣力速度爲勝，惟以場地生疏，且在香港隊的猛衝下，客軍進攻時，很難迫入籃下，反觀港隊，遠投近射兼施，遂擊敗澳隊。

‧吳文祥與羅樂文‧硬地網球雙打準決賽，吳文祥羅樂文組，昨擊敗徐燦培許子石組，獲得決賽權。圖爲吳文祥（右）正手高壓的姿勢，旁立者爲左手握拍的羅樂文。

本報乒乓隊，昨與麗的映聲隊，作友誼賽前合影。

足球紀錄片 缺少慢鏡頭

【本報訊】一九六二年的世界盃足球準決賽，巴西以四比二勝智利的一套電影紀錄片，昨日傍晚在大會堂放映，招待足總各屬會委員，報界，球評等。

該套影片由英國海外航空公司供給，放映時間共四十七分鐘，但許多人參觀過後，都表示失望。咸認爲該片畫面細小，而且模糊不清，精采之處，亦無特寫鏡頭，全無近鏡與慢鏡。兩隊都擁有許多舉世知名的好手，但亦沒有加以介紹，他們的盤、傳、射工夫，只能夠隱隱約約的看到而已。

木蘭今慶功 並商議訪台

香港木蘭女子足球隊，自榮獲九小總第一屆公開女子足球雙淘汰盃後，該隊籌後支持人仕以隊員勞苦功高，爲示鼓勵起見，特定今日下午六時，在旺角醉瓊樓，設慶功宴。同時幷商派隊參加旅軍義賽，及在假期內以冠軍隊名義，訪澳義賽，與赴台表演等事宜。

仁仁和味滯留不進

‧陶樂駿‧

昨天的早課，以次天的馬匹居多，大部份保持佳態，首天有幾匹馬試跑，狀態勉强保持。

施露華試仁仁六化郎，前兩段按轡緩馳，末段稍爲加速，步大而衝力不甚强，且微有噓氣，步幅雖然開濶，但翻步不快，此場的對手，多作準備，實能擊倒它。

陳浩祥試和味六化郎，步法純熟，而氣力仍未達豪勇之境，兩場B班馬爭奪一哩，均無重心馬，正因如此，才會激起劇戰，使趣味增强。

羅倫策艷陽天與助手策是必威同試六化郎，艷陽天的優手法操練，惹人尋味，狀態經常保持佳態，入直路後跑順，灑開大步，雄渾奪目，並在負頂磅，仍有拼冷門的實力。

施露華試來人証券半哩，跑姿清脆，輕巧有致，佳態悅目。

次天有特殊起落狀態的馬，頭場的大財路，以緩操慢進，珍重體力，麥奕倫試天的跳步，先踱一圈再試半哩，步幅開朗，氣勢雄壯，佳態悅目。

斯勿斯試馬雷遜半哩，火氣甚盛，但脾氣不馴，微有斜跑，機會平常。

陳福仁策萬年香與鄭棣池策旋妃同試六化郎，旋妃步活輕鬆，萬年香的氣力不如前，在頭場不宜熱擇。

歡樂時光勝望濃

郭子猷試歡樂時光六化郎，馬的勁力難以摧擬，全程步伐豪放，如波濤洶湧，銳不可擋，尤以第三段順勢狂衝，勇想奪目，在第三場爭奪C班六化郎，看通對手多屬碌碌之輩，大可輕易取勝。

鄭棣池試夜遊時半哩，步伐爽朗，近期佳態漸起，但與歡樂時光相較，仍然有距離。

林國樑試鐵騎士六化郎，脚法生硬，氣力雖强，但段速有限，對於短途，不甚適宜。

施露華試翠岫六化郎，步幅夠大，亦感靈活不足，無甚進展。

第三場有幾匹馬進步甚速，陳浩祥試多利來六化郎，狀態不斷飃起，全程活潑，搶轡前湧，火氣盛旺，施露華試馬徑神六化郎，全程快放，順勢奔騰，腳法颯爽，佳態悅目。

李家驅試藍圖六化郎，全程快試，氣力稍爲增長，亦有些進步，其華均試定心牛哩，腳法清脆敏銳，佳態保持。

明輝快試後勁强

鄭棣池試明輝快六化郎，全程氣勢甚盛，因對手亦强，不敢怠慢，初時以半哩及六化郎促試，而佳態已露，如閃快車，下山一段，搶轡狂衝，豪放縱橫，步密而氣力貫注，與上季末勝一哩時的狀態不相伯仲，適逢理想路程，爭雄機會來了。

郭子猷試金鳳六化郎，步大力雄，氣力充沛，狀態已勇，連課均以快六化郎爲主，狀態甚勇，如在乾路出擊，將與明輝激戰。

林國樑武龍溪老鼠六化郎，祗見大步，而無活潑氣氛，狀態平常。

衛林士試龍章六化郎，步伐爽朗，運動均勻，佳態保持。

幸勝輕飄脚法佳

郭子猷試得意半哩，步幅開朗，氣力漸强，已見進步。

陳浩祥初試田雞東六化郎，步大力雄，佳態保持；郭子猷試羅應者六化郎，末段勁弱，有處火而無暖力，雖稍見進步，仍感未足。

梅道登試多泳健將六化郎，脾氣漸馴，狀態轉佳。

郭子猷試幸勝六化郎，跑姿瀟洒，身輕似燕，全程輕巧奔馳，飄逸有致，佳態悅目，難得多時作快六化郎操練，佳態不斷留升，在第九場是爭勝份子。

鄭棣池試銀鎗一哩，步伐豪放，氣力充沛，與幸勝同廐，有兩雄劇爭之勢，如逢水軟地，實力甚大，其餘馬匹，未達爭勝水準。

六五年至六六年度 賽馬日期 修正公佈

本季賽馬因雨展期關係，馬會將第二、三次賽馬合併爲一次，共賽三天，因此全季賽馬由十二次縮減爲十一次，但仍有賽馬廿三天，並無縮減。馬會昨特將修正之一九六五至六六年度賽馬日期公佈如下：

次數	日子	日期	星期	止截報名
第一次賽馬三天	首天	十月十六日	星期六	
	次天	十月十八日	星期一	
	尾天	十月廿三日	星期六	十月廿七日止截報名
第二次賽馬三天	首天	十一月六日	星期六	
	次天	十一月十三日	星期六	
秋季大馬票開彩	尾天	十一月十五日	星期一	十一月十七日止截報名
第三次賽馬兩天	首天	十一月廿七日	星期六	
	次天	十二月四日	星期六	十二月八日止截報名
第四次賽馬一天		十二月十八日	星期六	十二月廿一日止截報名
一九六六年				
第五次賽馬兩天	首天	一月一日	星期六	
	次天	一月八日	星期六	一月十二日止截報名
第六次賽馬兩天	首天	一月廿九日	星期六	
	次天	弍月五日	星期六	弍月九日止截報名
第七次賽馬三天（週年大賽）	首天	二月十九日	星期六	
	次天	二月廿六日	星期六	
	三天	三月五日	星期六	三月九日止截報名
春季大馬票開彩				
第八次賽馬兩天	首天	三月十九日	星期六	
	次天	三月廿六日	星期六	三月卅日止截報名
第九次賽馬兩天（復活節大賽）	首天	四月九日	星期六	
	次天	四月十一日	星期一	四月十三日止截報名
第十次賽馬兩天	首天	四月廿三日	星期六	
	次天	四月三十日	星期六	五月四日止截報名
第十一次賽馬一天		五月十四日	星期六	
（夏季大馬票開彩）				

本報乒乓隊 昨不敵麗的

【本報訊】麗的呼聲乒乓球隊一行十餘人，昨由鄭國基，歐利華領，於下午二時半，蒞臨本報參觀，並與本報乒乓隊作友誼賽，麗的擁有好手多名，而本報大都是新秀，經驗未足，愛戰九場，結果麗的以六比三獲勝。成績如下：

		本報	積分
王浩昌	勝	陳秋榮	二比〇
余超平	勝	譚滿	二比一
陳永年	勝	吳泉	二比一
譚建榮	勝	夏明	二比一
毛耀榮	負	譚滿	〇比二
陳發興	負	吳泉	〇比二
譚建榮	勝	麥建華	二比〇
陳永年	負	謝敬華	一比二
陳發興	勝	江錦强	二比〇

（總成績六比三，麗的勝）

吳文祥與羅樂文 已獲得中游雙打決賽權

廿四與葉梁組爭霸

【本報訊】中游會主辦的公開硬地網球錦標賽，第一種籽吳文祥、羅樂文組，昨日連下三盤，以六比一、六比四與七比五的戰績，把第四種籽徐燦培、許子石組擊敗，獲得了男子雙打決賽權，將於本月二十四日閉幕禮之前，與第二種籽葉梁組爭奪錦標。

是役，賽程雖然不算平淡，但也乏緊張氣氛與精采的鏡頭，未如觀衆的理想。吳文祥與羅樂文，勝得頗爲容易，他兩人亦表現甚佳，常佔網前優勢。左手操拍的羅樂文，比前數仗表現出色，看來他與吳文祥甚有可能蟬聯全港雙打冠軍。

徐燦培與許子石在第二盤與第三盤中，都曾以四比三領先過，兩度威脅對方而使戰情加劇，但他們無法打出深遠的高吊球去追使佔踞網前優勢的羅樂文與吳文祥，退間底線，他們在底線抽的威力也不夠，大部份時間，是與對方在網前短兵相接，雖然使看客們欣賞到許多網前短打的功夫，但就是因爲這方面有不及對方之處，終於敗下陣來。主要之責，還在於「大牛」徐燦培演不出真功夫，錯誤較多，許子石表現，則不過不失。

是役的發球次序，是許子石，羅樂文，徐燦培，吳文祥。兩陣對峙後，羅樂文與吳文祥，便左撇右叩，得心應手，以淨勝姿態，打破了許子石的發球局。此後一帆風順，在短短一刻鐘內，以六比一早著先鞭。徐許組是在戰到第五局時，乘對手一時大意，由許子石發球而取回一局，總計在這盤中，僅出現過四次爭持之局。

次盤爭持甚烈，吳文祥抽打空檔得手，以一比〇領先。許子石連續發出硬球，扳成一平，吳文祥正殺，又告得逞，以二比一繼續佔先。許子石快擊中路，吳文祥猝不及防，又成二平。

繼續作戰，許子石擊出界外，吳羅組以三比二繼續領前，大牛反撤左角，吳文祥衛前抽擊，不幸落網，打成三度平手。第七局「刁士」之後，許子石叩殺成功，擊破羅樂文的發球局，徐許組以四比三後來居上。但好景不常，旋被吳羅組追回四比四。

此際鏖戰更烈，掀起全役的高潮，互相上網快擊，互相追殺，彼此一絲不苟的，煞是好看，連獲掌聲。吳羅組卒以五比四，再度居上，且以六比四埋盤。

第三盤吳羅組乘勝追擊，連取三局，但接着因鬆懈而突然走樣，被徐許組連追四局，而以四比三超前，其中第五局羅樂文雙錯誤球，而吃了一局光蛋。

第九局，徐許組開始還以四十比十五佔先，但因許子石揮出界外，而被吳羅組追成「刁士」，接着「大牛」兩度越界，終被吳羅組以五比四扳前。此時徐許組連犯錯誤，五平之後，被吳羅組多取兩局，而以七比五得手。鏖戰了一點多鐘，吳羅組以六比一、六比四與七比五擊敗了徐許組，獲得決賽資格。

至此，中游會主辦的本屆公開賽，尚餘一場男子雙打決賽便告結束，該場決賽定於本月廿四日下午二時半舉行，已函請香港網球聯會秘書何鴻毅担任這場球證，決賽完畢之後，舉行頒獎典禮與鷄尾酒會。屆時由該會會長郭琳褒博士頒發各項獎品。

甲組足球聯賽成績

（截至十月十三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	三	三	〇	〇	十一	三	六
東方	二	二	〇	〇	七	一	四
元朗	二	一	一	〇	二	三	三
星島	三	一	一	一	六	七	三
愉園	一	一	〇	〇	二	〇	二
流浪	二	一	〇	一	五	四	二
光華	三	一	〇	二	七	十	二
警察	二	一	〇	一	五	八	二
東華	二	〇	一	一	五	七	一
東昇	二	〇	一	一	五	六	一
九巴	一	〇	〇	一	三	四	〇
傑志	三	〇	〇	三	一	六	〇

警察水運會 後日舉行

【本報訊】香港警察體育會，將於後日下午，在維多利亞公園游泳池，舉行週年游泳大會。該日下午的全部秩序，共有二十一項，第一項節目，將於下午三時三十分開始。警務處長伊輔的夫人，將於泳賽完畢後，頒發獎品。

足聯擬向韓隊索賠問題 不了了之

【本報訊】爲了韓國足球隊臨時拒絕在港比賽，本港華人足球聯會欲向韓國足球隊要求賠償損失問題，現已決定不予追究，不了了之。此事昨日於昨天足聯執委會席上予以通過。

韓國足球隊原與足聯商妥，於參加默迪卡足球賽後，來港比賽兩場，詎料足聯選拔聯隊迎戰韓隊時，曾入大陸踢球，正被足總調查中的球員，亦有入選，韓隊深明大義，誠恐與此數球員比賽，違犯國際足協規章，乃拒絕與華聯對抗。足聯去月召開執委會議時，謝廣祥、張志威等，曾極力主張去函韓國隊，要求賠償損失。但部份執委認爲此事不宜輕舉妄動，結果先通過去函本港足總查詢，韓國隊是次拒絕與華聯比賽，是否違犯合約，如韓隊眞的違約，便向韓隊要求賠償。

及至昨天，足聯執委會在華協會所召開會議，席間主席雷中元報告，關於去函本港足總調查韓隊是否違約問題，會長認爲宜慎重處理，況且此事業已成爲過去，故不去函足總垂詢爲佳。衆人對此並無異議，於是向韓隊索償問題，遂告一段落，麥奕才席上提議，不了了之。

足聯與軍聯合辦的勝利盾足球賽，最近幾屆均於季尾舉行，本屆宜提前比賽，可望有較佳收入。可是各委員均指出，陸軍本屆降落乙組，空軍與海軍又是乙組內組隊伍，則所組成的軍聯隊，自難有叫座力，勝利盾賽如貿然舉行，不難招致蝕本。經商討後，議決此事交由勝利盾小組，於短期內召開會議，商討辦法後再與軍聯方面交換意見。原則上希望舉行比賽，向外借將，增强實力，務求有更好的票房紀錄。

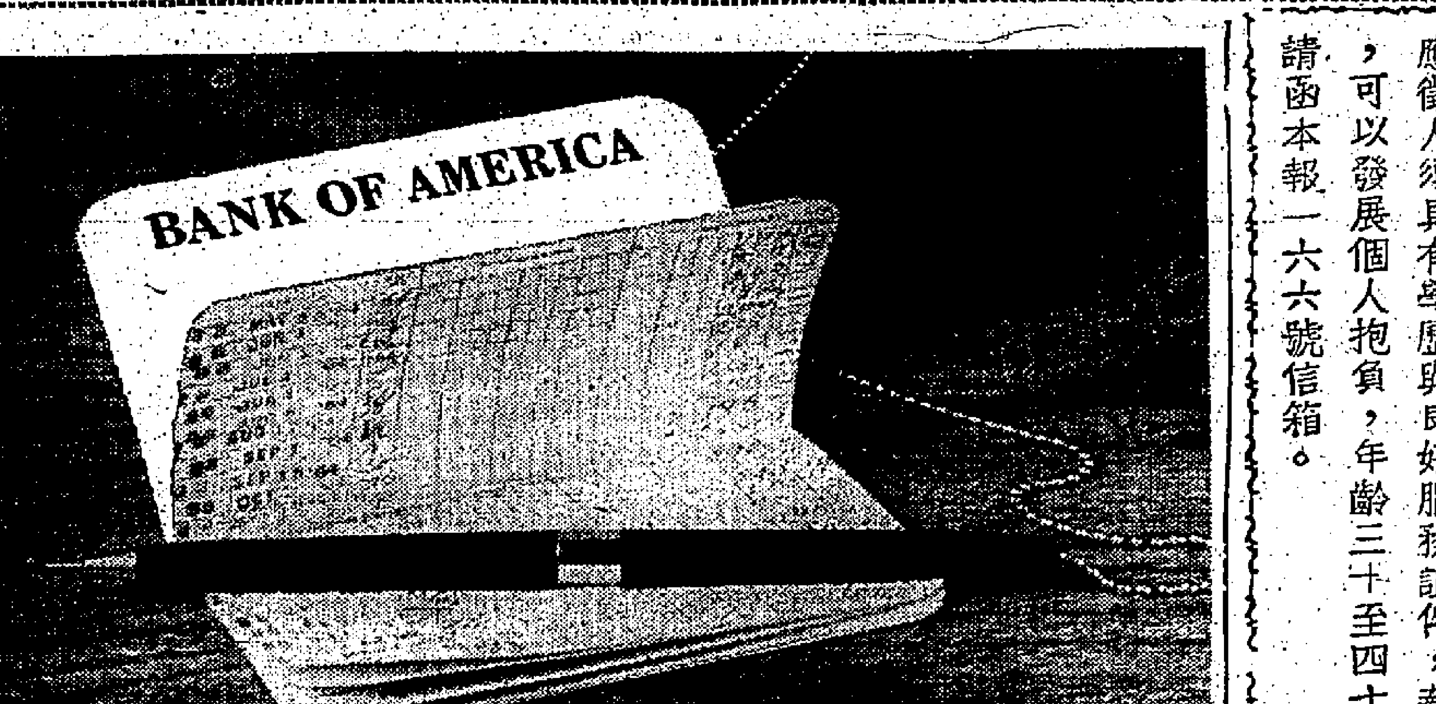
月前主辦日本足球隊來港比賽一場，除招待客軍費用，及韓隊不來港比賽之損失，一萬一千多元，共約得純利七千多元，足聯與華協均分，每會可得三千餘元。

在會中宣讀來函中，有傑志會來函，大意謂：今後改派郭宇仁及布達生兩人，出席足聯爲執委會代表。

出席昨日足聯執委會議者：雷中元（主席）、龔耀洪、戴列、覃、胡祖堅、彭斗、蔡國楨、陳永東、朱叔遂、楊子祥、李洪、郭宇仁、麥奕才、袁新、布達生。

聘請繙譯員

老牌英國商行聘請經驗豐富之中英文繙譯員一名，精通醫藥，機器，紡織及一般商品名稱，應徵人須具有學歷與良好服務証件，薪金優厚，可以發展個人抱負，年齡三十至四十有意者請函本報一六六號信箱。



閣下的儲蓄存款
既可獲得銀行的安全保障

...且可享受優厚的利息

週息五厘對閣下意味着什麼？倘閣下在美國銀行開設七天通知期特種存款戶口既可獲得這最高的銀行利息同時該存款更獲得銀行的安全保障倘若閣下要將款項存放在最安全的環境下賺取最優厚的利息而又要隨時可以兌現請將款項存入美國銀行七天通知期特種存款戶內此種特種存款提款祇須七天前通知存款餘額不少過港幣五千元週息以五厘計算每月清結由本行發回清单

美國銀行
（美國註冊有限公司）
香港分行：希爾頓酒店 電話：236181(10線)
九龍分行：彌敦道 578－580 號 電話：854021(3線)
世界最大的銀行

美國出品
黑旗 噴霧殺蟲水
天羅地網‧蟲類剋星

含DDVP殺蟲特效劑
具三重性能功效特強

1 直接性——黑旗殺虫水功效特強絕非祇令虫類昏倒而是使之立即斃命。
2 揮發性——DDVP具揮發作用其氣霧能直透縫隙使隱藏深處的虫類消滅無遺
3 持久性——在噴射所及的地方即留下有持久性藥力的薄膜虫類觸及無不立斃。

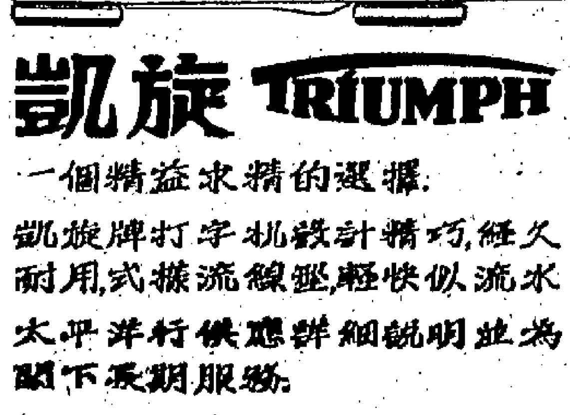
三重功效‧用法簡捷
總代理：司大有限公司

中氣虛弱 胸腹驟項 脹痛

專科中醫 **周治平** 四代特效丹方 立單擔保斷根

明明是胃病何以久服胃藥越痛越劇，因治標更傷中氣日久心悸氣頂腹痛，打呃放屁又稍自然，工作多時氣促，或反胃作嘔，吃藥沉悶，跌打勞傷積瘀，胸背隱痛，照X光非肺病，此乃中氣虛弱，既不能受補，本醫四代秘方，十年久患，斷根。新遷上海街一二二號二樓李家園斜對面近佐敦道，上午十點至十二點半，又下午三點至五點半

當日見功　免收診金　另報到診



凱旋 TRIUMPH
一個精益求精的選擇
凱旋牌打字機設計精巧,經久耐用,式樣流線型,輕快似流水
太平洋行供應詳細說明並為閣下長期服務
GILMAN & CO.LTD.
太平洋行文具儀器部近在咫尺之間. 電話:七三二二〇二

海事處佈告

一九六五年第卅九號

擬考遊艇船主及大偈証書之人士注意

香港工業專科學校現擬在獲得良好反應後，即開辦若干科目專爲遊艇之艇東及駕駛人得以考取遊艇船主及大偈證書之課程，該等持續六星期之課程規定將於每週由七時至九時上課一晚，授課語言爲英語及粵語，每項課程收費廿五元。

申請修習該等課程之表格可向香港干諾道中一〇二號海事處牌照所或九龍紅磡香港工業專科學校校長領取，該校校長備有詳細章程以供索閱。

海事處長　畢烈

星馬重徵入口貨稅 對港工業影響最大
但港商早已料到幷不覺得驚奇 大家應提高警惕繼續闢新市場

【本報訊】新加坡政府對於管制入口貨品，由去年十月起是採用「固打」制，須先行領得特許證，才准輸入，大部份且要限額，由本月十一日起，才將一百四十二種貨物入口固打限制取銷。同時，規定一百五十四種貨物，要徵收入口關稅，另有八十八項貨品，仍受固打限制。

據星洲傳來消息：當宣布徵稅之日財長林金山曾說：在新頒法令下，受入口固打限額影響之貨物，已由二百卅項，減至八十八項，在此八十八項內，四十六項對馬來西亞不發生效力，只在其他方面生效。就馬來西亞說，他們頒施的入口稅，也有四十三項對新加坡不生效，不過，卻有十八項影響新加坡，包括麵粉、鹹條及白糖。一百四十二項貨物入口固打限額措施之取消，將方便貿易商免除許多入口手續，同時對新加坡貿易商將有極大幫助。

至於仍然保留某些貨物的入口固打限額，林部長說，主要有三種理由，第一、某些項目的保護關稅仍未決定；第二、某些項目雖然有了關稅，但又不知是否有效；第三、某些工業將投入生產，政府決心避免商人乘虛投機大量輸入。幷謂：星政府正在全力爲國製造商等找新市場，至於這些新市場是甚麼地方，則暫時不便公佈。

在新加坡所徵關稅的貨品，包括：煉奶、禽蛋、麵品、糖蜜、糖菓、醬油、飲料、酒精飲品、化工學製品、香精化粧品、牙刷、玻璃器皿、砂風及煙草製品，其稅率高低不一。仍有固打限制之八十八項貨物，則包括：牛奶(煉奶及甜奶)、可可粉、朱古律及擁有可可之食物配料、蚊香、新舊汽車釐哩車、巴士車電單車及士古打之車胎、外盪、無內胎輪、氣胎、脚車之車胎、其他及氣胎、內胎及其他未提名之泵氣輪胎、內胎、外輪、橡膠實胎。板類：(三夾板、木板、化學板等)。鋼管、鐵線釘、基本金屬條、各類冷氣機、有膠無膠絕緣之電話線及海底電話線、電視天綫、家庭用雪櫃(不超過十二方呎)、電池、電燈胆、絨線機、有膠實綫等等。

在新加坡宣佈徵收入口貨關稅之日，馬來西亞政府同日宣佈共同市場十項命令，幷將入口貨關稅率大部份爲百分之二十至廿五，少數爲百分之三十及百分之之十不等。

本報記者爲新加坡徵收入口貨關稅及馬來西亞調整入口貨關稅率等問題，曾分別訪問本港貿易商及廠商，所得結果一般都認爲新加坡原屬自由港，今實施徵收入口貨關稅，自然對港貨去銷有影響，最受打擊者爲工業廠家。馬來西亞多年來對於外貨輸入，已實行徵稅，現在有一部份貨物稅率，因其國內已有出產，比前略爲提高，且大部份要限額輸入，對香港工業，亦有不利的影響。

不過，自馬來西亞組織共同市場及新加坡管制外貨入口後，早已料到有今日的徵稅措施，並不覺得驚奇，因爲星、馬政府爲要保護其國內工業，高築關稅壁壘是必然的，在過去一年來，因新加坡限額輸入，香港工業品去銷，已受到很大的影響，今馬來西亞對於外貨輸入，又逐步實行限額，且要加稅，對港影響更大，將來若星馬工業繼續發展，其關稅率，且可能逐步增加，所以本港對星馬的貿易前途，殊非樂觀。大家應要提高警惕，迅速尋求新市場，且要注意向遊洋方面發展，而不應再賴星馬生存。

美股市走勢平均指數

【紐約十二日美聯社電】杜鍾斯美國股市十二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業	九四三·九七	九四七·九二	九三六·七三	九四一·一二	跌一·五三
二十種鐵路	二二九·八四	二三一·一八	二二八·一九	二二九·七一	升〇·一三
十五種公用事業	一五六·五四	一五七·三九	一五六·〇〇	一五六·九六	跌〇·一六
六十五項綜合股	三二九·九九	三三一·五九	三二七·七三	三二九·五三	跌〇·三〇

期貨又加息 金市微扳硬
K金手盤二六二·一二五

【本報訊】滙帮仍積抄「美拒中共抗議」新聞，此所以，昨市K金價以低價開出後，重行一路翻上二六二·八七五。

以外圍行情言之：倫敦轉眼饑報漲，倫敦金價見七月八日後低價，中東貨有到，外銷已不如上月中旬之茁壯，金商得以仍獲高厚利潤(每司兩K金約近廿元港幣)，要不外滙帮捧場，及加息一角，如是而已。

頭盤開二六二·二五(前收市二六二·二五)，隨跌二六二·一二五，滙帮：○有買倉的，○有新落注捧捧的，最高價乃見二六二·八七五，但早市收市卻回在二六二·二五，加息一角，上牌現貨交收二百司両，易水乙式。

午市開二六二·二五，最高二六二·二五，最低二六二·一二五，尾盤二六二·一二五，全日共有波幅·六二五(反覆)。

倫敦轉眼饑二·八〇二二(漲)，告老士二·八〇二八(乙式)，紐約轉眼饑二·八〇一五。

美投機性股 買盤仍暢成

【紐約十二日美聯社電】星期二日股市由於投機性之股買盤暢旺，收盤時略起落互見之勢。開市之初，股價猶昨市高峯之勢而上升，仍未立見撞家見利回吐，但至午市時，大勢開始悶滯，但一些特別之類股仍見驅動，此因買盤暢盛之故。股票經紀們亦認爲此乃表示一般投資者之踴躍現象。「杜鍾斯」卅種工業股平均指數下跌一點五三，成九四一點一二。

「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌〇點〇二，成九一點三五。成交股票一千三百九十六種，其中五百八十五種下跌，五百八十一種上升，二百三十種不變。成交總數爲九百四十八萬股(週一日爲九百六十一萬股)，與昨市差不多，交投極暢。安格士電機股最暢，升一元八角七仙半，成二十六元。美國影印股亦暢升一角二仙半。

本港金融行情表

民國五十四年十月十三日

九四五K金	
開市	262.250
收市	262.125
最高	262.875
最低	262.125
期 鈔	
開市	5.72875
收市	5.72875
最高	5.72875
最低	5.72875
現 鈔	
大鈔	5.735
細鈔	5.7275
日本紙	
開市	152.75
收市	152.75
最高	152.75
最低	152.75
宋 紙	
開市	1.48
收市	1.48
最高	1.48
最低	1.48
美 電	
最高	5.74125
最低	5.74

通天電	
最高	5.73625
最低	5.735
鈔 幣	
加拿大(大)	5.31875
加拿大(細)	5.30875
大坡紙	1.868
細坡紙	1.864
新勞啤(百計)	68.00
菲 幣(每元)	.98
人民幣(大)	1.60
人民幣(細)	1.60
正 鎊	16.03
雜 鎊	12.72
印尼幣(千計)	.35
台 幣(千)	186.00
台 滙	186.50
寮 幣	1.00
泰國紙(百)	27.40
西貢紙(千)	38.00
法 郎(百)	116.75
瑞士紙(百)	132.00

泰今年可望豐收 決放寬米糧出口
港米市昨轉暢成七八千包

【本報訊】昨據曼谷方面傳來消息：泰經濟部長預測今年大造穀稻，可望豐收，成可能超過去年之數字。因此，已決定下月放寬米糧出口限制，並對港、星、馬等甚本市場優先供應。至於本港米市，因受泰區報跌的影響，已沉靜多日，昨日略爲轉暢，正式開盤成交者七、八千包，其價照舊企住。計泰國黃女義大米每担成五十九元，藍鵝大米五十八元一，藍鳳大米五十九元七，黃千秋大米五十八元一，宵地圖大米五十七元六，紅鯉鯉魚穀仔米五十五元三，紅三角穀仔米五十六元九，藍三喜穀仔米五十六元四，黃金鏍穀仔米五十六元二。黃三揀三號米五十三元九，宵松竹三號米五十三元四，宵龍三號米五十元零六，藍三才米碌四十二元六，宵三才米碌四十七元二，黃三元米碌四十三元三，黃三喜米碌四十五元五，I碌四十三元半，藍三揀米碌四十二元八，宵玉揀米碌四十六元，金邊紅雲馬粘五十六元。大陸齊眉五十八元八，洋仙粘五十六元四，八月紅六十二元半，板粘五十九元八。

外滙牌價兩項 昨呈榮辱互現

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德與瑞士均見調整，計調整後之滙率互有榮辱，前者掛高，後者改低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

西德電滙賣出價由六九·四三七五馬克改爲六九·三七五馬克，買入價亦由七〇·三一二五馬克改爲七〇·二五馬克，即每百元港幣均較前少兌〇·〇六二五馬克。

瑞士電滙賣出價由七四·六八七五瑞士法郎改爲七四·七五瑞士法郎，買入價亦由七五·六八七五瑞士法郎改爲七五·七五瑞士法郎，即每百元港幣均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

倫敦金價二五〇司令五便士點五(七月八日見過此價)，其時，美電按五·七六五，K金昨日的最高價係二五九·二五，去息二角)。

歐洲金價漲三五·〇九五—三五·一〇五(六月十七日後新低價)，瑞士金價三五·一〇五(跌)〇，曼谷金價四〇·〇二(跌)，貝魯特金價三五·四〇五(升)。

美電、通天滙及大鈔，以上各項市價均見本版另段金融表。

日元現貨早一五二·五，午一五三，期貨按一五二·七五。宋紙現貨一·四六二五，期貨按一·四六，平息。

未來的金市需注法，如南羅得西亞，能獲得獨立，南非金價，可能不受約束，其黃金價成會自行提高，但不過，這是後話，倘手在本文先行一提，讀者可毋須理會到此種未來的可能需法。

英九月份對外貿易，其逆差爲七千三百萬英鎊，比八月份逆差九千四百萬鎊爲少，外滙市場的英鎊上漲，據說，係與逆差數減少有關。

經綸聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二五·九三美元
信託投資基金	一四·六四美元
信託發展基金	二五·〇六美元
國際成長基金	九·三三美元
壽險投資基金	八·八六美元
府省投資基金	一八·二〇美元

工商界

股市續趨疲淡 成五十七萬元

【本報訊】承前市淡勢，昨日股市續趨疲淡，成交僅得五十七萬元，行情一般上落甚微。價昇者有：牛奶昇二角半，聯合膠昇二分半。價下挫者有：滙豐銀行挫一元，九龍倉挫五角，置地挫五角，電車挫二角半，九龍燈挫一角，中華煤氣挫一角，怡和挫二角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四八·〇〇	一四八·〇〇	一四八·〇〇	三八〇
(英倫登記)	一三六·〇〇	一三六·〇〇	一三六·〇〇	八〇
九龍電燈	一九·三〇	一九·三〇	一九·三〇	四、六九四
電話	二五·七〇	二五·八〇	二五·七〇	四、〇九〇
置地公司	六一·五〇	六一·五〇	六一·五〇	二三七
九巴	三六·五〇	三六·五〇	三六·五〇	一〇〇
香港電燈	二四·二〇	二四·二〇	二四·一〇	七〇〇
電車	三一·〇〇	三一·二五	三一·〇〇	一、六〇〇
中華煤汽	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇	八〇〇
怡和	一一·五〇	一一·七〇	一一·五〇	二、六〇〇
會德豐	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇	二〇〇
聯合膠	二·八〇	二·八〇	二·八〇	二、〇〇〇
九龍倉	五〇·五〇	五一·〇〇	五〇·五〇	一、四〇〇
大酒店	二〇·四〇	二〇·五〇	二〇·四〇	二、〇〇〇
牛奶(除息)	三一·七五	三一·七五	三一·五〇	一、一〇〇
連卡佛	二三·八〇	二三·八〇	二三·八〇	一〇〇
[illegible]千蘇	〇·一〇	〇·一〇	〇·一〇	六七〇
聯合企業	五·八〇	五·八〇	五·八〇	一、〇〇〇
中華巴士	五四·五〇	五四·五〇	五四·五〇	三〇〇
飛機工程(除息)	一三·六〇	一三·六〇	一三·六〇	七七二

(註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。)

香港工商銀行 開始接納存款

香港工商銀行，前日開幕，泰國國務院長、內政部長及全國警察總監，特派內務部次長「他因」來港道賀。星、馬、泰、非等各大商業機構，函電致賀者亦不少。該銀行昨日正式接納客戶來往存款，其定期存款，利息從厚，計定期存款週息三厘，七天通知週息五厘，三個月週息六厘七五，六個月週息六厘八七五，十二個月週息七厘，該銀行創辦永遠董事七人爲李文祺、李木川、蔡貞人、王永銘、楊錫坤、鄭俊亭及黃子明。

台糖新糖輸港將延至本月底
糖行照舊價補訂

【本報訊】據糖行消息：台灣糖本月底方能向港放盆，最近本港祇得一家糖商向台灣訂購特砂，每噸仍照舊價五百元，在港售出花貨碼頭交收每担卅一元三毫，因爲價錢高，銷量少，因每次訂購三十噸。台灣幼砂則未有新貨供應，須待新糖登場方能開出新盆。昨日砂糖市情，大致仍慢，搞花粗砂轉手貨降價拋出，每担先以廿四元六毫沽出二十噸，再以廿四元四毫沽出十五噸，存倉的舊貨價格更低，每担廿三元五毫沽出二十噸。

太古砂糖牌價仍穩定，但部份轉手貨價格拆得一些，XA粗砂每担拆三十元，SG大包庄幼砂每担拆卅元〇七毫，SG小包庄幼砂每担拆卅一元七毫，四星紙包庄幼砂每担拆卅二元七毫，B膠糖油白砂每担拆卅六元。Q嘜赤砂拆價獨比牌價爲高，每担拆廿四元。

黃金
今天選映
邵氏出品 哀艷動人 奇情巨片
不了情
陶秦導演
林黛 關山 主演
流一滴淚，訴一詞，不堪回首月明時。
歌再唱，情難了，萬古長流不了情。
動人的故事！不朽的電影！

啟德遊樂場
凡購票三十人以上到場遊覽一律半價優待
◁佛山秋色石山盆栽展覽▷
粵劇場 勝利年劇團 夜演：風燭殘痕淚未乾
第二劇場 粵片：九九九血案 主演：羅艷卿
第四劇場 西片：歷劫佳人 主演：加路貝加
山頂合：什技魔術團 新派劇：擂板記
歌舞場 快樂歌舞團 諧劇：手足之情 舞蹈：古典舞
第七劇場 時間每日下午八時四十五分 九時四十五分
最迷人艷舞 本場演出 最近抵港首次在
曼谷肉彈 絲路莉小姐 法國肉彈 麗娜小姐
歐西流行艷舞

金星
今天公餘場七彩 藝海春潮 長谷川一夫主演
明天公餘場映 廿七壯士
即日正場放映 盲俠穿心劍 李清·歐嘉慧

東城
最後今天
百看不厭神奇鉅片 神童 薩菩 成名傑作 榮獲四項金像獎
月宮寶盒 特藝七彩 中文上片
今天早場：劍底群龍 明映：五壯士

國賓 即日獻映 平西誌
麗斯 今第廿一天映 瘋狂世界
快樂 今天大映 尊馬戲團風雲 今早戰火餘生
百樂門 最後今天 瑪莉蓮夢露 飛瀑慾潮
東方 昨大映今滿狂武俠片請早 巨星勝新太郎新作 盲俠聽聲劍續集

哥倫比亞影片公司特別推荐「海底蓬萊」
"WORLD WITHOUT SUN"
本公司本年度榮幸發行本屆美國電影藝術科學院金像獎紀錄長片「海底蓬萊」，乃法國著名科學家積依高士提氏在紅海印度實驗四星期餘，就地拍攝，內容充實，絕非虛構，遠非一般片場佈景故事片可比。此片在利舞台及樂宮戲院上映以來，座無虛席，大受激賞，科學界一致認爲對研究海底生活，有最大價值；教育界均認爲此乃學校最佳之益智課程。惜影期無多，向隅諸君，請提前定座，以免錯過欣賞機會，學生集體參觀，請先向兩院經理部接洽，以便留座是幸！

太平 環球 北河 利城 油蔴地 多華 龍
明天六院獻映
人鬼恩仇
羅艷卿 夏萍 胡楓 黃曼梨 主演
賺人熱淚 扣人心弦

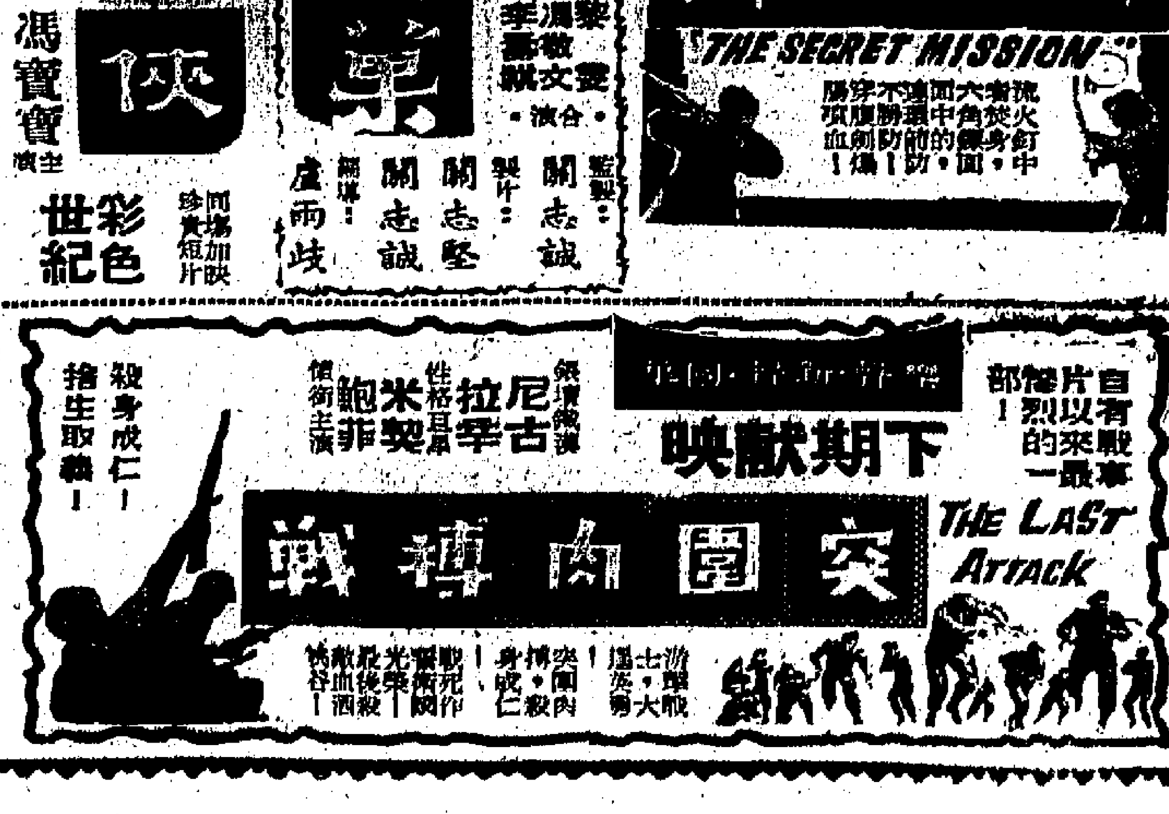
百老滙 京華 樂都
最後兩天 欲看從速
邵氏出品 奇情武俠 彩色巨片
江湖奇俠
凌波 秦萍 千羽 馮寶寶 主演
同場加映珍貴短片 彩色世紀

長龍大戲院
好姐粉菓出籠
笑料獨特出衆 保證與衆不同
鄧碧雲 胡楓 譚蘭卿 鄧寄塵
好姐賣粉菓
監製：關志誠 製片：關志堅 編導：盧雨岐

永華
青春逍遙遊
明天：恩仇俠影記

寶光
盲俠穿心劍
明日公映：小甘羅拜相

英京
今早場十一點 爲了家姊
今天五點九點公餘 密碼一一四
明天早場：白蛇小姐



當年以演陳查禮之子揚名 華裔明星鄭炳雄 來港度假暢談圈中事

圖爲好萊塢名導演戈登‧格拉斯夫婦（中二人）抵港時與華裔明星鄭炳雄（左）及霍士港公司經理舒曉春合影

好萊塢華裔明星鄭炳雄及名導演戈登‧格拉斯夫婦於兩天前分別由美來港渡假，他們目前都是同在二十世紀霍士公司工作，日昨本港霍士公司經理舒曉春，特別約筆者與這兩位明星導演會晤於文華酒店餐廳，暢談有關其拍片工作情形。

本港的影迷對這兩位好萊塢的有名人士並不會陌生，他們在世界影都從事電影工作已有長久的歷史，尤其是我們華裔的影星，能在好萊塢電影圈中負盛名的祇有幾個，鄭炳雄在美國電影界出名，是廿多年前以飾演大偵探陳查禮的兒子，在當時一連串拍攝這部長篇偵探故事影片中，便奠定了他從事電影事業的基礎。

廿多年來他拍過近二百部影片（包括電視及電影片。）不過鄭炳雄表示：電影工作祇是他的事業的一部份，主要的還是放在商業經營方面，他的商業經營有餐館及地產業，每年他祇以二十個星期時間從事拍片工作，而每年拍片主要是在電視片，一年大約拍十部電視片及一兩部影片，但今年拍的電視片達十四部之多，現已拍了十二部還有兩部在他渡假回去後繼續拍攝。

鄭氏又說：我最近拍攝完成的電影影片「我們的鐵石人」（OUR MAN FLINT），這是占士邦一類的偵探片，在片中我是飾演一名化學師，戲的份量很重，這部電影片也是我今年拍攝的唯一影片。

論以目前好萊塢是不是有流行拍攝東方色彩故事的趨勢？他表示並不見得，一個時候拍過這種影片，過一些時候又不同了，他參加演出的影片，也並不盡是描寫東方故事的。

談到與國美蘇利影業公司邀請林翠及陳厚赴美拍攝「夏威夷」一片告吹的那件事，他說，本來該公司邀請林翠及陳厚拍片，就是由我介紹的，至於告吹的真正原因外人並不知道，希望你代爲報導，以澄清外間的謠傳。

鄭氏說：這間影片公司取銷邀請林翠、陳厚兩位赴美拍「夏威夷」一片，並不是她倆的演技不好，而是這部片的導演工作進度很慢，影片尚未拍到四分之一，所用的拍片費已超出全片預算，它們原定製片費是一千萬美元，但祇拍了四分一部份，卻已用了一千二百萬美元之多，公司老板眼見不對，立即下命將故事中有關一段華僑奮鬥蒼蹤刪去，這樣一來，便不需邀請林翠及陳厚赴美拍片，但該公司與她倆簽訂了拍片合約的，那末由該公司照合約規定的拍片酬金給與作爲賠償了事。

他又說：我和林翠、陳厚都是好朋友，他們的演技非常好，我在介紹他們給該公司拍片之前，曾看過這劇本，故事描寫他倆飾演的華僑角色，辛勤工作不斷奮鬥，後來成了富有人家，故事編寫得非常好，由她倆演出一定會很成功，可惜這部現已告吹，不過他表示，以後一定再介紹她倆赴美拍片。

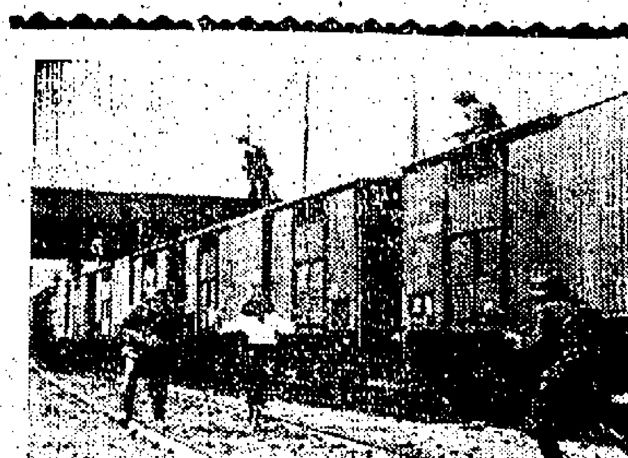
鄭炳雄又指出：香港的優秀影星一定要找機會到外國去拍片才能有更大的發展和成爲國際明星的機會，過去兩年前他曾向已故的陸運濤建議港美影界合作拍片，以拓開國際市場，由他負責找好萊塢電影界與其合作，但此事商談並未成功。（一心）

空前殘酷鏡頭

「神俠追風劍」中的慘烈劍鬥鏡頭之一。此類鏡頭，實屬空前。

「列車大逃亡」連圖故事

㊀「頓恩」知道德軍將狡悍設營，遂與「范瀾」率領四百戰俘逃走，免被送至德國；「敗倫」恨德人，也參加逃亡行列。自願領路，不料逃走未幾，大夥即被德軍包圍，死傷多人外，生存者均作德軍戰俘，被驅上火車送往奧境。原來他們被捕乃由於「巴」通風報訊，「范瀾」至此更怒「頓恩」留下這個後患，罵他親納粹。



㊁爲爭取戰俘們衣食，「頓恩」囚犯「巴特格里」，「巴」雖然被迫答允配給衣物，却把「頓恩」關進不見天日的木籠以爲懲罰。不久意大利投降，戰俘們要審判「巴」罪狀處以死刑，「巴」貪生怕死跪地求饒，「頓恩」作主免他一死，只關他進木籠中，但他還是大爲不滿。

娛樂

李察哈里遜又一新作 古裝巨片五壯士 在高峯上拍成

新片介紹

李察哈里遜以「〇一七游空殲諜戰」與香港觀衆見面獲到成功。東城、倫敦、仙樂三院又將推出他另一部新作「五壯士」。

「五壯士」是一部羅馬時代的古裝巨片，李察哈里遜在「五壯士」中飾演凱撒的愛將克勞馬斯。

在歷史上，凱撒與加力人在亞里西山劇戰，加力人在亞里山谷口，建立了一巨型石弓，儲藏大量火彈、矢石，將谷口封住凱撒百萬大軍，沒法通過亞西里山。凱撒立下軍令狀，立誓三天之內一定將加力人的巨石弓毀滅。

克勞馬殊，沿着使倫名敢死隊，從西河出現，登上亞里西山，途中因救一爲加力人凌辱的美麗女子莉維亞，使五壯士身份暴露了。加力人傾巢而出將五壯士捕去，用烤刑迫供，他們又設計逃獄，誰知他們逃走時又有一加力女間諜伊杜同行，一路將他們的行程打訊號，向加力人告密，使加力人再度圍攻他們，在一場苦戰之後，祇有克勞馬殊與卡斯托殺出重圍，潛入石弓要塞。當羅馬大軍開進山谷時，石弓大量放發火彈，全軍混亂，最後克勞馬殊與卡斯托，終將那巨型石弓毀滅了，凱撒大軍亦在一場劇戰後將加力人殲滅了。

「五壯士」這部片，是在義大利的阿卑斯山拍外景的，那是海拔二千尺到四千尺的險峻山峯，有好幾場風雨中爬山與在山峯上打門，眞是精采絕倫。

李察哈里遜在這部片中飾演克勞馬殊，本是個運動健將，在投身電影之前是一優秀的舞台紅星，因此「五壯士」可說完全用着他的長處了。

「五壯士」由頭都尼，觀衆可以從盈千氣萬的重重圍困搜索中，看着五位敢死隊狠巧地一邊作戰，一邊前進，每寸膠片都令人感到險象環生與一股悲壯的氣魄。

「五壯士」上的巨型山洞與石弓，在千軍萬馬中發出威力的一段戲，更是電影中稀有的場面。

武俠片迷大開眼界 「神俠追風劍」

武俠片的製作，其噱頭已日新月異，不只在故事上考究，而且在武技打門上，也標奇立異。東映公司的鬥銀幕片「神俠追風劍」，就是一部很新頴的武俠片，有獨到功夫，有新奇武技的武俠片。

「神俠追風劍」原名爲「隱密劍士」，是根據小林利雄、西村俊一的著名作品的故事，是描述一個名叫秋草新太郎，原爲江戶時代元首的弟弟，但不愛理朝政，浪遊天下，過着優悠的生活。後來，他發現了有顛覆朝廷的陰謀，於是以其超卓的武技，暗佐乃兄，將叛黨剿除。

這個故事在未拍成影片之前，曾拍成電視片，在日本全國十九個電視網中放映，映期凡一年半，擁有觀衆不可勝數。東映公司製片家小倉浩一郎與使藤浩有見於該故事在電視上引起的瘋狂熱潮，於是向公司當局極力推薦，請求將該電視片拍成濶銀幕影片。終於公司當局接受其提議，委派他們製片，另外，請電視片的原班人馬參加拍攝，其中包括導演船床定男，編劇伊上勝、及演員大瀬康一、品川隆二、加賀邦男、宇佐美淳也、牧冬吉、天津敏等。這個班底，都是日本電視觀衆們的崇拜偶像。

在此片中，武技千變萬化，使武俠片迷大開眼界。

銀壇熱輩

李居安扶搖直上 方盈張燕有遠行

有人傳來消息，李居安以後不再參加離鳳鳴劇團演出，像陳寶珠一般，向外發展了。這消息是否可靠？暫且按下不談，但據阿薇所知，離鳳鳴以後會否上演？目前還是難以預料。而以現實的環境來說，這位新紮師姐，是應該爲自己的事業前途，另謀發展的。

說來，雖然到目前爲止，李居安所拍的電影，祇有「六指琴魔」，然而，觀衆對她已有深刻印像，當然，主要原因還是，除了她的武藝不俗外，還有白雪仙對這位愛徒，花費了不少心血教導。現在，她有意專心埋頭在水銀燈下發展，「仙鶴港聯」的主持人羅斌對她更另眼相看，計劃和她簽三年合約。過去，她雖然是爲仙鶴港聯拍片，而據所知，她是按部計酬的，在這一段期間，羅斌認爲她的確是可造之材，原因羅斌是以拍武俠片爲主，李居安早在台灣，便是有名的「刀馬旦」，武功有幾度，這正好是理想的合作由於如此，羅氏便決定使她成正的成爲旗下的基本女星。

據說，下月中旬，她便被派主演一部新派的時裝打鬥片——「女黑俠木蘭花」，這部影片，將來會一套又一套拍下去的，故對於有關人選，都臨而重之的研究，例如導演選了羅熾，負責編劇的，値重任——劉凌風負責。（阿薇按：由宣傳而轉爲編劇的，又多了一位，據所知，近年先有薛后，繼之晃卿。）對於該片的女主角，羅斌曾考慮再三，一度想由訓練出來的一位新人負責，後來又計劃派寶珠上陣。然而，寶珠片期太密，抽期並不容易，最後才決定派李居安負責。

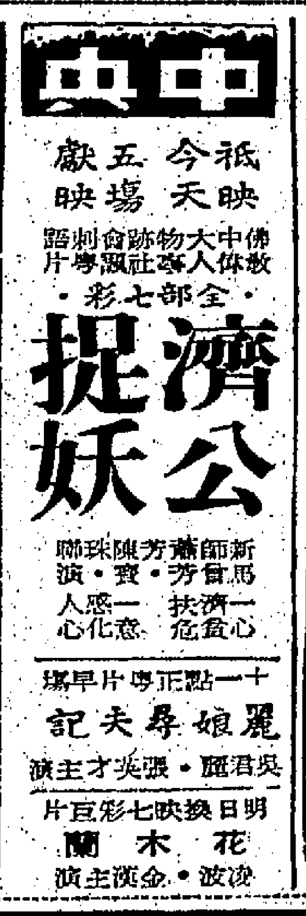
昨日居安語告阿薇：「本來，我是想下個月回台探親的，現在要開拍這部片，沒有時間了，也許明年初才能抽出時間來。」

李居安押後回台，而寶珠赴台拍片一事，據劉凌風語告，看情形，最快也要十二月底才能前往，原因寶珠片期密外，她在這期間，也要先爲「仙鶴港聯」拍幾部其他新戲，和她合作的是曾江、張清、李居安、雪妮等。

方盈和張燕，又有機會遠埠了，據可靠消息傳來，邵氏準備再和韓國合作拍的片「小白龍」，最後決定，派張燕和方盈擔任女主角，男主角是韓國演員，負責該片導演的是嚴俊，如果沒有特別情形，本月底，嚴俊便和這兩位新紮女星赴韓。

張燕和邵氏所簽的約最長，曾派往日本深造，對日本歌舞是有相當造詣的，可惜年來總是星運不如人，希望這部片開始，她能夠扭轉星運。方盈雖然星運不及卒菁，但也是邵氏力捧之一。故對於這次給派往韓國，兩人都非常歡喜。

江紫薇



山川人物

蘇叔黨畫窠石

旬軒

黨同伐異，入主出奴之偏見，雖大賢人亦不能免。朱晦翁（熹）有孟子後一人之稱，然其最難饜服後世者有二事：其一為東坡嘗戲侮程伊川，口過小眚，而晦翁毀之特甚，以為假令東坡得志，其害將如洪水猛獸；其二為岳少保（飛）失歡張浚（紫巖），乃以「所殺漢」詆岳公，此由張浚之子張栻（南軒）為晦翁所暱故也。且其恨東坡不已，並詆坡子叔黨，媢嫉叔黨文藝孝行，概予抹煞。此豈欲以學術節行為世則者所應爾耶？有關蘇叔黨受誣事，前已辨之本欄，而叔黨之畫窠石，則僅見於王明清所撰「揮麈錄」，且事跡詭秘，堪與「天子請客」並談，二者一榮一勞，若不相侔，但戰戰兢兢，汗流浹背，當無不同歟？

揮麈錄據胡元功之言曰：「宣和中，蘇叔黨遊京師，寓居景德寺僧房。忽見快行家者同一小轎至，傳旨宣召，亟令登輿。叔黨不知所以，然不敢拒。才入輿，則以物障其前，惟不設頂，上以小涼傘蔽之。二人肩之，其疾如飛。約行十餘里，抵一修廊，內侍一人，自上而下引之。升一小殿中，上（指徽宗）已先坐，披黃背子，頂青玉冠，宮女環侍，莫知其數，勿敢仰視，惟知為崇高莫大之居。時當六月，積冰如山，噴香若煙霧，寒不可忍，俯仰之間，不可名狀。起居畢，上諭曰：『聞卿是蘇軾之子，善畫窠石，適有素壁，欲煩一掃，非有他也。』叔黨再拜承命，然後落筆，須臾而成。上起身縱觀，賞歎再三，命宮人捧賜酬酒一鍾，錫賚極渥。拜謝而下，復循廊閣，登小輿而出，亦不知經從所歷何地，歸去但如夢復如痴也。」

叔黨蘇過，為東坡先生第三子，文翰書畫，不愧乃父，時人目為小坡，嘗被徽宗密召入宮畫窠石，賞歎再三。

「天子請客」為宋眞宗事。夢溪筆談載：「陳文忠（堯叟）為樞密，一日，日欲沒時，忽有中人宣召，既入右掖，已昏黑，遂引入禁中，屈曲行甚久，時見有簾幃，燈燭熒煌，皆莫知何處。已而到一小殿，殿前有兩花檻，已有數人先至，皆立廷中……唯記為丁謂、杜鎬三數人。良久，乘輿自宮中出，燈燭亦不過數十而已。宴具甚盛，卷簾，令不拜。升殿就坐，御座設於席東，設文忠之坐於席西，如常人賓主之位。堯叟等皆惶恐不敢就位，上宣諭不已，堯叟懇陳自古未有君臣齊列之禮，至於再三。上作色曰：『本為天下太平，朝廷無事，思與卿等共樂之。若如此，何如就外朝開宴？今日祇是宮中供辦，未嘗命有司，亦不召中書輔臣，以卿等機密及文館職任侍臣無嫌，且欲促坐語笑，不須多辭。』堯叟等欲趨下稱謝，又急止之。堯叟懷懼危坐，上語笑極歡。酒五六行，膳具中各出兩絳囊，置諸臣前，中皆大珠，欲起謝，則曰『且坐更有』。如是酒三行，凡三賜。因語諸臣曰：『時和歲豐，太平難遇，各物助卿等宴樂之費。』時人謂之天子請客。」按：眞宗此舉，必有目的，其舉動與賄王旦（即王文正宰相）同，王旦受之，隨宜布封禪泰山，且從其旨，果不敢諫阻。特其宴陳堯叟等所欲何在？即沈括亦不敢臆測也。因叔黨畫窠石事，並書之如此。

× × ×

渾．噩．

所謂渾渾噩噩，是對現實缺少反應，最多祇能隨波逐流。社會上就有着不少這樣的人。

扯東扯西集　南宮

在「萬物之靈」中，有着不少渾渾噩噩的不靈者，同是人，他們可說是「得天獨薄」。

所謂渾渾噩噩，是對現實缺少反應，最多祇能隨波逐流。社會上就有着不少這樣的人。

上古之世，蚩蚩者氓，不識不知，此種渾渾噩噩，是由於民智未開之故。因為民智未開，所以人們有腦子而不懂使用腦子，故這種渾渾噩噩，是人類進化過程中的應有現象，並非人類的稟賦如此。

到了人類進化的現在，人們對於事物刺激的反應，自不會同古代的先民一樣，除了極少部份之外，多屬茫然，現代人對於現實問題的反應，決不會像先民見火見水見猛獸的反應那麼簡單，而會應用他們精密的思考力，俾能獲得生存生活上更多的安全與自由。因此，在今日而言，尤其身處危難之中的人，「其操心也危」，照理自不會渾渾噩噩下去的。

作為人，他的第一個條件是有反應的本能，這個本能，連最低等的動物，也並不例外，分別是人類的智慧，比之其他動物為高，所以他們的反應除了本能之外，更有思維的行為。這行為包括了判斷、權衡，肯定或否定，是複雜的而不是簡單的。例如動物見火而避，人類則除了避之外，還有利用，他們會判別那些火是避，那些火可以利用。故人類對於事物的反應，是由本能擴展為思維，因而，人類的第二個條件是有思維的應用。不懂得思維的應用，也就缺少人的條件，也就是渾渾噩噩的動物。

我們不能說某些人對現實缺少反應，即如賭狗賭馬吸毒的人，他們也是一種對現實反應的行為，因為狗、馬、毒，是此時此地社會的現實。而且，他們不止是本能的反應，而且是經過苦心孤詣的，那些賭場市狗馬和吸毒的人，還是「其操心也危」的。也就是說，他們也大費腦筋的。但是，他們所見到的現實，正如泥鰍子孑蝌蚪們祇見到一團泥漿，一經溺水，它們就這樣終日在泥漿裏鑽，在溷水裏打滾，以此作為它們生活的終極，而不會想到它們這個小天地以外的事物，更不會想到它們這個小天地有一天會涸到見底。渾渾噩噩，是莫名其妙地活着，莫名其妙地完結，生命意義是什麼？生活價值在那裏？他們茫無所知，茫無所思。在太平時代，他們是一個豬，在亂世時代，他們是犧牲品。他們是人類中的可憐者，是人類中的多餘者。他們眞個「得天獨薄」嗎？不，他們是自暴自棄的蠢才！

古堡疑屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

「在她給他的書信中，」譚維棟總幫辦說：「她曾提及在她丈夫去世之後，他們就可以雙宿雙棲了，而且更說及：這個日子，是無需等候太久就要來臨。這些話，當然可以成為她謀殺丈夫的動機。但，她的辯護律師，也可以解釋為：她的丈夫本來就是風燭殘年，那麼，她的說話，自屬合理了。所以，畢連絲和白威倡是否構成謀殺罪，就要看法官的態度和陪審員的意見了。」

「但，你的看法怎樣呢？」我問。

「我是沒有成見的！」譚維棟說：「以我私人意見，畢連絲為了金錢，不惜犧牲自己的青春和幸福，下嫁一個絕不匹配的老人，而白威倡以家庭教師身份，竟勾上一個有夫之婦，無論如何，是值得憎厭的。不過，在我職責上，祇要將嫌疑人拘捕歸案便了，其他我是不管的，而且也管不到呀。」

× × ×

不論警方的意見怎樣，不論譚總幫辦的意見怎樣，也不論我自己的意見怎樣，總之，我個人的任務，——也就是我爸爸給我的任務，我總算做完了。

三天後，我為了要瞭解本案的進展情形，我去蘇格蘭場總部見我的父親。

「林雅遜案現在可告一段落了，」我說：「譚總幫辦對那兩個被拘捕的嫌疑人，是表示不滿和懷疑的，你也許『英雄所見略同』吧？」

我父親說：「儘管懷疑和不滿，那是個人的意見，一切決定在法官與陪審員。」

「現在我想要知道的，就是你的私人意見呀，」我說。

「士成，我的意見，想來也不會比你高明。」

「不會的，你是老經驗呀！」

「那麼，我就告訴你吧！」我父親說：「他們兩人，可能是有罪的。」

「可能有罪？」我說：「究竟有罪還是無罪呢？」

我父親聳聳肩說：「我怎能肯定呀！」

「爸爸，你對許多案件，從來就有一種非常可靠的預期結果，我相信，你對本案，一定會有你的意見。」

「有時，是可以作出比較可靠的假定，但，並不是每案都能夠如此。」

「那麼，你對本案的基本看法，是怎樣呢？」

我父親打開他的話匣了。

「士成，我現在先問問你：你的心目中，對於謀殺兇手，是否認為必是林氏家庭中的一人呢？」

「不一定是，不過，我認為——」

「你認為大有可能吧？」

「對了，可能的成分實在太高了。」

「士成，你可能錯了！」㈧㈣

十號風球

傑克著

十二：絲達

劉素馨婚事的耽延，直接影響到林樹風，最低限度，他要花費若干時間，跟她做伴。

雖然他們倆相見的時候，祇是談心，沒有別的越禮之事。可是一男一女，低留淺笑，而會面又必須在僻靜的場合，在旁人看來，總有些鬼鬼祟祟的嫌疑。劉素馨無所謂，林樹風可渾身不自然。

劉素馨空虛寂寞的時間較多，林樹風則既有職業、社交、家庭的種種羈絆，對於這不必要的時間負擔，和極難應付的尷尬場面，確有些傷腦筋。

一次，他們在洋茶廳談心的時候，劉素馨忽而演出了奇峯突起的一幕。她歇斯的里地嚷道：

「你愛得我太深太厚了！」

「啊！」林樹風驚惶失措地，「沒有，沒有！」

「你不承認嗎？」劉素馨又歇斯的里地一笑。

「沒有的事，教我何從承認？」林樹風慌忙辯解。

「然而，有事實證明，你不能不承認！」

林樹風給她唬住了，暗想這女子今天瘋了，早知她的神經不正常，深悔來此相見。正自懊惱，祇見劉素馨指着他的腕表道：

「這不是我那年送給你的聖誕禮物嗎？你婚也結了，孩子也生了，經過許多年，還帶在手上，可見你的愛情如何深厚！你叫我怎能忘掉你，怎能不愛你？」

那番話，嚇得林樹風臉上紅了又青，青了又紅，心想有此証物，難怪她誤會，為了不使她再誤會下去，唯有坦白地直說道：

「你把我想得過分多情了，實在不敢當！你早就知道我的脾氣，對於飾物一道，向不注意，性又懶散。就腕表來說，我以為這是一種實用的東西，在家在寫字樓到處有鐘，不戴原無所謂，戴着偶而在外邊瞧瞧，知道時間也好。表的作用在此，並沒聯想到裝飾紀念等問題，那是實話！」

林樹風明知如此措詞，過於坦率，會使對方難受。但難受祇是一時，比她日夜幻想，長期受罪，要好得多了。眞誠的友誼，總要直道才是，若轉彎抹角，敷衍面子，固然可以騙人一時，日後終必被人發現其欺詐，受盡天良譴責。劉素馨却並不十分憤怒，淡淡的笑道：

「你把手上那隻表脫下來！」㈠〇㈠

如何克服精神緊張

許多人因神經緊張而使生活陷于窘境。他們怨恨自己生處於這個事業競爭和時局動盪的時代。嘈吵、交通、孩子、老闆、財政上的不安全感，和惡劣情況，也是他們抱怨的種種對象。事實上，神經緊張是由於人們不能把握鬆弛的緣故。在每天忙碌工作了結時，還未能做到精神上的鬆弛，未能擺脫日間遭受的緊張壓力。他們是像在動作中的機器，不能自動停止。他們下意識地利用舉止態度和習慣來隱藏着這種緊張情緒。他們不敢停止這些緊張，因為㈠如果完全擺脫它，他們會感到未來的生活變成空虛和生活無所寄托；㈡這種緊張是與「人與人關係」有關。（內心常常發生畏懼失他人，或恐懼他人對自己有所不滿，或有自卑感。）

要克服神經緊張，最主要的辦法，還是從根源着手：㈠消除內心裏的不必要的顧慮——如上述的各種恐懼心理，㈡精神和肉體要變得眞正的鬆弛。

每當你感到精神緊張，你來一次深呼吸吧！你可不急迫地運用一下時間，來應付工作上的壓力！停止催促自己。停止胡亂動作。讓腦海和身體有鬆弛的機會。究竟急也無濟於事的。你要制止你「立即把各項事情辦妥」的念頭，因為你在精神緊張之中，是不能在同一時間內辦妥幾件事情的。你要安排好工作的時間，使工作更容易和不急迫地進行。你可以在每天的早上，耗用五分鐘，來計劃當天的工作，使工作進行得有秩序和不急迫。

辦事的原則，應是先做必需做的工作，之後才幹次要的。在你仍留有一點精力時，你便應該停止工作了。人們每每會犯的錯誤是：要自己幹多了一些工作，以至自己身疲力竭。

有許多人們，變成精神緊張和筋疲力盡，不是眞的在於工作上，而是在於憂慮上面。他們主要憂慮如何才可把所有事務辦妥。這種憂慮是不必要的，應該忘掉它！

你在工作時，要留心一下自己肚子有沒有餓。因為你要經常維持體力和足夠的精神，來應付工作。你確實需要食物熱力的補給。

此外，你需要充足的休息。休息並不單指睡眠而已，你還要發展有鬆弛身心的能力。

總之，如果我們能採納上述辦法，我們將獲得更平靜的腦子，愉快和沒有憂慮的精神。精神緊張是不會存在的。（廷希）

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

孩子送掉

第二天，褓姆追城去一次，回來告訴她：

「夫人明天來此地！」

「啊！明天？」她激動地接口：「明天，我可以看到我的兒子了？是不是白白的？大約也很胖吧？」

「我沒有看到。」褓姆的回答缺少熱情，並且也有一些寒冷的意味在內。

她懊惱，不過，她並未深思，因為，明天，她可以看到孩子了，何必深思呢？

明天，她一早就起來了，為了歡迎自己的孩子，她把屋子細心地收拾了一下，初生的嬰兒雖然不懂得；可是，一個母親的心，却因此而獲得寄托。

她期盼着，幾次到門口去眺望，她設想抱了孫兒，她設想孩子看到自己時笑，或者哭！她設想：自己抱住孩子的時候會流淚。

是好天氣，陽光滿地，野原的草發出濃郁的味道，那是有些芬芳的。

她等待，一個時辰過去，又一個時辰——午餐的時間將到了，她看到一輛牛車向農莊來！牛車很慢，她等不及，迎上去，像童年時期那樣輕快與歡悅地奔跑着，同時，她叫出：「媽，媽來了——」

牛車中沒有反應，漸漸地近了，停了，車帷揭開了，她看到自己的母親獨坐在車中。

「媽，孩子呢？」她駭異地問。

母親的面色很陰沉，看了昭佩一眼，徐徐下車，並未回答，神情間，似有些不屑。

「媽，我的孩子呢？」她不能再忍。

「進去再說話！」母親嚴厲地回答，隨着，便直往內走，好像無視於昭佩的存在。

這很使她難堪以及意外，不論如何，母親不應如此地對待女兒的啊！何況，在此之前，她又設想得很美。

「昭佩！」母親在入屋之後，突然聲色俱厲地喝叫：「你完全不知道羞恥了？你還有臉問孩子？」

她一呆，脫口說：「孩子是我生的呀！」

「不知羞！」母親厲聲喝斥。

「媽，這是我的事，孩子總是我生的，自然要見見的啊！」她正經地說。

「孩子，我已經送給人了。」

「甚麼？」昭佩意志奔放地叫出來：「媽，你說甚麼？」

「我把孩子送掉了。」母親帶厲於女兒的意志奔放，語調轉為軟弱了。㈢㈠

瘟君夢

岳騫著

第三回：立志作名人　沿門托缽　忍心欺稚子　中道施威

毛澤東歪頭看着他說道：「你這老頭子眞算是怪，照你的說法，爹媽未死時就不能唸洋學堂了，是嗎？」

王老頭說道：「別的孩子我管不着，因為你爹同我是老友，常常一起出去跑碼頭，我不願你上洋學堂穿孝把他們妨死了，不能不勸你，別人的事叫我管我還不管哩！」

毛澤東恨恨說道：「不用你管，妨死了更好。」說過頭也不回大踏步走了。

王老頭站在地下十分尷尬，看着毛澤東的後影，自言自語說道：「毛仁生竟然生了這樣一個兒子，將來不知結什麼果了。」說過連連嘆息了幾聲。

毛澤東搶白了王老頭一頓，恐怕他再向下說，也不敢就擱下，放開腳步快走，一口氣走了半里路，回頭看不見王老頭了，才放下挑子掏出手巾擦擦汗，心裏越想越氣，回頭一指說道：「老王八蛋，眞到了那一天，一定拿你祭旗。」

話剛落音，祇聽背後有人笑道：「好大口氣，大喇子，打算拿誰祭旗？」

毛澤東回頭一看，原來是本鄉地保張三，外號快嘴張三，當時頗為難堪，面紅耳赤，一顆心不住在跳，一句話也說不出。

張三說道：「大喇子，你說話可是要留神，人人叫我快嘴張三，我說話還有個分寸，不能講的話絕對不講，這個世道不能隨便胡說的，弄不好就要殺頭。」

毛澤東聽到這句話引起興趣，問道：「為什麼要殺頭，誰的頭？」

張三低聲說道：「最近哥老會在長沙造反，頭子都被捉到殺了。」

毛澤東奇怪道：「頭目怎會被人捉去？」

張三說道：「怎麼不會，頭目要帶着打衝鋒，一旦打敗了，首先要被捉去，小兵還可以跑掉，頭目向那裏跑？」

毛澤東笑道：「這人就太笨了，如何能當頭目，頭目又怎會被人捉去？」

張三奇怪道：「假若你要當了頭目，帶着人造反，會不會被官軍捉去呢？」

毛澤東笑道：「那是絕對不會的，未動手之前，要先找好退步，打仗時自己也絕不走在前頭，一看大事不好，撒腿就跑，怎會被捉去。」

張三笑道：「你這個法子雖然妙，可是打起仗來頭目不向前，小兵誰肯拼命？」

毛澤東說道：「這個自然有妙法，可以找一批渾小子帶着衝鋒。你看過水滸傳沒有？宋江是大寨主，可以每次打仗宋江絕不向前，祇由林沖、秦明這批人去拼，打勝了宋江自然是首功，打敗了被捉去的都是別人，無論如何也捉不住宋江，我要造反就照宋江的辦法。」

張三看毛澤東說得頭頭是道，不由得吃了一驚，說道：「大喇子，出去講話可是要留神，你雖然祇有十多歲，看起來像一個大人，現在各地都在抓哥老會，要被衙門差人聽到，把你當作哥老會，抓了去說不定就會殺頭的，那才冤枉哩！」

毛澤東笑道：「我是說着玩的，那裏眞會造反。」㈧㈢

半靜寂地帶

丹尼

關於禁止賭外國馬與外國狗問題，當局仍在審慎研究中，立法局暫不提出討論。

「立法」不難，「立外國法」，眞非審慎而鄭重研究不可了。

× × ×

「觀音頭插把脚」者，可以參加一般選美會，「插把頭觀音脚」者，可以參加奧國選美會。

× × ×

香港女人，實在「不愁出路」。

× × ×

立法局通過管制放射性儀器，包括跌打中醫所用的小型X光機在內，一般跌打中醫，大感彷徨。

根據中國「三百年古方」，似乎是沒有這一套的。

× × ×

工商管理處指出，去年本港進口貨物價值中，五分之一是來自中共，共值十九億餘元，比上一年增加了百分之三十三。

中共說香港容許美國作為軍事侵略基地，其實，香港容許中共作為經濟侵略基地，那才是千眞萬確的事。

歃血

愛思勝

「奧契兒是你們牧長的兒子。」

「一點不錯。」我說：「那時我祇告訴你故事的開始，現在連故事的結尾也有了。」

「甚麼樣的結尾呢？」

「昨天晚上，那匹馬又逃回我的馬廐裏來，今天早晨，我就變成一個偷馬賊了。」

「胡說！」奧契兒叫道：「馬分明是你偷來的。」

「有人看見我偷馬嗎？」我說。

「馬在你的家裏就是你偷馬，用不着有人看見的。」

「我的馬畢陀在你家裏不也是你偷去的嗎？」

奧契兒一鞭打過來，我順手抓住了，說道：「奧契兒，今天看來不是你的天下了！」

奧契兒漲紅着臉，我卻死死地將它抓住，不讓他奪回。

「巴托，抽他！」洛克台叫道：「像他抽你的時候一樣抽他！」

「洛克台，告訴我還有人到來沒有？」我說。

洛克台轉身用手一指，我向着那個方向一望，那邊的馬群緊隨地盤過來了，捲起一片塵土。我振奮起來，說道：「洛克台，替我鬆綁！」

洛克台跳下馬，割斷我手上的繩索，我轉頭一看，汗逐和奧契兒已經在馬背上豎起了。他們在這個牧地上橫行那麼久，却沒有見過如此多的馬匹。

我沒有說話，我走上前去，把奧契兒從馬背上拖下來。他跌在地上時，還想爭起鞭子來打我，我說：「奧契兒，現在應該輪到我了，你看看那邊的馬隊吧！」

「不許動手！」汗逐喝告他的兒子。

我從他手上奪過鞭子時，最先的幾匹馬已經到了，領頭的是梅倫和婭蘇。奧契兒坐在地上，驚恐地望着正在圍困起來的馬匹。汗逐坐在馬背上，默默地望着我，想知道他們的命運如何。

「哥，打他，」梅倫叫道：

「給爸爸報仇！」婭蘇在一邊叫道。

我雖有復仇的意志，然而我從不殘忍，我連小野獸也不忍心傷害牠們。我牽着鞭子，奧契兒開始發抖。我從來不曾想到過一個像他那樣殘暴的人居然也會發抖。

「奧契兒，」我說：「你怎麼也發起抖來啦？從前你們幾十個人圍着我鞭打的時候，我可沒有像你一樣發抖啊！」

「巴托，」他恐懼地望一望上首個坐在馬上的人，說道：「你把卡桑帶回去，我今後不再找你的麻煩就是。」

「太遲了，奧契兒，」我說：「就算我饒了你，你也逃不了眾怒。」

梅倫跳下馬，直奔到我的身邊，說道：「哥，為什麼不打他？為什麼不打他！」

「我要他先招交代，」我說。㈧㈡

荔園

門票七毫　小童三毫

交通便利安全・一落巴士便可直入本園停車場廣闊
滿園樹木翅郎・不受塵土風雨烈日影響清風陣陣來

機動遊戲 百般新奇　雪屐場 廣大平滑　動物園 奇禽異獸　錦秋殿 名園風光　紫禁城 海光山色　錦秋殿　故宮京菜　如來館　蘇杭小食

㈠西片場：蕩寇神槍手　阿歷山大主演
㈡粵劇場：虎經文會母
九大劇場　間間獨立
㈢粵片場：三盜九龍杯
㈣舞台：後窗春色　新增舞台春色無邊
㈤潮劇場：職業姻緣
㈥平劇場：天官賜福　古城相會　打嚴承御　盜仙草
㈦什技場：差利張　魔術團
㈧歌壇：女子歌壇　群芳大會串
㈨新劇場：科學美人　神秘魔幻
粵樂歌　百歲什錦

利舞臺娛樂宮

今第八天映！

實拍畫名寸眞絕虛全一好價不凡！地攝面貴寸實非構球致評值同響！

法國大科學家積伊基提繼「七海獵奇」後對人類又一偉大貢獻！學術性空前壯舉！

榮獲本屆金像獎彩色長紀錄片！

海底蓬萊　片上中文字幕

哥倫比亞公司榮譽獻

深入印度洋紅海「不見太陽的天地」！

雙座海底飛碟，鈎奇探勝！深水海底村落，別有洞天！

預售三天座票

海底人如何生活，初次出現銀幕！

WORLD WITHOUT SUN

國寶

祇映一天

新蒲崗遊樂場劇

美高梅公司不朽大名片

新三劍俠　特藝七彩　中片上文

大仲馬名著改編

遜娜端納・積基利・瑪納斯・泰倫寶華主演

甲場：黃飛鴻獨鬥五門　公餘場：龍虎變雄

明天獻映　名花有主　洛赫遜　姬絲蓮萊　主演

如刊登廣告請撥電話七三零七零八拾

娛樂　荷李活

連日狂滿笑聲震院　到處轟動！

賀冠軍　洛赫遜　金露華　李絲嘉烈儀　主演

風流才子俏佳人

甜蜜蜜！香噴噴！軟綿綿！

特藝七彩　環球國際出品

'a Very Special FAVOR'　TECHNICOLOR

倫敦

CARRY ON JACK

海軍嬉春

最後今天

關克公司榮譽獻　七彩諧劇

笑到肚皮　笑到碌地

堅尼夫威廉士　貝納奧士　朱麗美露絲

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每段位不得超過四段

凡沙及決律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

治刊處：

㈠中區娛樂行利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老實公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行。（青山道二六六號）。
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）。
⑬元朗周生生金行（大區路一號E）。
⑭元朗康莊市場對面街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 灣
123 126 127 128 136 137 143 144 145 146 148 151 154 156 157 158 160 163 164 165 168

租 售

南風凉樓 石塘咀卑路乍街25號，大中型商業住宅樓宇，可分層出售，即入伙。

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二二〇九五二

最好投資 中環街市位置 章記大廈 三四樓出租 每呎一元六角
(1) 翠雲大樓 (2) 嘉泰大樓 (3) 二期翠園
五折 售八
即住 即買

厦大輝銀 台輝發展有限公司 現貨洋樓 廉價租售 接洽電話：442231

錦田屋地售 向南近馬路、千餘尺……

石屋平賣 大埔村口……

大坑唐樓 出租……

交吉廉售 紅磡蕪湖街11號四樓前座近海東南750尺水電全999年期……

住宅廉售

洽購處 鴻昌置業有限公司 電話：236578

建福大廈

灣瓜土 售出唐樓位舖息高 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路11號

金閣大厦 中環亞細亞大廈19樓 電話：二二四六六 二三六一四八

高息舖廉售

唐樓廉售

吉舖租賣

松鳴 西式唐樓 售租分層 深水埗順寧道1號 近中學 貴德貞 領嘉 有入伙紙 兩梯兩伙 四面皆窗 花園郊景 預電話綫 舖位特平 接洽處：亭寶樓大廈829室電話：452438

地王旺舖

石屋平賣

交吉廉售 大角咀福澤街16號四樓前座向東 南650尺999年期 即買即住 業主遷讓 行廉售辦公時間 四三七六九七

現貨唐樓

招租

旺舖住宅招租

唐樓平租（香港）

列堤頓道

招吉租樓

招旺租舖

粉嶺

全層平租

吉舖平租

遊客旺舖（九龍）

單邊大房

工廠廉租

工廠平租

免頂廉租

免頂全層

住宅招租

最好住

醫務理髮相影（好最位舖）

吉舖招租

車位平租

地下工場

平過港九

肉食公司

元朗旺舖

喇沙梨道

田氏塑膠廠

旺舖出租

工廠出租

出讓

出國急讓

後座招頂

買車着數

傢俬平沽

旺舖招租

石屋出租

橫門急讓

石屋廉讓

汽車廉讓

招生

九龍第一間保證六個月成功 展明書院日語夜校招生

校址：彌敦道四八五A展明書院電話八二七四四七 第1·2·3·4·6·6C·7·8·9·13各綫巴士直達校門 校長 黃展華

無線電工程實物函授

各國留學 緯安旅行社

勤精數專

冷氣教舞

函授英文

三一英專

會計

導正日文

出入口班

國語會話

經驗補習

待聘

佗子求職

啟事

領長壽金

鄭重聲明

聘請幼師

誠聘教師

誠聘教員

誠聘教師

招請後生

聘女書記

音樂唱遊

優薪招請

徵資擴充

保濟丸徵求廣告位置

徵偶

會計報稅

領帛金

鳴謝梁氏宗親總會

英良技術 狗馴練場 啓事

贈送聖經

友聯公司

領長壽金

遺失

遺失聲明

遺失啓事

失證聲明

遺失聲明

報失股票告白

遺失啟事

尋物啓事

尋訪

周炳熙君

李竣兄

商業

結婚？

聖誕郵包

電話服務

六毫

老珠婆

哲學預言家 袁樹生 五相元堂

一字之微

假髮工具

一流托兒院

啓華毛衫

剷貓

昌記裝修

萬能角鐵

萬能角鋼

萬能角鋼

修收音機

均昌隆

專改西裝

影印

實價打字機 計數機 收銀機 修理

賣平大貨清機字打

全新Underwood	$298	全新Brother	$220
全新Olympia	$275	全新Consul	$210
全新Royal	$295	全新Singer	$290
全新Triumph	$290	座枱Underwood-14	$175

通用文儀器材行 中環東亞銀行909室 電話222668

托兒佳音

代客貯貨 瑞香園

月歷總滙

永安搬運公司 電話：631580·804910 專門搬屋

大東南搬屋部 電話：844791 840526 專門搬屋

燦記搬屋 電話八九八〇三七

天天搬運公司 九龍：633173·622287 香港：712206·716852

聯合搬屋公司 港：240839 九：856228

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810

立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

立志搬屋公司 電話623628·623805

物品名目 會計詞釋

醫藥

男子體虧 廣州中醫 陳善

王秀珍醫專 婦科

陳玉梅婦科 留日實習經驗女醫通潮客粵國語

余玉芬 婦科（孕驗費免）

精修梳化

香島靚車

七彩神仙

朗軒掌相

易家宣 汗手

青蛙驗孕

葉瑜

婦科痛症 月經痛 子宮 痛產風痛尿 道痛頭暈痛 流黃白

胃 痛症 濕風 吳華 風濕專家

康寧整容所 面容

狐臭 曲線 疤痕

太極名家 鄭榮光

包醫八十元

吊羊 黎德民

病尿 無效退銀

陳劍秋 皮膚 癬

丈夫氣虧 易筋洗髓

孫蓋臣

痔瘡 黃華湛

洪冠洲 專科耳鼻喉

一服斷根 輕重尿病

優待病者 藥費特廉

實驗中醫 聶高元

尿

贈血痔丹

黃標專科腰病丹

男性寶

鄭達明 尿病專家

彭利 癬

西藏針灸

心跳 失眠 頭暈 頭痛 精醫

徐建中 老中醫 廣州徐來安堂四代嫡傳 二百年老牌

婦科 梁爲人 女醫

龍虎風濕丹

百年老牌 大佛 腸胃丸

耳鼻喉

紫德芬醫專

尿病

外皮 謝照光

婦科 謝秀芳醫專

氣

溫伯卉

特效藥

婦科

梁鳳鳴醫專

鼻

邪風雜症 譚石生醫專

耳聾機